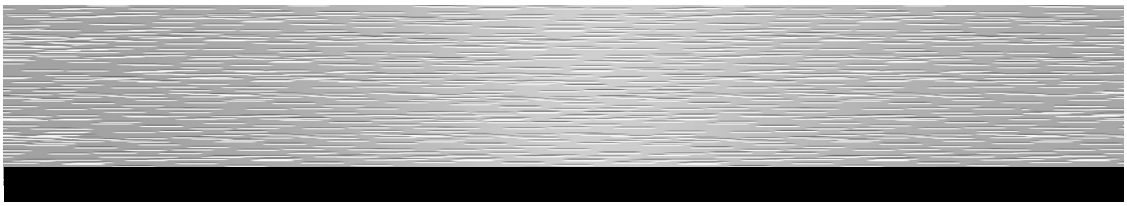


Hama GmbH & Co KG
Dresdner Str. 9
D-86651 Monheim/Germany

00095222 /04.10

© 2009 by Hama GmbH & Co KG
Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.

hama®

DIGITAL PHOTO

Bedienungsanleitung D

Operating Instructions GB

Mode d'emploi F

Instrucciones de uso E

Bruksanvisning S

Pistokelaturi FIN

Instrukcja obsługi PL

Digitaler Bilderrahmen 10.1, DVB-T
Digital Photo Frame

00095222

Ⓓ Bedienungsanleitung

D

Inhaltsverzeichnis

Einführung 3
Vorwort 3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 3
Urheberrecht 3
Warnhinweise 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 5
Haftungsbeschränkung 5

Sicherheit 6
Grundlegende Sicherheitshinweise 6
Gefahr durch elektrischen Strom 7
Umgang mit Batterien 7

Aufbau und Funktion 8
Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht) 8
Fernbedienung 9

Inbetriebnahme 10
Sicherheitshinweise 10
Lieferumfang und Transportinspektion 10
Entsorgung der Verpackung. . 11
Anforderungen an den Aufstellort 11
Elektrischer Anschluss 12
Aufstellen und anschließen . . 12
Fernbedienung 13

Bedienung und Betrieb 14
Die Menüführung 14
Ändern der Bediensprache . . 14
Erstinstallation 15
Systemeinstellungen 15
Digital TV 17
DPF (Digitaler Bilderrahmen) . 20
Zubehör (Zusatzfunktionen) 26

Reinigung und Pflege 27
Sicherheitshinweise 27
Reinigung 27

Fehlerbehebung 28
Sicherheitshinweise 28
Fehlerursachen und -behebung 28

Lagerung 29

Entsorgung 30
Gerät entsorgen 30
Batterien entsorgen 30

Anhang 31
Technische Daten. 31
Menüstruktur des DPF 32

Einführung

D

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses digitalen Bilderrahmens haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des digitalen Bilderrahmens DVB-T (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

D

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Anzeigen von Fotos, Abspielen von Videos und Musikdateien und digitalem Fernsehen bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

D Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- ► Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit Batterien/Akku

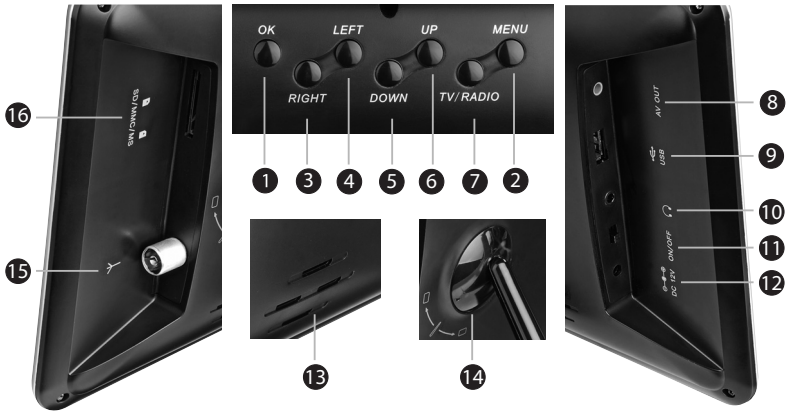
⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der letzten Seite!

D Aufbau und Funktion

Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht)



1. OK
2. Menü
3. Rechts
4. Links
5. Abwärts
6. Aufwärts
7. TV/Radio
8. Audio/Video Ausgang
9. USB Anschluss
10. Kopfhörerausgang
11. EIN/AUS Schalter
12. Anschlussbuchse für Netzadapter
13. Lautsprecher
14. Standfußöffnung
15. Anschlussbuchse für DVB-T Antenne
16. Anschluss für SD/MMC-Karten oder Memory-Stick

Fernbedienung

D

MUTE	Ton AUS/EIN (Mute)
TV/RADIO	Umschalten zwischen TV/Radio
DPF	DPF Menü aufrufen
INFO	Senderinformationen anzeigen
1-9, 0	Zifferntasten für die Auswahl des Kanals
◀◀	Schneller Rücklauf
▶▶	Schneller Vorlauf
RECALL	Zurück zum vorherigen Sender
FAV	Favoritfunktion EIN/AUS
|◀◀	Vorheriger Titel
▶▶|	Nächster Titel
SETUP	Einrichtungsmenü
▶||	Wiedergabe starten/unterbrechen
■	Stop
▲	Richtungstaste/Foto horizontal spiegeln/nächster Sender
▼	Richtungstaste/Foto vertikal spiegeln/vorheriger Sender
OK	Bestätigen
◄	Richtungstaste/Foto drehen
►	Richtungstaste/Foto drehen
REPEAT	Wiederholen
EXIT	Modus verlassen
MENU	Zurück zum Hauptmenü
LIST	Programmliste
TTX	Videotext (Teletext)
EPG	EPG (Elektronischer Programmführer)
VOL +	Lautstärke erhöhen
VOL -	Lautstärke verringern
AUDIO	Audiomodus
SUBTITLE	Untertitel EIN/AUS (wenn verfügbar)

D Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden.

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

► Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter
- DVB-T Antenne
- Fernbedienung
- 1 Batterie CR2025, 3 V DC
- Audio-/Videokabel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

Auspacken

Beim Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- ◆ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial des Zubehörs.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzfolie am LCD-Farbbildschirm des Gerätes.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ■ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
- ■ Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- ■ Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern könnten.
- ■ Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.

D

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Netzadapters (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Aufstellen und anschließen

Für eine dauerhafte Wiedergabe können Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen oder an die Wand hängen.

Wenn Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche aufstellen möchten, bringen Sie den mitgelieferten Standfuß auf der Rückseite des Gerätes an.

- Drehen Sie den Standfuß fest in die Standfußöffnung ⓮ am Gerät.
- Stellen Sie das Gerät hochkant oder quer auf. Drehen Sie dafür den Standfuß in die entsprechende Position.

ACHTUNG

Das Gerät kann durch umkippen oder herunterfallen beschädigt werden!

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

- Schließen Sie das Anschlusskabel an der Anschlussbuchse ⓬ des Gerätes an und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.

HINWEIS

► Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.

- Schließen Sie ein entsprechendes Speichermedium an das Gerät an. Folgende Speichermedien können gelesen werden:
  - SD-Karten
  - MMC-Karten
  - Memory-Sticks
  - USB Speichermedien
- Schließen Sie die DVB-T Antenne an der Anschlussbuchse ⓯ an, um das Gerät als Digital TV zu nutzen.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS Schalter ⓫ auf die Position ON (EIN) stellen.

Fernbedienung

Batterie einlegen

Entnehmen Sie die mitgelieferte Batterie aus der Verpackung.

Zum Einlegen der Batterie bzw. für einen Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die seitliche Verriegelung eindrücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
- Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.

D Bedienung und Betrieb

Die Menüführung

Das Gerät ist mit einer benutzerfreundlichen Menüführung ausgestattet. Die Menüführung wird am Bildschirm eingeblendet.

Sie rufen das Hauptmenü mit der „MENU"-Taste auf. Im Menü bewegen Sie sich mit den „▲▼"-Tasten und wählen die gewünschte Funktion.

Wenn Sie Ihre Wahl mit der „OK"-Taste bestätigen, erscheint ein entsprechendes Untermenü. Mit der „►" -Taste springen Sie in das Untermenü. Auch hier bewegen Sie sich mit den „▲" oder „▼"-Tasten und wählen die gewünschte Zeile. Die gewählte Zeile ist farblich markiert.

Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der „OK"-Taste. Meist erscheint dann ein weiteres Menü, in dem Sie sich mit den „◄►▼▲" -Tasten bewegen und die gewünschte Einstellung wählen.

Mit »Exit« verlassen Sie die aktuelle Menüebene.

Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang

Sie können das Gerät mit den Tasten auf der Rückseite oder der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung steuern.

Ändern der Bediensprache

Die Bediensprache ist werkseitig auf **Englisch** eingestellt. Zum Ändern dieser Einstellung gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste „SETUP" auf der Fernbedienung.
- Wählen Sie „Systemeinstellungen" aus und bestätigen Sie mit der „OK"-Taste.
- Wählen Sie „Language Setup" - „OSD" und anschließend die gewünschte Bediensprache und bestätigen Sie mit der „OK"-Taste.
- Verlassen Sie das Menü durch drücken der Taste „Exit" auf der Fernbedienung.

Erstinstallation

Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes erscheint zunächst der Einrichtungsassistent.

- Starten Sie den Einrichtungsassistenten, indem Sie „YES“ auswählen und mit der „OK“-Taste bestätigen.
- Wählen Sie „Country“ (Land) und dann das Land in dem Sie das Gerät betreiben möchten aus. Bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Wählen Sie „Language“ (Sprache) und dann die gewünschte Menüsprache aus. Bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Wählen Sie „Time Zone“ (Zeitzone) und dann die gewünschte Zeitzone aus. Bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Wählen Sie „Next“ aus, um mit der Einrichtung fortzufahren.
- Wählen Sie „Yes“ aus, um eine automatische Sendersuche zum Empfang von DVB-T Programmen durchzuführen.

Systemeinstellungen

Wählen Sie “Setup“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das Einrichtungsmenü aufzurufen. Wählen Sie nun „Systemeinstellungen“ und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das Einrichtungsmenü für das System aufzurufen. Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:

- Spracheinstellung:

OSD	Wählen Sie die gewünschte **O**n **S**creen **D**isplay-Sprache (Bediensprache) aus.
Encoding	Wählen Sie zwischen Westeuropäisch und Zentraleuropäisch.

D

- Bildschirmeinstellung:

TV-Norm	Wählen Sie PAL oder NTSC. In der Einstellung AUTO wird der Standard automatisch angepasst.
AV-Ausgang	Wählen Sie zwischen Anzeige auf dem Gerät (Format) oder einem Fernsehgerät (TV).
Anzeigeart	Auswahl der Bilddarstellung: 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Helligkeit	Wählen Sie zwischen Normal, Hell und Weich (Dunkel)
Kontrast	Stellen Sie den Kontrast ein.
TFT-Helligkeit	Stellen Sie die Helligkeit ein.
TFT-Kontrast	Stellen Sie den Kontrast ein.
TFT-Sättigung	Stellen Sie die Farbsättigung ein.

- Vorgaben:

PIN ändern	Ändern der PIN
Vorgabe	Wählen Sie „Lesen“ um die Werkseinstellungen wieder herzustellen.

- Ende: wählen Sie diesen Menüpunkt oder drücken Sie „EXIT“-Taste um das Einrichtungsmenü zu verlassen.

Digital TV

Wählen Sie „Digital TV“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um die Betriebsart DVB-T zu starten.

Einrichten

Drücken Sie die „SETUP“-Taste auf der Fernbedienung und wählen Sie das DVB-T-Menü aus, um das Einrichtungsmenü für Digital TV aufzurufen.

Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:

Programm-Liste

- TV Programm/Musikprogramm: die TV- und Musiksender die der Sendersuchlauf gefunden hat, werden jeweils in einer Programmliste gespeichert. Folgende Einstellungen können vorgenommen werden:

Favorit	Wählen Sie einen Sender aus und markieren Sie ihn durch drücken der „OK“-Taste als Favoriten.
Schritt	Wählen Sie einen Sender aus, drücken Sie die „OK“-Taste und verschieben Sie ihn mit den „▲▼“-Tasten an die gewünschte Position. Drücken Sie die „OK“-Taste um die Position zu bestägtigen.
Lösch.	Wählen Sie den zu löschenden Sender aus und drücken Sie die „OK“-Taste um den Sender aus der Liste zu entfernen.

D

- Sort: die Programme können innerhalb der Liste nach Name, Service ID oder Kanal-Nr. sortiert werden.

Programm-Suche

- Auto-Suche: automatische Sendersuche für TV und Radioprogramme starten.
- Manuell-Suche: manuelle Sendersuche für einen bestimmtem Kanal starten.

Kindersicherung

- Kanal blockieren: Sperrfunktion für den aktuellen Sender aktivieren oder deaktivieren.

HINWEIS

► Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, müssen Sie eine PIN eingeben. Diese PIN ist werkseitig auf „8888“ eingestellt.

► Die PIN kann im DVB-Menü unter „Systemeinstellungen“ - „Vorgaben“ - „PIN ändern“ geändert werden.

- Kindersicherung einstellen: nach Eingabe der PIN wählen Sie die zu sperrenden Programme aus und markieren Sie sie durch drücken der „OK“-Taste. Speichern Sie die Änderungen und verlassen Sie das Menü durch drücken der „EXIT“-Taste.

Systemeinstellungen

- Land: wählen Sie das Land für die Sendersuche aus.
- Sprache: wählen Sie die Sprache für den 1./2. Tonkanal und die Untertitel aus.
- GMT nutzen: automatische Zeiteinstellung aktivieren oder deaktivieren.
- Zeitzone: wählen Sie die Zeitzone in der Sie das Gerät betreiben wollen aus. Für Deutschland bedeutet das: GMT+01:00 (deutsche Normalzeit/„Winterzeit“) bzw. GMT+02:00 (deutsche Sommerzeit).
- Systemzeitplan: hier können Sie einen Zeitplan erstellen und bearbeiten. Das Gerät schaltet dann automatisch zur geplanten Zeit auf das gewünschte Programm um. Insgesamt sind 10 Aufträge (Tasks) möglich. Für einen Auftrag (Task) sind folgende Einträge erforderlich:

Mode	Auftrag aktivieren/deaktivieren
Frequenz	Zeitintervall des Auftrags (einmal/täglich/wöchentlich)
Kanaltyp	TV- oder Radioprogramm
Kanal-Nr.	Programmnummer
Zeiteinstellung	Startdatum/Startzeit/Stoppzeit

- Ende: wählen Sie diesen Menüpunkt oder drücken Sie „EXIT“-Taste um das Einrichtungsmenü zu verlassen.

Bedienen

Folgende Funktionen können über die Fernbedienung ausgeführt werden:

Taste	Funktion
MUTE	Ton-Stummschaltung
TV/RADIO	Umschalten zwischen Fernseh- und Radioempfang
INFO	Informationen zum aktuellen Sender
1-9	Senderauswahl
RECALL	Zurückschalten zum letzten Sender
FAV	Favoritenliste aufrufen
SETUP	Einrichtungsmenü aufrufen
▲/▼	Sender schrittweise vorwärts/rückwärts schalten
OK	Senderliste aufrufen
MENU	Hauptmenü aufrufen
VOL+/VOL-	Lautstärke verändern
LIST	Programmliste aufrufen
TTX	Videotext aufrufen
EPG	Elektronischen Programmführer aufrufen
AUDIO	Audioeinstellungen vornehmen
SUBTITLE	Untertitel anzeigen (wenn verfügbar)

D

DPF (Digitaler Bilderrahmen)

Einrichten

Wählen Sie “Setup“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das Einrichtungsmenü aufzurufen. Wählen Sie nun „DPF Setup“ und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das Einrichtungsmenü für den digitalen Bilderrahmen aufzurufen. Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:

Foto-Einstellungen

Intervall	Wählen Sie das Zeitintervall in dem die Bilder wechseln sollen. Ist die Funktion ausgeschaltet (AUS) können die Bilder nur manuell gewechselt werden.
Überblendung	Wählen Sie den Übergangseffekt mit dem die Bilder wechseln sollen.
Show Type	Wählen Sie den Modus, in dem die Bilder angezeigt werden sollen. Fit Screen - Orginalformat Vollbild - Anpassung an den Bildschirm unter Berücksichtigung der Seitenverhältnisse.
Durchsuchen	Wählen Sie eine Ansichtform: Miniaturbild - Zeigt Vorschaubilder Dateimanager - Zeigt die Dateistruktur

Auto-Wiedergabe

Hier können Sie die automatische Wiedergabe für die Funktionen Foto, Musik und Film aktivieren (An) oder deaktivieren (Aus).

Ende

Wählen Sie diesen Menüpunkt oder drücken Sie „EXIT“-Taste um das Einrichtungsmenü zu verlassen.

DPF Menü

Wählen Sie „DPF“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das DPF Menü aufzurufen.

HINWEIS

- ► Das Gerät überprüft automatisch, ob ein Speichermedium bereit ist.
- ► Es können nicht verschiedene Medien gleichzeitig ausgewählt werden.
- ► Das Gerät zeigt Fotos, spielt Musik oder Videos automatisch, wenn im Einrichtungsmenü der Punkt „Auto-Wiedergabe“ jeweils auf „An“ eingestellt ist.

Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

Foto

Wählen Sie diese Funktion um Fotos anzuzeigen.

Folgende Funktionen können über die Fernbedienung ausgeführt werden:

Taste	Funktion
TV/Radio	Umschalten zum Fernseh- und Radioempfang
INFO	2x drücken - Bildinformationen anzeigen 3x drücken - Infobox ausblenden
⏮ / ⏭	vorheriges Bild/nächstes Bild
SETUP	Einrichtungsmenü aufrufen
⏯	Slideshow starten/unterbrechen
STOP	öffnet die Bildvorschau
REAPEAT	Wiederholfunktion wählen: Titel, Ordner, Alles oder Aus
▲	horizontal spiegel
▼	vertikal spiegeln
◄	90° links drehen
►	90° rechts drehen
EXIT	1x drücken - zurück zum DPF-Menü 2x drücken - zurück zum Hauptmenü
MENU	zurück zum Hauptmenü

D

Bildvorschau

HINWEIS

► Der Miniaturmodus ist nur verfügbar, wenn im Einrichtungsmenü der Punkt „Foto-Einstellungen“ - „Durchsuchen“ auf „Miniaturbild“ eingestellt ist.

In diesem Modus können Sie die Bilder für die Slideshow drehen oder schnell auswählen.

- ◆ Wählen Sie „Drehen“ aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um den Drehmodus aufzurufen.
- ◆ Wählen Sie das zu drehende Bild aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- ◆ Wählen Sie „Reset“ um die Drehung rückgängig zu machen oder „Zurück“ für die Rückkehr zum Miniaturmodus.

Mit den |◀◀ / ▶▶|-Tasten Sie die einzelnen Seiten der Bildvorschau auf. Wählen Sie „Slide Show“ um die Slideshow zu starten.

HINWEIS

► Wenn Sie die Bildvorschau über die „EXIT“-Taste verlassen, werden die gedrehten Bilder zurückgesetzt.

Musik

Wählen Sie diese Funktion um Musik zu hören. Die zur Verfügung stehenden MP3 Files werden in einer Ordnerstruktur angezeigt. Wählen Sie einen Titel aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um den Titel abzuspielen.

Folgende Funktionen können über die Fernbedienung ausgeführt werden:

Taste	Funktion
TV/Radio	Umschalten zum Fernseh- und Radioempfang
◀◀ / ▶▶	schneller Rücklauf/schneller Vorlauf
|◀◀ / ▶▶|	vorherige Titel/nächster Titel
SETUP	Einrichtungsmenü aufrufen
▲►▼◄	Richtungstasten
▶‖	Wiedergabe starten/unterbrechen
STOP	stoppt den Titel
OK	Ordner/Datei auswählen
REAPEAT	Wiederholfunktion wählen: Titel, Ordner, Alles oder Aus
EXIT	1x drücken - zurück zum DPF-Menü 2x drücken - zurück zum Hauptmenü
MENU	zurück zum Hauptmenü
VOL+	Lautstärke erhöhen
VOL-	Lautstärke verringern

Foto + Musik

Wählen Sie diese Funktion um die Slideshow mit Hintergrundmusik abzuspielen.

HINWEIS

► Diese Funktion kann nur ausgeführt werden, wenn auf dem Speichermedium Foto- und MP3 Dateien abgespeichert sind.

D

Film

Wählen Sie diese Funktion um Videos anzuschauen. Die zur Verfügung stehenden Videos werden in einer Ordnerstruktur dargestellt. Wählen Sie ein Video aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das Video zu starten.

Folgende Funktionen können über die Fernbedienung ausgeführt werden:

Taste	Funktion
TV/Radio	Umschalten zum Fernseh- und Radioempfang
INFO	2x drücken - Dateiinformationen anzeigen 3x drücken - Infobox ausblenden
◀◀ / ▶▶	schneller Rücklauf/schneller Vorlauf
|◀◀ / ▶▶|	vorheriges Video/nächstes Video
SETUP	Einrichtungsmenü aufrufen
▶‖	Wiedergabe starten/unterbrechen
STOP	stoppt das Video und ruft die Ordnerstruktur auf
OK	Ordner/Datei auswählen
REAPEAT	Wiederholfunktion wählen: Titel, Ordner, Alles oder Aus
EXIT	1x drücken - zurück zum DPF-Menü 2x drücken - zurück zum Hauptmenü
MENU	zurück zum Hauptmenü
VOL+	Lautstärke erhöhen
VOL-	Lautstärke verringern

Bearbeiten

Wählen Sie diese Funktion um Bilder von einem Speichermedium als Favoriten in den internen Speicher zu kopieren und dann als Bildschirmschoner einzustellen. Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:

- Kopieren:
  - Wählen Sie die zu kopierenden Fotos aus und markieren Sie sie durch drücken der „OK“-Taste.
  - Wählen Sie „Speichern“ um die markierten Fotos auf dem **internen Speicher zu speichern** oder „Beenden“ um zum DPF Menü zurück zu kehren ohne zu speichern.
- Löschen:
  - Wählen Sie „Löschen“ aus, um in den „Löschmodus“ zu gelangen.
  - Wählen Sie dann das zu löschende Foto aus und löschen Sie das Foto **aus dem internen Speicher** durch drücken der „OK“-Taste oder wählen Sie „alle löschen“ aus.
  - Wählen Sie „Zurück“ um wieder in den Bearbeitungsmodus zu gelangen.
  - Wählen Sie „Sortieren“ um die Reihenfolge der Fotos zu verändern.
  - Wählen Sie das Foto dessen Position Sie verändern wollen aus und markieren Sie es durch drücken der „OK“-Taste.
  - Verschieben Sie nun das Foto mit Hilfe der Richtungstasten an die gewünschte Position und bestätigen die Position durch drücken „OK“-Taste.
  - Wählen Sie „Zurück“ um wieder in den Bearbeitungsmodus zu gelangen oder „Slide Show“ um die Slideshow zu starten.
- Beenden: wählen Sie diesen Menüpunkt oder drücken Sie „EXIT“-Taste um zum DPF Menü zurück zu kehren.

Favorit

Wählen Sie diese Funktion um die Slideshow der im internen Speicher abgelegten Fotos zu starten.

D

Zubehör (Zusatzfunktionen)

Wählen Sie „Zubehör“ aus dem Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste um das Zubehörmenü aufzurufen.

Folgende Zusatzfunktionen stehen zur Verfügung:

Kalender **Einstellungen:** Hier können Sie das aktuelle Datum einstellen. Wählen Sie das Jahr, den Monat und den Tag jeweils aus, verändern Sie den Wert mit den „▲▼“-Tasten und wählen Sie „OK“ um die Einstellungen zu speichern oder „Abbrechen“ um den Vorgang abzubrechen.

Anzeige: Wählen Sie „Anzeige“ um den Kalender und eine Uhr anzuzeigen. Mit der „EXIT“-Taste verlassen Sie den „Anzeige“-Modus wieder.

Abbrechen: Wählen Sie diesen Menüpunkt um zum Zubehörmenü zurück zu gelangen.

Uhr **Einstellungen:** Hier können Sie die aktuelle Zeit einstellen. Wählen Sie Stunde, Minute und Sekunde jeweils aus, verändern Sie den Wert mit den „▲▼“-Tasten und wählen Sie „OK“ um die Einstellungen zu speichern oder „Abbrechen“ um den Vorgang abzubrechen.

Anzeige: Wählen Sie „Anzeige“ um die Uhrzeit anzuzeigen. Mit der „EXIT“-Taste verlassen Sie den „Anzeige“-Modus wieder.

Abbrechen: Wählen Sie diesen Menüpunkt um zum Zubehörmenü zurück zu gelangen.

Alarm **Aktivieren:** Hier können Sie die Alarmfunktion aktivieren „An“ oder deaktivieren „Aus“.

Einstellungen: Hier stellen Sie die Zeit für den Alarm ein. Wählen Sie Stunden und Minuten jeweils aus, verändern Sie den Wert mit den „▲▼“-Tasten und wählen Sie „OK“ um die Einstellungen zu speichern oder „Abbrechen“ um den Vorgang abzubrechen.

Ende: Wählen Sie diesen Menüpunkt um zum Zubehörmenü zurück zu gelangen.

Akku laden / Ladezustand:

Ladezeit im ausgeschalteten Zustand:	3 Std.
Ladezeit im laufendem Betrieb:	6 Std.
Betriebszeit:	**3 Std.**

Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet die LED vom roten Ladezyklus auf grün um und Sie können das Netzteil vom Bilderrahmen trennen. **Achtung:** Laden Sie den integrierten Akku nur mit dem dazu gelieferten Netzteil.

Anhand der Batterie - Anzeige im oberen rechten Bild können Sie immer den aktuellen Akkustand ablesen.

Akku ist leer

Akku bei 25%

Akku bei 50%

Akku vollständig geladen

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Reinigung

Das Display des Gerätes befindet sich hinter einem Schutzglas.

- Reinigen Sie das Display nur mit einem trocken, weichen Tuch.
- Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf die Bildschirmfläche aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Reiniger um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

HINWEIS

► Zur schonenden Reinigung und Pflege des Displays empfehlen wir Ihnen ein Microfaser-Reinigungstuch. Dieses ist einzeln oder auch im Set mit einem Reinigungs-Gel bei Hama (Art.-Nr.: 51076/51077) erhältlich.

- Reinigen Sie den Rest des Gerätes mit einem trocken Tuch. Bei starker Verschmutzung kann das Tuch ein wenig angefeuchtet werden.

D Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Keine Anzeige auf dem Display	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
		Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
		Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
		Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
DPF	Kein Bild wird angezeigt	Kein Speichermedium eingesteckt	Stecken Sie ein Speichermedium ein.
		Speichermedium enthält keine Daten	Überprüfen Sie Ihr Speichermedium.

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Digital-TV	Anzeige „kein/schlechtes Signal“	Es wird kein DVB-T Signal empfangen oder das Signal ist zu schwach	Überprüfen Sie die Antenne. Bei schlechtem Empfang wählen Sie einen anderen Standort.
			Haben Sie mit dem Gerät einen Ortswechsel vollzogen führen Sie einen neuen Sendersuchlauf durch.
	Kein Ton	Kopfhörer sind angeschlossen (Lautsprecher aus)	Kopfhörerstecker entfernen
	Einzelne Sender können nicht aufgerufen werden.	Sender können mit diesem Gerät durch ein Passwort gesperrt werden	Überprüfen Sie die Einstellungen der „Kindersicherung“.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

D

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

CE

Sekundärbatterie (Akku)

D

Dieser Akku ist mit selektierten Zellen bestückt. Diese hochwertigen Zellen gewährleisten bei richtiger Handhabung eine sehr lange Lebensdauer.

Gebrauchsanweisung:

Bitte folgende Hinweise sorgfältig durchlesen und diese Gebrauchsanweisung aufbewahren. Bitte verwenden Sie Ihren neuen Akku so, wie es auch vom Gerätehersteller in der Bedienungsanleitung angegeben wird. Diesen Akku nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät beim Akkuwechsel ausgeschaltet ist.
- Ihr neuer Akku wird ungeladen geliefert und muss deshalb vor Gebrauch vollständig geladen werden. Bitte beachten Sie dabei auch die Originalbedienungsanleitung des Geräteherstellers.
- Eine leichte Erwärmung des Akku während des Ladens ist völlig normal.
- Bei langer Lagerung kann es zu einer vollständigen Entladung kommen. Es empfiehlt sich deshalb, den Akku in regelmäßigen Abständen zu laden.
- Eine Tiefentladung des Akku ist zu vermeiden.
- Der Akku kann jederzeit nachgeladen werden, eine vollständige Entladung vor dem Laden ist nicht notwendig.
- Akkus nicht über längere Zeit laden, wenn sie nicht gebraucht werden.
- Akkus möglichst aus den Geräten entfernen, wenn die Geräte länger nicht benutzt werden.
- Wenn Sie den Akku nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Wenn der Akku bei niedrigen Temperaturen eingesetzt wird, kann sich die Akkuleistung verringern.

Sicherheitshinweise!

- Batterien und Akkus sind keine Spielzeug und gehören nicht in Kinderhände!
- Bei Undichtigkeit eines Akkus darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut in Berührung kommen oder in die Augen gelangen. Falls es zu einer Berührung gekommen ist, den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser waschen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen!

Die Nichtbeachtung der folgenden Punkte kann im ungünstigen Fall zu Elektrolytverlust, Ausgasen, Brand oder Explosion des Akkus führen!

- Das Gehäuse des Akkus niemals öffnen oder verändern!
- Akku keinen mechanischen Belastungen aussetzen!
- Akku nicht ins Feuer werfen!
- Setzen Sie den Akku niemals Temperaturen über 60°C. aus.
- Setzen Sie den Akkus keinem längeren direkten Sonnenlicht aus!
- Den Akku nicht in Kontakt mit Wasser bringen oder ins Wasser werfen!
- Akku nicht kurzschließen!
- Lassen Sie den Akku nicht fallen bzw. setzen Sie diesen keine starken Stöße aus!
- Benutzen Sie keinen Akku der Beschädigungen oder Korrosion aufweist!
- Akku nicht verpolt laden oder entladen!
- Akku nicht überladen!
- Akkus unterschiedlicher Herstellung, Kapazität Baugröße und Bauart dürfen nicht gemischt betrieben werden!
- Benutzen Sie zum Laden nur geeignete Ladegeräte, beachten Sie hierbei auch die Bedienungsanleitung des Ladegerätes
- Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 5°C und über 40°C!

Entsorgung: Wenn möglich nur entladene Akkus entsorgen. Kann dies nicht gewährleistet werden, dann die Kontakte mit Isolierband oder Klebeband isolieren, ansonsten besteht Kurzschlussgefahr (siehe Sicherheitshinweise)!

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

D

Anhang

Technische Daten

Allgemein	
Stromversorgung Eingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Stromversorgung Ausgang	12 V DC / 1 A
Leistungsaufnahme	12 W
Abmessungen (L x B x H)	27 x 3,1 x 17,5 cm (ohne Standfuß)
Gewicht	ca. 660 g
Lautsprecher	1W x 2
Li-Polymer Akku	7,4 V / 2,1 A

TV/Radio	
Modulationsverfahren	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bandbreite	6,7 oder 8 MHz
Eingangsfrequenz VHF	170-230 MHz
Eingangsfrequenz UHF	470-862 MHz

Bildschirm	
Display	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Auflösung	800 x 480 x 3 (RGB)

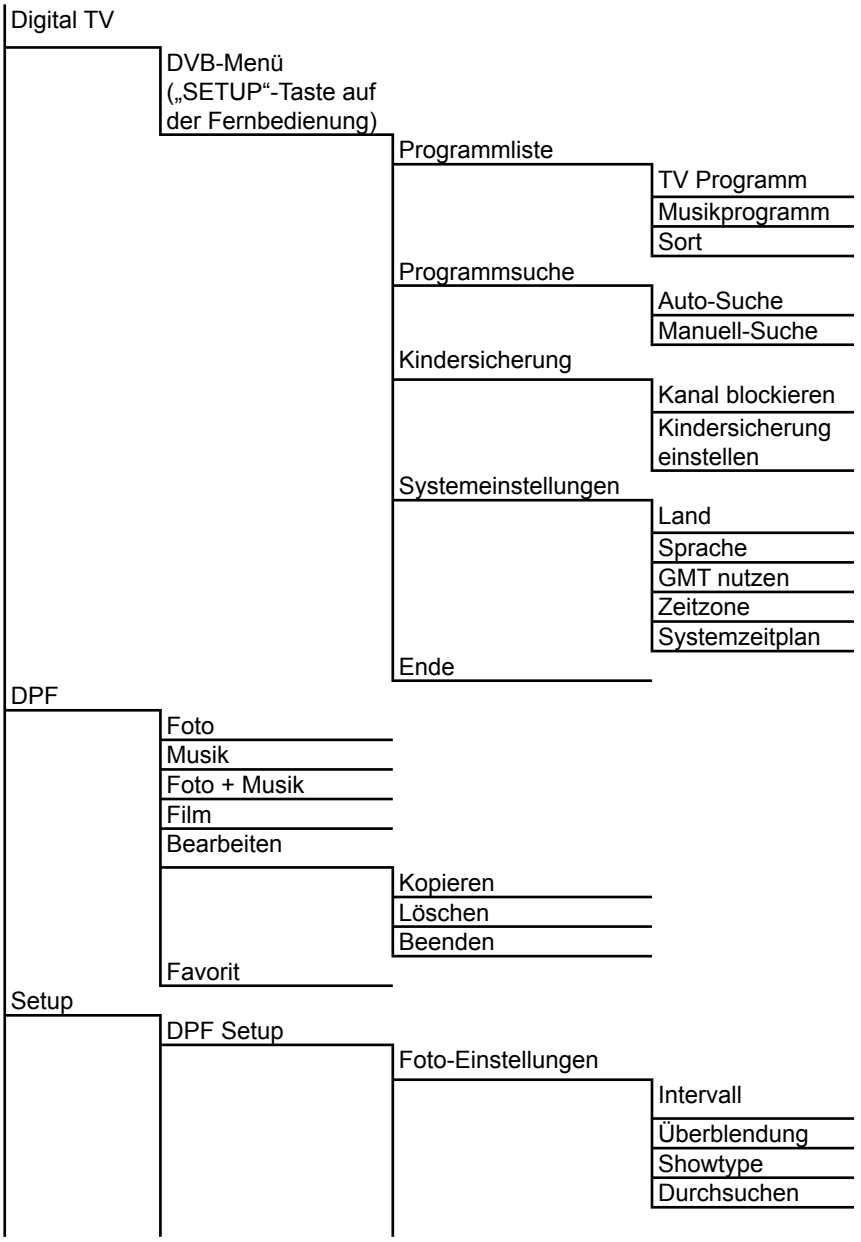
Fernbedienung	
Batterie Knopfzelle (CR 2025)	3 V

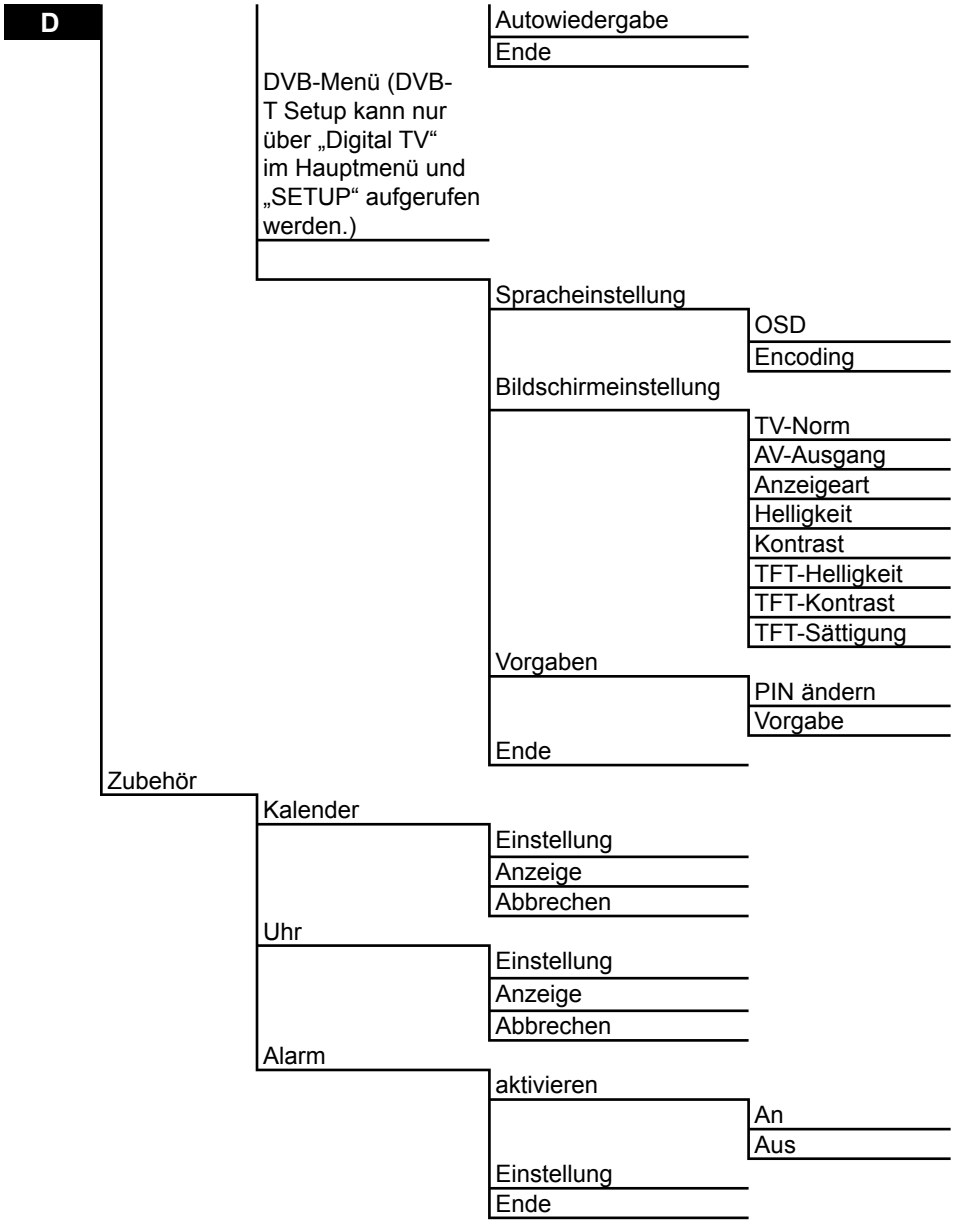
Kompatible Speichermedien
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo und USB 2.0

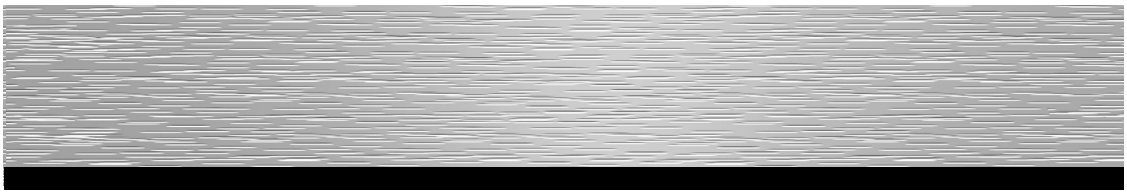
Unterstützte Dateiformate
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

Menüstruktur des DPF

D




D
Autowiedergabe
Ende
DVB-Menü (DVB-T Setup kann nur über „Digital TV“ im Hauptmenü und „SETUP“ aufgerufen werden.)
Spracheinstellung
OSD
Encoding
Bildschirmeinstellung
TV-Norm
AV-Ausgang
Anzeigeart
Helligkeit
Kontrast
TFT-Helligkeit
TFT-Kontrast
TFT-Sättigung
Vorgaben
PIN ändern
Vorgabe
Ende
Zubehör
Kalender
Einstellung
Anzeige
Abbrechen
Uhr
Einstellung
Anzeige
Abbrechen
Alarm
aktivieren
An
Aus
Einstellung
Ende



GB Operating Instructions

Contents

GB

Introduction 35
Preface 35
About these operating instructions 35
Copyright 35
Warnings 36
Intended use 37
Limitation of liability 37

Safety. 38
Basic safety instructions. 38
Danger due to electrical current 39
Handling the batteries 39

Design and functionality . . .40
Digital picture frame (rear view) 40
Remote control. 41

Getting started 42
Safety instructions 42
Included components and delivery inspection 42
Disposal of packaging materials. 43
Positioning requirements 43
Electrical connection 44
Installation and connections. . 44
Remote control. 45

Operation 46
Using the menu 46
Changing the operating language 46
Initial installation. 47
System settings 47
Digital TV 49
DPF (Digital Picture Frame). . 52
Accessories (additional functions) 58

Cleaning and care 59
Safety instructions 59
Cleaning. 59

Troubleshooting. 60
Safety instructions 60
Causes of errors and error rectification 60

Storage 61

Disposal. 62
Device disposal 62
Battery disposal 62

Appendix. 63
Specifications. 63
Menu structure for the DPF . . 64

Introduction

Preface

GB

Dear customer,

By purchasing this **Hama** digital picture frame, you have chosen a quality product which conforms to state-of-the art development standards in technology and functionality.

Read the following information carefully in order to familiarise yourself with the device and its full range of functions.

We hope you enjoy this device for many years to come.

About these operating instructions

These operating instructions are an integral part of the digital picture frame DVB-T (hereinafter referred to as the “device”), and provide important information on the intended use, safety, connection and operation of the device.

The operating instructions must be kept near the device at all times. They must be read and adhered to by all persons responsible for operating the device or troubleshooting.

Keep these instructions in a safe place and pass them on to subsequent users or owners together with the device.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

It may not be reprinted or reproduced (including illustrations) in whole or in part without prior written consent from the manufacturer. This also applies after changes to the documentation.

Warnings

GB

The following warnings are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning of this type indicates the immediate threat of a dangerous situation.

Death or serious injuries can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent death or serious personal injury.

⚠ WARNING

A warning of this type indicates the possibility of a dangerous situation.

Injuries and/or material damage can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent personal injury or material damage.

CAUTION

A warning of this type indicates the possibility of material damage.

Material damage can result if this situation is not avoided.

► Observe the information in this warning to prevent material damage.

NOTE

► A note indicates additional useful information for handling the device.

Intended use

This device is only intended for indoor use to display photos, videos, music files and digital television.

GB

Other uses or uses that go beyond this use are considered unintended.

⚠ WARNING

Danger caused by unintended use

Danger may result from unintended or other use of the device.

- ► Only use the device as intended.
- ► Adhere to the procedures described in these operating instructions.

All claims made as a result of damage caused by unintended use are excluded.

The operator alone bears the risk resulting from unintended use.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions contained in these operating instructions were current at the time of printing and written to the best of our knowledge based on previous experiences and findings.

Therefore, no claims can be derived from the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised device modifications or the use of non-approved spare parts.

Safety

GB

This chapter contains important safety instructions for handling the device.

This device complies with the applicable safety regulations. However, improper use can lead to personal injury or material damage.

Basic safety instructions

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Only have the device repaired by specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only. Only original spare parts can guarantee that applicable safety requirements are adhered to.
- Disconnect the power supply adapter before cleaning the device, during thunderstorms, and in the event of malfunctions.
- Keep the device away from moisture and protect it from being penetrated by liquids or objects. Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Do not place any objects on top of the device.

Danger due to electrical current

⚠ DANGER

Danger of death due to electrical current

Coming into contact with live electrical lines or components can be fatal.

Adhere to the following safety instructions to avoid dangers associated with electrical current:

- ► Only use the included power supply adapter, since otherwise the device may be damaged.
- ► Do not operate the device when the power supply adapter, connection cable or plug is damaged.
- ► Do not open the housing on the device or on the power supply adapter under any circumstances. There is a risk of electric shock when coming into contact with live connections or if the electronic or mechanical layout of the device is altered.

GB

Handling the batteries

⚠ WARNING

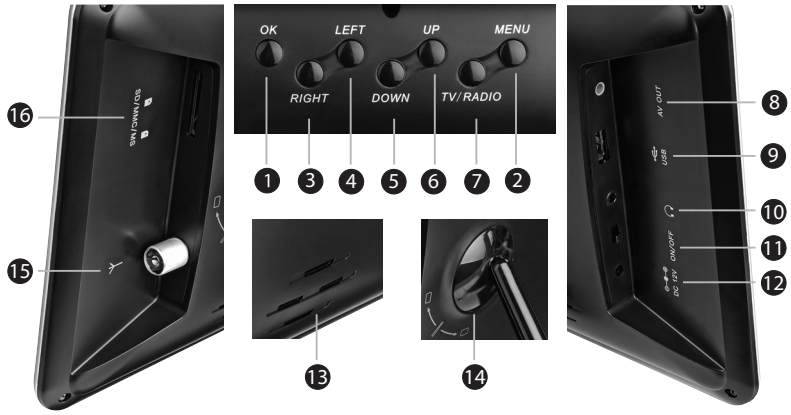
Danger due to improper use

- ► Observe the safety instructions on the last page to ensure safe handling of the batteries!

Design and functionality

GB

Digital picture frame (rear view)



1. OK
2. Menu
3. Right
4. Left
5. Down
6. Up
7. TV/radio
8. Audio/video output
9. USB connection
10. Headphone output
11. ON/OFF switch
12. Socket for power supply adapter
13. Loudspeaker
14. Base opening
15. Socket for DVB-T antenna
16. Connection for SD/MMC cards or memory sticks

Remote control

MUTE	Sound ON/OFF (mute)
TV/RADIO	Switch between TV and radio
DPF	Open the DPF menu
INFO	Display channel information
1-9, 0	Number buttons to select the channel
◀◀	Fast reverse
▶▶	Fast forward
RECALL	Return to the previous channel
FAV	Favourites function ON/OFF
|◀◀	Previous track
▶▶|	Next track
SETUP	Setup menu
▶||	Start/pause playback
■	Stop
▲	Direction button/flip photo horizontally/next channel
▼	Direction button/flip photo vertically/previous channel
OK	Confirm
◄	Direction button/rotate photo
►	Direction button/rotate photo
REPEAT	Repeat
EXIT	Exit mode
MENU	Return to the main menu
LIST	Station list
TTX	Videotext (Teletext)
EPG	EPG (Electronic Programme Guide)
VOL +	Increase volume
VOL -	Decrease volume
AUDIO	Audio mode
SUBTITLE	Subtitles ON/OFF (if available)

Getting started

GB

Safety instructions

⚠ WARNING

Personal injury and material damage may occur when using the device for the first time.

Observe the following safety instructions to avoid these dangers.

► Packaging materials may not be used as toys. There is a risk of suffocation.

► Follow the instructions for positioning the device and making the electrical connections to prevent personal injury and material damage.

Included components and delivery inspection

The device includes the following components as standard:

- Digital picture frame
- Power supply adapter
- DVB-T antenna
- Remote control
- 1 CR2025 battery, 3 V DC
- Audio/video cable
- Operating instructions

NOTE

► Check the delivery for completeness and visible damage. Inform your supplier/dealer in the event of incomplete or damaged deliveries.

Unpacking

When unpacking the device, proceed as follows:

GB

- ◆ Take the device out of the box and remove the packaging material.
- ◆ Remove the packaging material for the accessories.
- ◆ Remove the protection foil on the LCD colour screen of the device.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the device from damage during transportation. The packaging materials have been selected according to environmental and disposal factors and can therefore be recycled.

Recycling packaging saves raw materials and reduces the volume of waste. Dispose of packaging materials that are no longer needed according to locally applicable regulations.

NOTE

► If possible, retain the original packaging for the duration of the warranty period so that you can pack the device properly in the event of warranty claims.

Positioning requirements

The device must be positioned according to the following requirements in order to ensure safe and error-free operation:

- ■ Place the device on a flat, level surface.
- ■ Do not place the device in a hot, wet, or very humid environment.
- ■ The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets, or other materials that might block air circulation.
- ■ The socket must be easily accessible so that it is easy to disconnect the power supply adapter in case of an emergency.

Electrical connection

GB

The electrical connections must be made according to the following instructions in order to ensure safe and error-free operation:

- Before you connect the device, compare the connection data for the power supply adapter (voltage and frequency) on the type plate with that of your mains power supply. This data must match to avoid damage to the device.
- Keep the cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure not to bend the cable or pull it too tightly.

Installation and connections

For continuous playback, the device can be placed on a flat surface or hung on the wall.

If you want to put the device on a flat surface, attach the supplied base to the rear of the device.

- ◆ Screw the base into the base opening ⓮ on the device.
- ◆ Position the device upright or on its side. To do so, turn the base to the appropriate position.

CAUTION

The device can be damaged if it tips over or falls down.

► Make sure that the device cannot tip over.

- ◆ Connect the connection cable to the socket ⓬ on the device and plug in the power supply adapter.

NOTE

► Only use the enclosed power supply adapter.

- Connect a suitable storage medium to the device. The following types of storage media can be read:
  - SD cards .
  - MMC cards
  - Memory sticks
  - USB storage media
- Connect the DVB-T antenna to the socket ⓯ to use the device as a digital TV.
- Switch on the device by setting the ON/OFF switch ⓫ to the ON position.

Remote control

Inserting the battery

Remove the supplied battery from the packaging.

To insert/replace the battery, proceed as follows:

- Remove the battery compartment from the remote control by pressing in the side locking mechanism while simultaneously pulling out the battery compartment.
- Remove the used battery and insert a new battery of type CR2025 (button cell) in the battery compartment. Be sure to install the battery according to the correct polarity.
- Slide the battery compartment back into the remote control.

Operation

GB

Using the menu

The device is equipped with a user-friendly menu. The menu appears on the screen.

You open the main menu using the “MENU” button. In the menu, use the “▲▼” buttons to move around, and select the desired function.

When you confirm your selection by pressing “OK”, a corresponding submenu appears. Use the “►” button to go to the submenu. Again, use the “▲” or the “▼” button to move around, and select the desired line. The selected line is highlighted in colour.

Confirm your selection using the “OK” button. Usually, an additional menu will then appear, in which you move around using the “◄►▼▲” buttons and select the desired setting.

Use “Exit” to exit the current menu level.

For orientation purposes, the menu structure is also included in the Appendix.

You can control the device using the buttons on the rear or with the included remote control.

Changing the operating language

The operating language is set to **English** at the factory. To change this setting, proceed as follows:

- Press the “System Setting” button on the remote control. . .
- Select “System Setting” and confirm by pressing the “OK” button.
- Select “Language Setup” – “OSD” and then the desired operating language, and confirm your selection by pressing the “OK” button.
- Exit the menu by pressing the “Exit” button on the remote control.

Initial installation

When the device is started up for the first time, the setup assistant appears.

GB

- Start the setup assistant by selecting “YES”, and confirm your selection by pressing the “OK” button.
- Select “Country” and then the country in which you want to operate the device. Confirm by pressing the “OK” button.
- Select “Language” and then the desired menu language. Confirm by pressing the “OK” button.
- Select “Time Zone” and then the desired time zone. Confirm by pressing the “OK” button.
- Select “Next” to continue with the setup.
- Select “Yes” to perform an automatic channel search to receive DVB-T stations.

System settings

Select “Setup” from the main menu and confirm with “OK” to open the setup menu. Now select “System settings” and confirm with “OK” to open the system setup menu. The following menu items are available:

- Language setting:

OSD	Select the desired **O**n **S**creen **D**isplay language (operating language).
Encoding	Select either Western European or Central European.

GB

- Display setting:

TV standard	Choose PAL or NTSC. Selecting AUTO automatically adjusts the standard.
AV output	Choose between display on the device (Format) or on a television (TV).
Display format	Select the screen format: 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Brightness	Choose between Normal, Bright and Soft (Dark).
Contrast	Adjust the contrast.
LCD brightness	Adjust the brightness.
LCD contrast	Adjust the contrast.
LCD saturation	Adjust the colour saturation.

- Defaults:

Change PIN	Change the PIN
Default	Select “Read” to restore the factory settings.

- Exit: Select this menu item or press the “EXIT” button to exit the setup menu.

Digital TV

Select “Digital TV” from the main menu and confirm with “OK” to start DVB-T mode.

GB

Setup

Press the “SETUP” button on the remote control and select the DVB-T menu to open the Digital TV setup menu.

The following menu items are available:

Station list

- TV station/music station: the TV and music channels that were found during the channel search are saved in station lists. The following settings can be made:

Fav	Select a channel and mark it as a favourite by pressing the “OK” button.
Move	Select a channel, press the “OK” button and use the “▲▼” buttons to move it to the desired position. Press the “OK” button to confirm the position.
Del	Select the channel to be deleted and press the “OK” button to delete the channel from the list.

GB

- Sort: within the list, the stations can be sorted by name, service ID, or channel number.

Station search

- Auto-search: start automatic channel search for TV and radio stations.
- Manual search: start manual channel search for a specific channel.

Child protection

- Block channel: activate/deactivate blocking function for the current channel.

NOTE

► In order to deactivate the blocking function, you have to enter a PIN. This PIN is set to “8888” at the factory.

► You can change the PIN in the DVB menu under “System settings” – “Defaults” – “Change PIN”.

- Set child protection: after entering the PIN, select the stations to be blocked and mark them by pressing the “OK” button. Save your changes and exit the menu by pressing the “Exit” button.

System settings

- Country: select the country for the channel search.
- Language: select the language for the first/second audio channel and for subtitles.
- Use GMT: activate/deactivate automatic time setting.
- Time zone: select the time zone in which you want to operate the device. For Germany, this means: GMT+01:00 (German standard time/“winter time”) or GMT+02:00 (German summer time).
- System schedule: you can create and edit a schedule here. The device will then automatically switch to the desired station at the scheduled time. You can schedule a total of 10 tasks. The following entries are required for each task:

Mode	Activate/deactivate task
Frequency	Time interval for the task (once/daily/weekly)
Channel type	TV or radio station
Channel number	Station number
Time setting	Start date/start time/stop time

- Exit: Select this menu item or press the “EXIT” button to exit the setup menu.

Operation

You can use the remote control to perform the following functions:

Button	Function
MUTE	Switch off sound
TV/RADIO	Toggle between TV and radio reception.
INFO	Information about the current station
1-9	Channel selection
RECALL	Switch back to the last channel
FAV	Open the favourites list
SETUP	Open the setup menu
▲/▼	Move channel forward/backward
OK	Open the channel list
MENU	Open the main menu
VOL+/VOL-	Adjust volume
LIST	Open the station list
TTX	Open teletext
EPG	Open the Electronic Programme Guide
AUDIO	Adjust audio settings
SUBTITLE	Display subtitles (if available)

DPF (Digital Picture Frame)

GB

Setup

Select “Setup” from the main menu and confirm with “OK” to open the setup menu. Now select “DPF Setup” and confirm with “OK” to open the system setup menu for the digital picture frame. The following menu items are available:

Photo settings

Interval	Select the time interval at which the images should change. When this function is deactivated (OFF), the images can only be changed manually.
Cross-fade	Select the transition effect to be used when the images change.
Show type	Select the mode in which the images should be displayed. Fit Screen - original format Full screen - adjust to fill the screen (taking aspect ratio into account).
Browse	Choose a display format: Thumbnail - display preview images File manager - display file structure

Auto-playback

This is where you can activate (On) or deactivate (Off) automatic playback for the photo, music and film functions.

Exit

Select this menu item or press the “EXIT” button to exit the setup menu.

DPF menu

Select “DPF” from the main menu and confirm with “OK” to open the DPF menu.

GB

NOTE

- ► The device automatically checks whether a storage medium is available.
- ► You cannot select different types of media at the same time.
- ► The device displays photos or plays music/videos automatically if their respective “Auto-playback” settings in the setup menu are set to “On”.

The following functions are available:

Photo

Select this function to display photos.

You can use the remote control to perform the following functions:

Button	Function
TV/radio	Switch to TV and radio reception.
INFO	Press 2x - display image data Press 3x - hide Infobox
⏮ / ⏭	Previous image/next image
SETUP	Open the setup menu
⏯	Start/pause slide show
STOP	Open image preview
REAPEAT	Select repeat function: Track, Folder, All or None
▲	Flip horizontally
▼	Flip vertically
◄	Rotate 90° to the left
►	Rotate 90° to the right
EXIT	Press 1x - return to the DPF menu Press 2x - return to the main menu
MENU	Return to the main menu

GB

Image preview:

NOTE

► Thumbnail mode is only available if the “Photo settings” - “Browse” option in the setup menu is set to “Thumbnail”.

In this mode, you can rotate or quickly select images for the slide show.

- ◆ Select “Rotate” and confirm with “OK” to activate rotate mode.
- ◆ Select the image to be rotated and confirm by pressing the “OK” button.
- ◆ Select “Reset” to undo the rotation or “Back” to return to thumbnail mode.

Use the |◀◀ / ▶▶| buttons to open the individual pages of the image preview. Select “Slide Show” to start the slide show.

NOTE

► When you press the “EXIT” button to exit image preview, the rotated images are reset.

Music

Select this function to listen to music. The available MP3 files are displayed in a folder structure. Select a track and confirm with “OK” to play the track.

You can use the remote control to perform the following functions:

Button	Function
TV/radio	Switch to TV and radio reception.
◀◀ / ▶▶	Fast reverse/fast forward
|◀◀ / ▶▶|	Previous track/next track
SETUP	Open the setup menu
▲►▼◄	Direction buttons
►‖	Start/pause playback
STOP	Stop the track
OK	Select folder/file
REAPEAT	Select repeat function: Track, Folder, All or None
EXIT	Press 1x - return to the DPF menu Press 2x - return to the main menu
MENU	Return to the main menu
VOL+	Increase volume
VOL-	Decrease volume

Photo + music

Select this function to play the slide show with background music.

NOTE

► This function can only be executed if photo and MP3 files have been saved on the storage medium.

GB

Film

Select this function to watch videos. The available videos are displayed in a folder structure. Select a video and confirm with “OK” to start the video.

You can use the remote control to perform the following functions:

Button	Function
TV/radio	Switch to TV and radio reception.
INFO	Press 2x - display file information Press 3x - hide Infobox
◀◀ / ▶▶	Fast reverse/fast forward
|◀◀ / ▶▶|	Previous video/next video
SETUP	Open the setup menu
▶‖	Start/pause playback
STOP	Stops the video and opens the folder structure
OK	Select folder/file
REAPEAT	Select repeat function: Track, Folder, All or None
EXIT	Press 1x - return to the DPF menu Press 2x - return to the main menu
MENU	Return to the main menu
VOL+	Increase volume
VOL-	Decrease volume

Edit

Select this function to copy images (as favourites) from a storage medium to the internal memory and then use them as a screen saver. The following menu items are available:

GB

- Copy:
  - Select the photos to be copied and mark them by pressing the “OK” button.
  - Select “Save” to save the selected photos to the internal memory or “End” to return to the DPF menu without saving.
- Delete:
  - Select “Delete” to enter “Delete mode”.
  - Then select the photo to be deleted and delete the photo from the internal memory by pressing “OK” or selecting “Delete all”.
  - Select “Back” to return to edit mode.
  - Select “Sort” to change the order of the photos.
  - Select the photo for which you want to change the position and mark it by pressing the “OK” button.
  - Now use the direction buttons to move the photo to the desired position and confirm this position by pressing “OK”.
  - Select “Back” to return to edit mode or “Slide Show” to start the slide show.
- Exit: select this menu item or press the “EXIT” button to return to the DPF menu.

Favourite

Select this function to start the slide show using the photos that have been stored in the internal memory.

Accessories (additional functions)

GB

Select “Accessories” from the main menu and confirm with “OK” to open the accessories menu.

The following additional functions are available:

Calendar **Settings:** You can set the current date here. Select the year, month and day, using the “▲▼” buttons to change the value. Select “OK” to save your settings or “Cancel” to cancel the operation.

Display: Select “Display” to display the calendar and a clock. Use the “EXIT” button to exit display mode.

Cancel: Select this menu item to return to the accessories menu.

Clock **Settings:** You can set the current time here. Select the hour, minute and second, using the “▲▼” buttons to change the value. Select “OK” to save your settings or “Cancel” to cancel the operation.

Display: Select “Display” to display the time. Use the “EXIT” button to exit display mode.

Cancel: Select this menu item to return to the accessories menu.

Alarm **Activate:** You can activate (“On”) or deactivate (“Off”) the alarm function here.

Settings: Set the time for the alarm here. Select the hours and minutes, using the “▲▼” buttons to change the value. Select “OK” to save your settings or “Cancel” to cancel the operation.

Exit: Select this menu item to return to the accessories menu.

Charging the battery / charge state:

Charging time when switched off:	3 hours
Charging time during operation:	6 hours
Battery life:	**3 hours**

When the battery is fully charged, the LED will switch from the red charging cycle to green and you can disconnect the power supply unit from the photo frame. Caution: Only charge the built-in battery with the power supply unit provided.

The battery display in the top right corner of the picture always shows you the current battery status.

Battery is empty

Battery at 50%

Battery at 25%

Battery fully charged

Cleaning and care

This chapter contains important information for the cleaning and care of the device.

Safety instructions

CAUTION

Moisture can damage the device.

► To prevent irreparable damage, make sure that no moisture gets into the device when you clean it.

Cleaning

The display on your device is located behind protective glass.

- Only clean the display with a dry, soft cloth.
- Do not apply pressure to the screen surface when you clean the device.
- To keep from damaging the surface, do not use solvents or alcohol-based cleaners to clean the device.

NOTE

► For gentle cleaning and care of the display, we recommend that you use a microfibre cleaning cloth. This is available from Hama (item no. 51076/51077), individually or together with a cleaning gel as part of a set.

- Clean the rest of the device with a dry cloth. You can lightly dampen the cloth if the device is very dirty.

Troubleshooting

GB

This chapter contains important information for localising and rectifying errors. Observe the information to avoid dangers and material damage.

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety instructions to avoid safety risks and material damage:

► Repairs to electrical devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Improper repairs can result in significant danger to the operator and damage to the device.

Causes of errors and error rectification

The following table can be used to localise and rectify minor errors with the device:

	Error	Possible cause	Solution
General information	Display is blank	Device is switched off	Switch on the device.
		Power supply adapter not connected correctly	Ensure that the power supply adapter is plugged in and connected to the device.
		No mains power	Check your fuse box.
		Device is faulty	Inform our customer service department.
DPF	No image appears	No storage medium is inserted	Insert a storage medium.
		The storage medium does not contain data	Check your storage medium.

	Error	Possible cause	Solution
Digital TV	"No/weak signal" message	No DVB-T signal is received, or the signal is too weak	Check your antenna. If the reception is weak, select another location.
			If you are using the device in a new location, repeat the channel search procedure.
	No sound	Headphones are plugged in (loudspeakers are off)	Unplug the headphones.
	Individual channels cannot be accessed.	The channels may be blocked on this device (password required).	Check your "Child protection" settings.

GB

NOTE

► Contact our customer service department if the problem remains after taking the steps detailed above.

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from power, and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.

Disposal

GB

Device disposal

Do not dispose of the device with household waste. This product is subject to the European 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive.

Dispose of the device at an approved waste disposal company or at your local waste disposal facility. Observe all applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

Battery disposal

Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return batteries to the public collection points set up for this purpose. This legal obligation ensures that batteries are disposed of in an environmentally-friendly fashion. Only return discharged batteries.

CE

Secondary battery (rechargeable)

GB

This rechargeable battery is equipped with special cells. These high-quality cells, when properly handled, provide a very long service life.

Operating instructions:

Please read the following instructions carefully and keep them for future reference. Use your new battery in the manner instructed in the manufacturer's instructions for use. Only use this battery for the uses for which it is intended.

- Switch off your device before changing the battery.
- Your new battery is uncharged when you receive it and must be completely charged before use. Follow the original operating instructions provided by the manufacturer when doing so.
- The battery may become slightly warm during charging. This is normal.
- The battery may become completely discharged if it is stored for a longer period of time. Because of this, we recommend that you charge the battery regularly.
- Avoid totally discharging the battery.
- The battery may be charged at any time; it is not necessary to discharge it completely before charging.
- Do not charge the batteries over a longer period of time if they are not being used.
- When possible, remove the batteries from devices that are not being used for a longer period of time.
- Store the battery in a cool and dry location when it is not being used.
- The battery may lose power when used at lower temperatures.

Safety instructions

- Batteries are not toys. Keep them away from children.
- If the batteries leak, keep the liquid away from skin and eyes. In case of contact with the liquid, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention.

Failure to observe the following items may lead to electrolyte leakage, venting of gas, fire or explosion.

- Never open or change the battery's casing.
- Do not exert mechanical stress on the battery.
- Never throw the battery into fire.
- Never expose the battery to temperatures above 60° C.
- Never expose the battery to direct sunlight for a longer period of time.
- Never expose the battery to water or throw it into water.
- Never short-circuit the battery.
- Never drop the battery or expose it to strong shocks.
- Never use defective or damaged batteries.
- Never charge or discharge the battery with the improper polarity.
- Never over-charge the battery.
- Use only batteries of the same manufacturer, capacity, size and type together.
- Use only a suitable charger when charging the battery. Follow the charger's operating instructions.
- Charge the battery only at temperatures between 5° C and 40° C.

Disposal: If possible, only dispose of the batteries when discharged. If this is not possible, insulate the contacts using rubber or adhesive tape to reduce the risk of short-circuits. See the safety instructions.

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Appendix

Technical specifications

GB

General information	
Power supply input	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0.4 A Max
Power supply output	12 V DC / 1 A
Power consumption	12 W
Dimensions (L x W x H)	27 x 3.1 x 17.5 cm (without the base)
Weight	Approx. 660 g
Loudspeaker	1 W x 2
Lithium polymer battery	7.4V / 2.1A

TV/radio	
Modulation schemes	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bandwidth	6.7 or 8 MHz
VHF input frequency	170-230 MHz
UHF input frequency	470-862 MHz

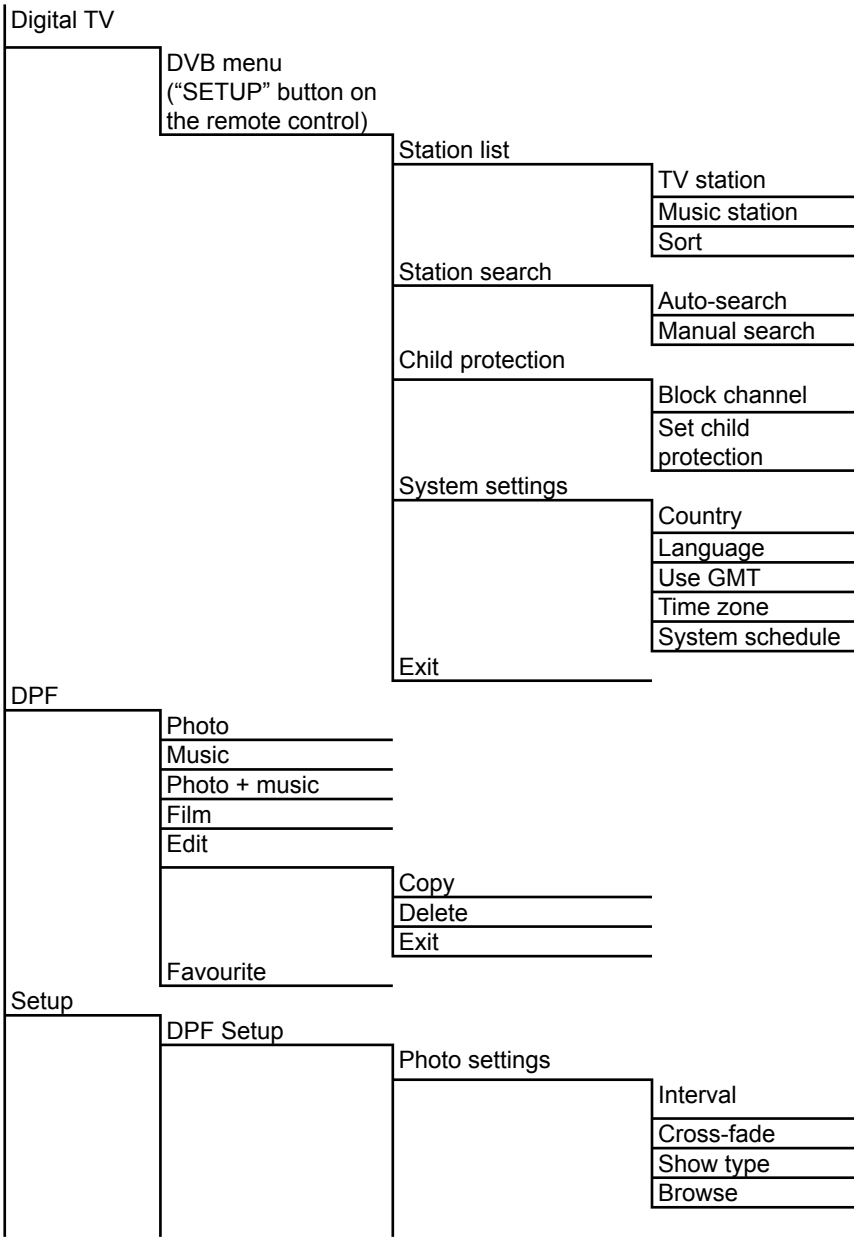
Screen	
Display	10.1" (= 25.66 cm) 16:9 LCD
Resolution	800 x 480 x 3 (RGB)

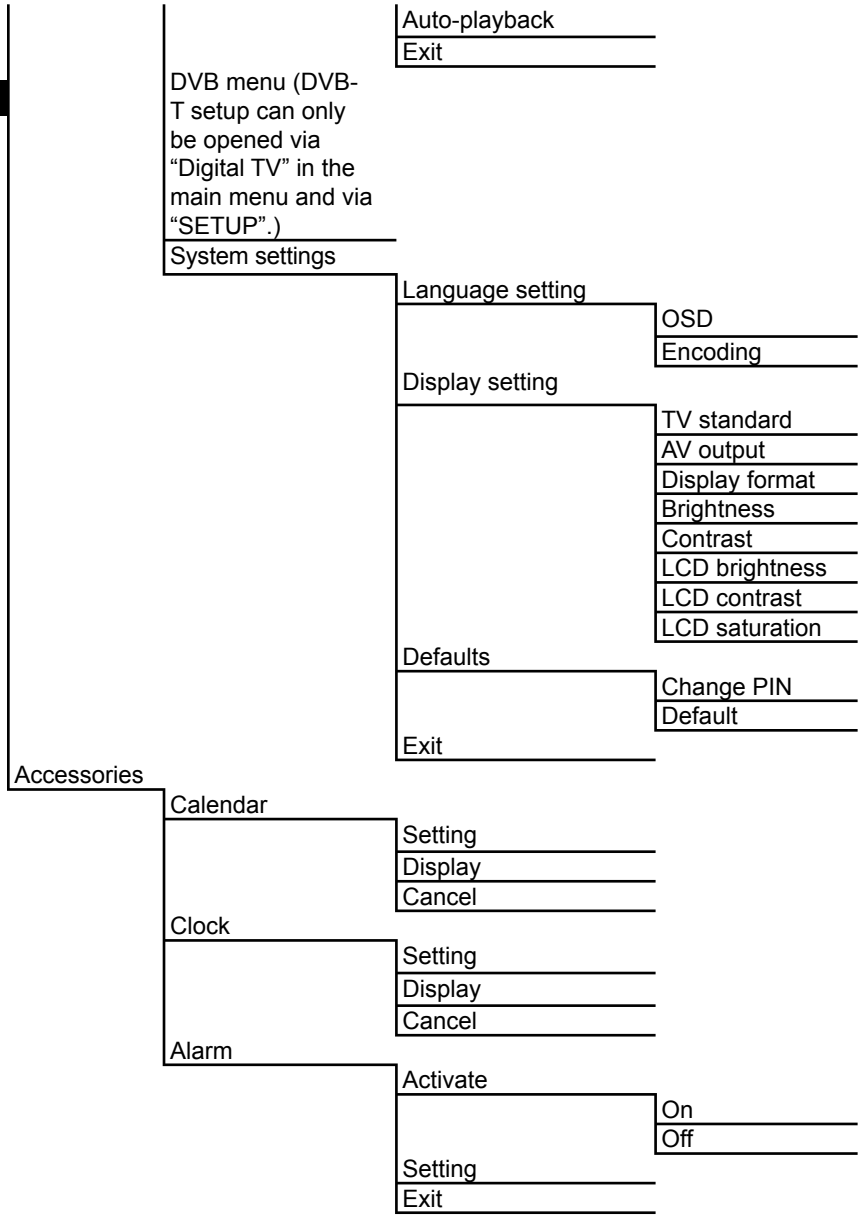
Remote control	
Button cell battery (CR 2025)	3 V

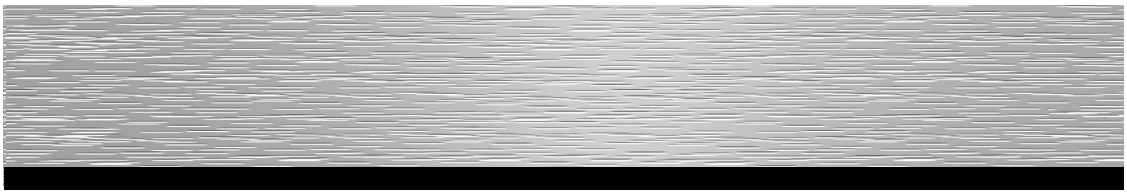
Compatible storage media
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo and USB 2.0

Supported file formats
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

Menu structure for the DPF




Auto-playback
Exit
DVB menu (DVB-T setup can only be opened via “Digital TV” in the main menu and via “SETUP”.)
System settings
Language setting
OSD
Encoding
Display setting
TV standard
AV output
Display format
Brightness
Contrast
LCD brightness
LCD contrast
LCD saturation
Defaults
Change PIN
Default
Exit
Accessories
Calendar
Setting
Display
Cancel
Clock
Setting
Display
Cancel
Alarm
Activate
On
Off
Setting
Exit



GB

Ⓕ Mode d´emploi

Sommaire

F

Introduction 67
Avant-propos. 67
Informations concernant ce mode d'emploi 67
Droits d'auteur 67
Avertissements. 68
Utilisation conforme 69
Limitation de responsabilité . . 69

Sécurité. 70
Consignes de sécurité de base 70
Danger en raison du courant électrique 71
Manipulation des piles 71

Structure et fonctionnement.72
Cadre photo numérique (vue arrière) 72
Télécommande 73

Mise en service. 74
Consignes de sécurité 74
Contenu de la livraison et inspection du transport. 74
Elimination de l'emballage . . . 75
Conditions sur le lieu d'installation 75
Branchement électrique 76
Mise en place et raccordement 76
Télécommande 77

Commande et fonctionnement.78
Gestion du menu 78
Changement de la langue d'utilisation 78
Première installation. 79
Paramètres du système 79
TV numérique. 81
Cadre photo numérique « DPF » 84
Accessoires (fonctions supplémentaires) . . 90

Nettoyage et entretien 91
Consignes de sécurité 91
Nettoyage. 91

Elimination des pannes 92
Consignes de sécurité 92
Causes et élimination des pannes 92

Entreposage 93

Recyclage 94
Recyclage de l'appareil 94
Recyclage des piles 94

Annexe 95
Caractéristiques techniques. . 95
Structure du menu de l'appareil « DPF ». 96

Introduction

Avant-propos

F

Chère cliente, cher client,

En choisissant ce cadre photo numérique, vous avez opté pour un produit **Hama** de qualité, qui, aussi bien du point de vue de la technique que de la fonctionnalité, correspond au standard de développement le plus moderne.

Veuillez lire attentivement les informations contenues dans le présent mode d'emploi afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Nous vous souhaitons entière satisfaction avec ce produit.

Informations concernant ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est livré avec le cadre photo numérique DVB-T (ci-dessous « appareil ») et contient des remarques importantes concernant l'utilisation conforme, la sécurité, le raccordement et l'utilisation de l'appareil.

Le mode d'emploi doit toujours être disponible à proximité de l'appareil. Il doit être lu et appliqué par toutes les personnes qui utilisent cet appareil ou éliminent des dysfonctionnements au niveau de l'appareil.

Conservez ce mode d'emploi et transmettez-le avec l'appareil le cas échéant.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par la législation en matière de droits d'auteur.

La reproduction ou la réimpression, même partielle, de même que la diffusion des illustrations, même modifiées, sont autorisées uniquement avec l'accord écrit du fabricant.

Avertissements

Le présent mode d'emploi contient les avertissements suivants :

⚠ DANGER

Un avertissement de ce type signale une situation dangereuse.

Risque de mort ou de blessures graves si la situation dangereuse n'est pas évitée.

► Respectez les consignes indiquées par cet avertissement pour éviter tout risque de mort ou de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce type signale un danger potentiel.

Risque de blessures et/ou de dommages matériels si la situation dangereuse n'est pas évitée.

► Respectez les consignes indiquées par cet avertissement pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel.

ATTENTION

Un avertissement de ce type signale un dommage matériel potentiel.

Risque de dommage matériel si la situation n'est pas évitée.

► Respectez les consignes indiquées par cet avertissement pour éviter tout dommage matériel.

REMARQUE

► Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation à l'intérieur pour présenter des photos, lire des vidéos, des fichiers musicaux ou visionner des émissions de télévision.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

L'appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d'utilisation non conforme et/ou divergente.

- ► Utilisez uniquement l'appareil conformément à sa destination.
- ► Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'exploitant est seul responsable des risques.

Limitation de responsabilité

Toutes les informations techniques, données et remarques concernant l'utilisation de l'appareil contenues dans ce mode d'emploi correspondent à l'état actuel au moment de l'impression et prennent en compte les expériences et connaissances dont nous disposons à ce moment.

Aucune exigence ne peut être revendiquée sur la base des indications, illustrations ou descriptions de ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect du mode d'emploi, à l'utilisation non conforme, aux réparations inadéquates, aux modifications effectuées sans autorisation ou à l'utilisation de pièces de rechange non admises.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation de l'appareil.

F

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. L'utilisation non conforme peut cependant entraîner des dommages matériels et corporels.

Consignes de sécurité de base

Tenez compte des consignes de sécurité suivantes afin de garantir un fonctionnement de l'appareil en toute sécurité :

- Contrôlez que l'appareil ne présente aucune détérioration avant la première utilisation. N'utilisez en aucun cas un appareil endommagé.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Faites remplacer les composants défectueux exclusivement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- Débranchez l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l'appareil.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de l'infiltration de liquides ou d'objets. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.

Danger en raison du courant électrique

⚠ DANGER

Danger de mort en raison du courant électrique !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter toute mise en danger due au courant électrique :

- ► Utilisez uniquement l'adaptateur secteur contenu dans la livraison afin de ne pas endommager l'appareil.
- ► Ne mettez pas l'appareil en service en cas d'endommagement de l'adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.
- ► N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil ou de l'adaptateur secteur. Risque d'électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.

F

Manipulation des piles / batterie

⚠ AVERTISSEMENT

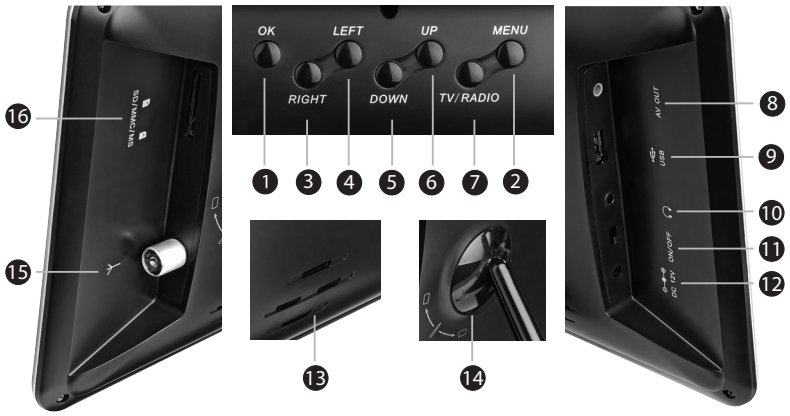
Danger en cas d'utilisation non conforme !

- ► Veuillez tenir compte des consignes de sécurité de la dernière page afin de garantir une manipulation des piles en toute sécurité.

Structure et fonctionnement

Cadre photo numérique (vue avant)

F



1. OK
2. Menu
3. Droite
4. Gauche
5. Vers le bas
6. Vers le haut
7. TV/radio
8. Sortie audio/vidéo
9. Connexion USB
10. Sortie casque
11. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
12. Prise de raccordement pour adaptateur secteur
13. Haut-parleur
14. Ouverture du pied
15. Prise de raccordement pour antenne DVB-T
16. Connexion pour cartes SD/ MMC ou clé mémoire

Télécommande

MUTE	Son MARCHE/ARRÊT (sourdine)
TV/RADIO	Commutation entre TV/radio
DPF	Consultation du menu DPF
INFO	Affichage des informations émetteur
1-9, 0	Touches chiffrées pour la sélection du canal
◀◀	Retour rapide
▶▶	Avance rapide
RECALL	Retour à l'émetteur précédent
FAV	Fonction des favoris MARCHE/ ARRÊT
|◀◀	Titre précédent
▶▶|	Titre suivant
SETUP	Menu de configuration
▶||	Lecture démarrage/interruption
■	Stop
▲	Touche de direction/inverser la photo à l'horizontale/émetteur suivant
▼	Touche de direction/inverser la photo à la verticale/émetteur précédent
OK	Confirmation
◄	Touche de direction /rotation de la photo
►	Touche de direction /rotation de la photo
REPEAT	Répéter
EXIT	Quitter le menu
MENU	Retour au menu principal
LIST	Liste des programmes
TTX	Vidéotexte (télétexte)
EPG	EPG (Guide électronique des programmes)
VOL +	Augmentation du volume
VOL -	Diminution du volume
AUDIO	Mode audio
SUBTITLE	Sous-titres MARCHE/ARRÊT (si disponibles)

F

Mise en service

Consignes de sécurité

F

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels et matériels lors de la mise en service de l'appareil !

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes pour éviter les dangers.

► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d'étouffement.

► Veuillez respecter les consignes concernant l'emplacement destiné à l'appareil ainsi que le branchement électrique de l'appareil afin d'écarter tout risque de dommage corporel et matériel.

Contenu de la livraison et inspection du transport

L'appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :

- Cadre photo numérique
- Adaptateur secteur
- Antenne DVB-T
- Télécommande
- 1 pile CR2025, 3 V CC
- Câble audio/vidéo
- Mode d'emploi

REMARQUE

► Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées au livreur/fournisseur.

Déballage

Procédez comme suit lors du déballage :

- ◆ Sortez l‘appareil du carton et retirez l‘emballage.
- ◆ Retirez l‘emballage des accessoires.
- ◆ Retirez le film de protection de l‘écran LCD.

F

Elimination de l’emballage

L’emballage protège l’appareil des dommages de transport. Les matériaux d’emballage ont été sélectionnés selon des critères environnementaux et d’élimination et sont donc recyclables.

Le recyclage de l’emballage dans le circuit des matériaux permet d’économiser des matières premières et de réduire les déchets. Recyclez les matériaux d’emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux prescriptions locales en vigueur.

REMARQUE

► Dans la mesure du possible, conservez l’emballage d’origine pendant toute la durée de la garantie afin de pouvoir emballer correctement l’appareil en cas de recours à la garantie.

Conditions sur le lieu d’installation

Le lieu d’installation de l‘appareil doit remplir les conditions suivantes afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans défaut de l‘appareil :

- ■ Placez l‘appareil sur une surface plane et horizontale.
- ■ N‘installez pas l‘appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- ■ Une bonne circulation de l‘air est nécessaire au bon fonctionnement de l’appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l‘appareil sur une surface molle, un tapis ou d‘autres matériaux susceptibles d‘empêcher la circulation de l‘air.
- ■ La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher le cordon secteur en cas d’urgence.

Branchement électrique

Respectez les conditions suivantes lors du branchement électrique de l'appareil afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans défaut de l'appareil :

F

- Avant le branchement, comparez les caractéristiques de votre réseau électrique à celles de la plaque signalétique de l'adaptateur secteur (tension et fréquence). Assurez-vous que ces caractéristiques correspondent parfaitement afin d'éviter toute détérioration de l'appareil.
- Protégez le cordon contre les surfaces chaudes et les bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.

Mise en place et raccordement

Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane ou l'accrocher à la paroi pour une utilisation permanente.

Dans le cas d'une installation sur une surface plane, installez le pied fourni dans l'encoche à l'arrière de l'appareil.

- Vissez le pied dans l'ouverture ⓮ de l'appareil prévue à cet effet.
- Ne placez pas l'appareil à la verticale ou en biais. Faites pivoter le pied dans la bonne position.

ATTENTION

Risques de détérioration de l'appareil en cas de basculement ou de chute.

► Assurez-vous que l'appareil ne peut pas basculer.

- Branchez le cordon de connexion à la prise de raccordement ⓬ de l'appareil et insérez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

REMARQUE

► Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

- Insérez un support d'enregistrement approprié dans l'appareil. L'appareil est capable de lire les supports d'enregistrement suivants :
  - Cartes SD .
  - Cartes MMC
  - Clés mémoire
  - Supports d'enregistrement USB
- Connectez l'antenne DVB-T à la prise ⓯ de l'appareil afin de pouvoir l'utiliser comme téléviseur numérique.
- Mettez l'appareil sous tension en plaçant l'interrupteur MARCHE/ ARRÊT ⓫ sur ON (MARCHE).

Télécommande

Insertion de la pile

Déballez la pile fournie.

Procédez comme suit afin d'insérer la pile ou en cas de remplacement de la pile :

- Ouvrez le compartiment de la pile de la télécommande en appuyant sur le verrouillage latéral et en extrayant le compartiment.
- Retirez la pile usée et insérez une nouvelle pile de type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment. Insérez la pile dans le compartiment en respectant la polarité.
- Réinsérez le compartiment dans la télécommande.

Commande et fonctionnement

Gestion du menu

F

L‘appareil est équipé d’une gestion de menu conviviale. La gestion du menu apparaît à l‘écran.

Vous pouvez ouvrir le menu principal à l‘aide de la touche « MENU ». Dans le menu, utilisez les touches « ▲▼ » afin de sélection une fonction.

Un sous-menu apparaît automatiquement dès que vous confirmez votre sélection à l‘aide de la touche « OK ». La touche « ►» vous permet de sauter dans le sous-menu. Dans le sous-menu, utilisez également les touches « ▲ » ou « ▼ » afin de sélectionner une ligne. La ligne apparaît alors en couleur.

Confirmez votre sélection à l’aide de la touche « OK ». Un autre menu, dans lequel vous pouvez utiliser les touches « ◄►▼▲ » afin de sélectionner des paramètres, apparaît dans la plupart des cas.

Utilisez la touche « Exit » afin de quitter le niveau du menu.

Vous trouverez également la structure du menu dans l‘annexe.

Vous pouvez commander l‘appareil à l‘aide des touches situées sur sa face arrière ou à l‘aide de la télécommande fournie.

Changement de la langue d‘utilisation

La langue par défaut est l‘anglais. Procédez comme suit afin changer ce paramètre :

- Appuyez sur la touche « SETUP » de la télécommande
- Sélectionnez l’option « System Setting », puis confirmez cette sélection à l‘aide de la touche « OK ».
- Sélectionnez « Language Setup » - « OSD », votre langue d‘utilisation, puis confirmez votre sélection à l‘aide de la touche « OK ».
- Vous pouvez quitter le menu en cliquant sur la touche « Exit » de la télécommande.

Première installation

Un assistant de configuration apparaît lors de la première installation de l'appareil.

- Démarrez l'assistant de configuration en sélectionnant « YES » et en confirmant votre sélection à l'aide de la touche « OK ».
- Sélectionnez « Country », puis le pays dans lequel vous envisagez utiliser l'appareil. Confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ».
- Sélectionnez « Language », puis la langue souhaitée. Confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ».
- Sélectionnez « Time Zone », puis votre fuseau horaire. Confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ».
- Sélectionnez « Next » afin de continuer la configuration.
- Sélectionnez « Yes » afin de lancer une recherche automatique des stations afin de pouvoir recevoir les programmes DVB-T.

Paramètres du système

Sélectionnez « Setup » dans le menu principal, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de consulter le menu de configuration. Sélectionnez « Paramètres du système », puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de consulter le menu de configuration du système. Les options de menu suivantes sont disponibles :

- Paramétrage de la langue :

OSD	Sélectionnez la langue d'utilisation souhaitée (OSD - On Screen Display).
Encodage	Sélectionnez « Europe de l'Ouest » ou « Europe Centrale ».

F

- Paramètres de l’écran :

Norme TV	Sélectionnez PAL ou NTSC. Le standard est automatiquement adapté dans le paramétrage AUTO.
Sortie AV	Sélectionnez affichage sur l‘appareil (Format) ou sur un téléviseur (TV).
Type d‘affichage	Sélection de la taille de l‘image : 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Luminosité	Sélectionnez normal, clair ou doux (sombre)
Contraste	Sélectionnez le contraste désiré.
Luminosité TFT	Sélectionnez la luminosité désirée.
Contraste TFT	Sélectionnez le contraste désiré.
Saturation TFT	Sélectionnez la saturation désirée.

- Instructions :

Changer le PIN (code personnel)	Changement du PIN (code personnel)
Instructions	Sélectionnez « Lire » afin de rétablir les réglages par défaut.

- Fin : sélectionnez cette option de menu ou appuyez sur la touche « Exit » afin de quitter le menu de configuration.

TV numérique

Sélectionnez « TV numérique » dans le menu principal, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de démarrer le mode de fonctionnement DVB-T.

Configuration

F

Appuyez sur la touche « SETUP » de la télécommande, puis sélectionnez le menu DVB-T afin de consulter le menu de configuration pour la TV numérique.

Les options de menu suivantes sont disponibles :

Liste des programmes

- Programmes TV / programmes musicaux : les stations TV et les stations de musique détectées lors de la recherche de programmes sont sauvegardés dans une liste de programmes. Vous pouvez adopter les réglages suivants :

Favor	Sélectionnez une station et enregistrez-la comme station favorite à l'aide de la touche « OK ».
Move	Sélectionnez une station, appuyez sur la touche « OK » afin de la déplacer vers la position souhaitée à l'aide des touches « ▲▼ ». Appuyez sur la touche « OK » afin de confirmer cette position.
Del	Sélectionnez une station que vous désirez supprimer et appuyez sur la touche « OK » afin de la supprimer de la liste.

- Sort: vous pouvez trier les programmes de la liste en fonction de leurs noms, du Service ID ou du n° de canal.

Recherche des programmes

- Recherche auto : démarrage de la recherche automatique des stations de TV et de radio.
- Recherche manuelle : démarrage de la recherche manuelle d'un certain canal.

F

Protection enfants

- Verrouillage d'un canal : activation ou désactivation de la fonction de verrouillage de la station actuellement sélectionnée.

REMARQUE

► Vous devez saisir votre PIN (code personnel) afin de désactiver cette fonction. Le PIN par défaut est « 8888 ».

► Vous pouvez modifier le PIN dans le menu DVB sous « Paramètres du système », « Instructions » ou « Modification du PIN ».

- Paramétrage de la protection enfants : après avoir saisi votre PIN (code personnel), sélectionnez les programmes que vous désirez verrouiller, puis cochez-les à l'aide de la touche « OK » . Vous pouvez enregistrer vos modifications et quitter le menu en appuyant sur la touche « Exit ».

Paramètres du système

- Pays : sélectionnez votre pays pour la recherche des programmes.
- Langue : sélectionnez votre langue pour le 1e/2e canal son et les sous-titres.
- Utilisation de GMT : activation ou désactivation de la synchronisation automatique de l'heure.
- Fuseau horaire : sélectionnez le fuseau horaire dans lequel vous désirez utiliser l'appareil. Pour l'Allemagne : GMT+01:00 (heure en vigueur en Allemagne/« heure d'hiver ») ou GMT+02:00 (heure d'été).
- Planification horaire du système : vous pouvez ici créer et éditer un planning horaire. L'appareil se met automatiquement sous tension et passe un programme prédéfini à l'heure sélectionnée. 10 sélections (tasks) sont disponibles. Les saisies suivantes sont nécessaires pour une tâche (task) :

Mode	Activation / désactivation de la tâche
Fréquence	Intervalle-temps de la tâche (une fois/ quotidiennement/hebdomadairement)
Type de canal	Programme TV ou programme radio
N° du canal	Numéro du programme
Réglage de l'heure	Date de démarrage/heure de démarrage/ heure d'arrêt

- Fin : sélectionnez cette option de menu ou appuyez sur la touche « Exit » afin de quitter le menu de configuration.

Commande

Vous pouvez piloter les fonctions suivantes à l'aide de la télécommande :

Touche	Fonction
MUTE	Mise en sourdine du son
TV/RADIO	Commutation entre réception TV et réception radio
INFO	Informations concernant la station écoutée
1-9	Sélection de la station
RECALL	Retour vers la dernière station
FAV	Consultation de la liste des favoris
SETUP	Consultation du menu de configuration
▲/▼	Passer d'une station à l'autre vers l'avant / vers l'arrière
OK	Consultation de la liste des stations
MENU	Consultation du menu principal
VOL+/VOL-	Modification du volume
LIST	Consultation de la liste des programmes
TTX	Consultation du vidéotexte
EPG	Consultation du guide électronique des programmes
AUDIO	Réglages audio
SUBTITLE	Affichage des sous-titres (si disponibles)

DPF (cadre photo numérique)

Configuration

F

Sélectionnez « Setup » dans le menu principal, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de consulter le menu de configuration. Sélectionnez « DPF Setup », puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de consulter le menu de configuration du cadre photo numérique. Les options de menu suivantes sont disponibles :

Paramètres des photos

Intervalle	Sélectionnez l'intervalle-temps de changement d'une photo à l'autre. Vous devrez changer les photos manuellement dans le cas où cette option est désactivée (ARRÊT).
Transition	Sélectionnez l'effet de transition lors du changement des photos.
Type de présentation	Sélectionnez le mode d'affichage des photos. Adapter à l'écran – format d'origine Image entière – adaptation à l'écran en fonction du rapport de pages.
Parcourir	Sélectionnez une forme de présentation : vignette – affiche l'aperçu vignettes gestionnaire de fichiers - affiche la structure des fichiers

Lecture automatique

Vous pouvez ici activer (marche) ou désactiver (arrêt) la lecture automatique pour les fonctions photos, musique et film.

Fin

Sélectionnez cette option de menu ou appuyez sur la touche « Exit » afin de quitter le menu de configuration.

Menu DPF

Sélectionnez « DPF » dans le menu principal, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de consulter le menu DPF.

REMARQUE

- ► L'appareil vérifie automatiquement si un support d'enregistrement est prêt à l'utilisation.
- ► Les supports de types différents ne peuvent pas être utilisés simultanément.
- ► L'appareil affiche les photos ou lit automatiquement de la musique ou des vidéos dans le cas où l'option « Lecture automatique » est activée (marche).

Les options suivantes sont disponibles :

Photo

Sélectionnez cette option afin d'afficher des photos.

Vous pouvez piloter les fonctions suivantes à l'aide de la télécommande :

Touche	Fonction
TV/radio	commutation vers la réception TV et la réception radio
INFO	appuyez 2 fois sur la touche - affichage des informations de la photo appuyez 3 fois sur la touche – masquer la fenêtre d'informations
⏮ / ⏭	image précédente/suivante
SETUP	consultation du menu de configuration
⏯	démarrage/interruption du diaporama
STOP	ouvre l'aperçu
REAPEAT	sélection de la fonction de répétition : titre, dossier, tout ou arrêt
▲	inverser l'image à l'horizontale
▼	inverser l'image à la verticale
◄	rotation de 90° vers la gauche
►	rotation de 90° vers la droite
EXIT	appuyez 1 fois sur la touche – retour au menu DPF appuyez 2 fois sur la touche – retour au menu principal
MENU	retour au menu principal

Aperçu des images

REMARQUE

► Le mode vignettes est uniquement disponible dans le cas où l'option « Parcourir » est fixée sur « Vignette » dans les « Paramètres photos ».

F

Dans ce mode, vous pouvez faire pivoter les photos pour le diaporama ou effectuer une sélection rapide.

- Sélectionnez « Rotation » et confirmez avec la touche « OK » afin de sélectionner le mode de rotation.
- Sélectionnez l'image que vous désirez pivoter, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK ».
- Sélectionnez « Reset » afin d'annuler la rotation ou « retour » afin de retourner au mode vignettes.

Les touches « ◀◀ / ▶▶| » vous permettent de consulter les différents pages de l'aperçu des images. Sélectionnez « Diaporama » afin de démarrer le diaporama.

REMARQUE

► Les images que vous avez pivotées retourneront à leur état d'origine lorsque vous quittez l'aperçu images à l'aide de la touche « EXIT ».

Musique

Sélectionnez cette fonction afin d'écouter de la musique. Les fichiers MP3 disponibles sont affichés dans une structure de dossier. Sélectionnez un titre et confirmez votre sélection avec la touche « OK » afin de lire le titre.

Vous pouvez piloter les fonctions suivantes à l'aide de la télécommande :

Touche	Fonction
TV/radio	commutation vers la réception TV et la réception radio
◀◀ / ▶▶	retour rapide/avance rapide
|◀◀ / ▶▶|	titre précédent/titre suivant
SETUP	consultation du menu de configuration
▲►▼◄	touches de direction
▶‖	Lecture démarrage/interruption
STOP	interrompt le titre
OK	sélection du dossier/fichier
REAPEAT	sélection de la fonction de répétition : titre, dossier, tout ou arrêt
EXIT	appuyez une fois sur la touche – retour au menu DPF appuyez deux fois sur la touche – retour au menu principal
MENU	retour au menu principal
VOL+	augmentation du volume
VOL-	diminution du volume

Photo + musique

Sélectionnez cette fonction afin de passer une musique d'arrière-fond pendant un diaporama.

REMARQUE

► Cette fonction est disponible uniquement lorsque des photos et des fichiers MP3 sont enregistrés sur le support.

Film

Sélectionnez cette fonction afin de visionner des vidéos. Les vidéos disponibles sont affichées dans une structure de dossier. Sélectionnez une vidéo et confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de démarrer la vidéo.

F

Vous pouvez piloter les fonctions suivantes à l'aide de la télécommande :

Touche	Fonction
TV/radio	commutation vers la réception TV et la réception radio
INFO	appuyez 3 fois sur la touche - affichage des informations du fichier appuyez 3 fois sur la touche – masquer la fenêtre d'informations
◀◀ / ▶▶	retour rapide/avance rapide
|◀◀ / ▶▶|	vidéo précédente/vidéo suivante
SETUP	consultation du menu de configuration
▶‖	Lecture démarrage/interruption
STOP	interrompt la vidéo et ouvre la structure de dossier
OK	sélection du dossier/fichier
REAPEAT	sélection de la fonction de répétition : titre, dossier, tout ou arrêt
EXIT	appuyez 1 fois sur la touche – retour au menu DPF appuyez 2 fois sur la touche – retour au menu principal
MENU	retour au menu principal
VOL+	augmentation du volume
VOL-	diminution du volume

Edition

Sélectionnez cette fonction afin de copier des images dans un dossier de favoris du disque interne à partir d'un support d'enregistrement et afin de paramétrer l'écran de veille. Les options de menu suivantes sont disponibles :

- Copie :
  - Sélectionnez les photos que vous désirez copier et marquez-les à l'aide de la touche « OK ».
  - Sélectionnez « Sauvegarde » afin d'enregistrer les photos marquées sur le disque interne ou « Terminer » afin de retourner au menu DPF sans sauvegarder les images.
- Effacer :
  - Sélectionnez « Effacer » afin de consulter le « Mode d'effacement ».
  - Sélectionnez une photo que vous désirez effacer et supprimez-la du disque interne à l'aide de la touche « OK » ou sélectionnez « Effacer tout ».
  - Sélectionnez « Retour » afin de retourner au mode d'édition.
  - Sélectionnez « Tri » afin de modifier le classement des photos.
  - Sélectionnez la photo dont vous désirez modifier la position, puis marquez-la à l'aide de la touche « OK » .
  - Déplacez la photo vers la position souhaitée à l'aide des touches de direction, puis confirmez cette position à l'aide de la touche « OK ».
  - Sélectionnez « Retour » afin de retourner au mode d'édition ou « Diaporama » afin de démarrer le diaporama.
- Terminer : sélectionnez cette option de menu ou appuyez sur la touche « EXIT » afin de retourner au menu DPF

Favoris

Sélectionnez cette fonction afin de démarrer un diaporama des photos enregistrées sur le disque interne.

Accessoires (fonctions supplémentaires)

Sélectionnez « Accessoires » dans le menu principal, puis confirmez votre sélection à l'aide de la touche « OK » afin de consulter le menu des accessoires.

F

Les fonctions supplémentaires suivantes sont disponibles :

Calendrier: **Paramètres:** Vous pouvez ici régler la date actuelle. Sélectionnez l'année, le mois et le jour et modifiez leurs chiffres à l'aide des touches « ▲▼ », puis appuyez sur « OK » fin de sauvegarder vos réglages ou « Annuler » afin d'interrompre la procédure.

Affichage: Sélectionnez « Affichage » afin d'afficher le calendrier ou l'horloge. Appuyez sur la touche « EXIT » afin de retourner au mode « Affichage ».

Interrompre: Sélectionnez cette option de menu afin de retourner au menu des accessoires.

Horloge: **Paramètres:** Vous pouvez ici régler l'heure. Sélectionnez l'heure, les minutes et les secondes et modifiez leurs chiffres à l'aide des touches « ▲▼ », puis appuyez sur « OK » fin de sauvegarder vos réglages ou « Annuler » afin d'interrompre la procédure.

Affichage: Sélectionnez « Affichage » afin d'afficher l'horloge. Appuyez sur la touche « EXIT » afin de retourner au mode « Affichage ».

Interrompre: Sélectionnez cette option de menu afin de retourner au menu des accessoires.

Alarme: **Activation:** Vous pouvez ici activer (« marche ») ou désactiver (« arrêt ») la fonction alarme.

Paramètres: Vous pouvez ici régler l'heure de l'alarme. Sélectionnez les heures et les minutes et modifiez leurs chiffres à l'aide des touches « ▲▼ », puis appuyez sur « OK » fin de sauvegarder vos réglages ou « Annuler » afin d'interrompre la procédure.

Fin: Sélectionnez cette option de menu afin de retourner au menu des accessoires.

Charge de la batterie / état de charge :

temps de charge pour un appareil hors tension :	3 h.
temps de charge pour un appareil en service :	6 h.
autonomie de fonctionnement :	**3 h.**

La LED passe du rouge au vert dès que la batterie est entièrement chargée ; vous pouvez alors débrancher le bloc secteur du cadre photo.
Attention : utilisez exclusivement le bloc secteur fourni pour la recharge de la batterie intégrée.

Sur la batterie – l'affichage dans le coin supérieur droit vous permet de contrôler l'état de charge à tout moment.

Batterie vide

50 % de puissance de la batterie

25 % de puissance de la batterie

Batterie entièrement chargée

Nettoyage et entretien

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant le nettoyage de votre appareil et les soins à lui apporter.

Consignes de sécurité

ATTENTION

Détérioration de l'appareil en cas d'humidité.

► Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage ; de l'humidité est susceptible de provoquer des détériorations irréparables de l'unité.

Nettoyage

L'écran de l'appareil est protégé par une vitre.

- Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon doux et sec.
- N'exercez aucune pression sur l'écran pendant le nettoyage.
- Lors du nettoyage, n'utilisez aucun solvant ou nettoyant contenant de l'alcool afin d'éviter toute détérioration de la surface.

REMARQUE

► Nous vous recommandons d'utiliser un chiffon de nettoyage microfibres. Des chiffons parfaitement adaptés aux écrans sont disponibles individuellement ou en kit avec un gel de nettoyage chez Hama (réf. : 51076/51077).

- Nettoyez le reste de l'appareil avec un chiffon sec. En cas de saleté tenace, humidifiez légèrement le chiffon.

Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

F

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

► Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptible d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

	Problème	Cause possible	Elimination
Remarque générale	Aucun affichage à l'écran	L'appareil est hors tension	Mettez l'appareil sous tension
		L'adaptateur réseau n'est pas correctement raccordé	Assurez-vous que l'adaptateur réseau est bien connecté à la prise de courant et à l'appareil.
		Aucune tension provenant de la prise de courant	Vérifiez les fusibles de votre installation.
		Appareil défectueux	Consultez notre service après-vente.

	Problème	Cause possible	Elimination
DPF	Aucune image	Pas de support d'enregistrement branché	Insérez un support d'enregistrement dans l'appareil.
		Le support d'enregistrement ne contient aucune donnée	Vérifiez le support d'enregistrement.
TV numérique	Affichage du message « Aucun signal/ mauvais signal »	Aucune réception du signal DVB-T ou le signal reçu est trop faible	Vérifiez votre antenne. En cas de mauvaise réception, sélectionnez un autre emplacement.
			En de changement de l'emplacement, effectuez une nouvelle recherche des programmes.
	Aucun son	Un casque est connecté (haut-parleurs éteints automatiquement)	Débranchez le casque.
	Impossible de sélectionner certains émetteurs.	Il est possible de bloquer l'accès à certains émetteurs à l'aide d'un mot de passe sur cet appareil	Vérifiez les paramètres de la « protection enfants ».

REMARQUE

► Veuillez contacter le service après-vente dans le cas où les mesures mentionnées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème.

Entreposage

Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l'alimentation électrique et entreposez-le dans un endroit propre et sec, et protégez-le des rayons directs du soleil.

Recyclage

Recyclage de l'appareil

F

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

L'appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

Recyclage des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de déposer les piles/batteries dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Ces prescriptions permettent de recycler les piles/batteries dans le respect de l'environnement. Recyclez uniquement des piles/batteries entièrement vides.

CE

Batterie secondaire

Cette batterie est équipée de cellules sélectionnées. Ces cellules de qualité supérieure vous garantissent une très longue durée de vie lors en cas d'utilisation conforme.

Mode d'emploi:

Veuillez lire attentivement les consignes suivantes et conserver le présent mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure. Veuillez utiliser votre nouvelle batterie conformément aux indications du fabricant de votre appareil. Utilisez cette batterie exclusivement en conformité à l'usage prévu.

F

- Assurez-vous que votre appareil est bien hors tension avant de remplacer la batterie.
- Votre nouvelle batterie est livrée non chargée et doit donc être entièrement chargée avant la première utilisation. Veuillez également respecter les indications du fabricant de votre appareil.
- Un léger réchauffement de la batterie pendant la charge est parfaitement normal.
- La batterie est susceptible de se décharger entièrement lorsqu'elle n'est pas utilisée et stockée pendant une longue période. Nous vous recommandons donc de recharger la batterie à intervalles réguliers.
- Evitez une décharge totale de la batterie.
- La batterie peut être rechargée en tout temps; une décharge totale n'est pas nécessaire avant de recharger la batterie.
- Ne rechargez pas les batteries longtemps lorsque vous ne prévoyez pas les utiliser.
- Retirez les batteries de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- Conservez vos batteries dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.
- La capacité de la batterie est susceptible diminuer lorsqu'elle est utilisée à des températures basses.

Consignes de sécurité!

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les piles et les batteries ; conservez-les hors de leur portée!
- En cas de fuite d'une batterie, évitez tout contact du liquide avec votre peau ou vos yeux. En cas de contact, rincez l'endroit concerné à grandes eaux et consultez un médecin!

Un non respect des points suivants est susceptible de provoquer, au pire des cas, une perte d'électrolyte, des émissions de gaz ou l'explosion de la batterie!

- Ne tentez en aucun cas d'ouvrir ou de modifier le boîtier de la batterie !
- N'exposez pas les batteries à des surcharges mécaniques !
- Ne jetez pas de batterie dans un feu !
- N'exposez pas la batterie à des températures excédant 60° C.
- Protégez les batteries des rayons directs du soleil !
- Ne jetez pas de batterie dans de l'eau et protégez-les de l'humidité !
- Ne court-circuitez pas la batterie !
- Ne laissez pas tomber la batterie et évitez les chocs violents !
- Cessez d'utiliser les batteries défectueuses ou présentant de la corrosion !
- N'inversez pas la polarité de la batterie pendant sa charge ou sa décharge !
- Ne surchargez pas la batterie !
- N'utilisez pas simultanément des batteries de différents fabricants, de différentes capacités, tailles ou de différents types de construction !
- Utilisez exclusivement un chargeur adapté lors de la recharge et consultez le mode d'emploi du chargeur
- Chargez la batterie exclusivement à une température comprise entre 5° C et 40° C !

Elimination: Veuillez, si possible, décharger les batteries avant leur élimination. Dans le cas où il n'est pas garanti que les batteries soient totalement déchargées, isolez les contacts à l'aide de ruban isolant ou de bande adhésive afin d'écarter tout risque de court -circuit – voir les consignes de sécurité !

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain
nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Annexe

Caractéristiques techniques

F

Généralités	
Alimentation en électricité, entrée	100-240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A maxi
Alimentation en électricité, sortie	12 V DC / 1 A
Puissance absorbée	12 W
Dimensions (L x l x H)	27 x 3,1 x 17,5 cm (sans pied)
Poids	env. 660 g
Haut-parleurs	2 fois 1 W
Batterie Li-Polymer	7,4 V / 2,1 A

TV/radio	
Type de modulation	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bande passante	6,7 MHz ou 8 MHz
Fréquence d'entrée VHF	170-230 MHz
Fréquence d'entrée UHF	470-862 MHz

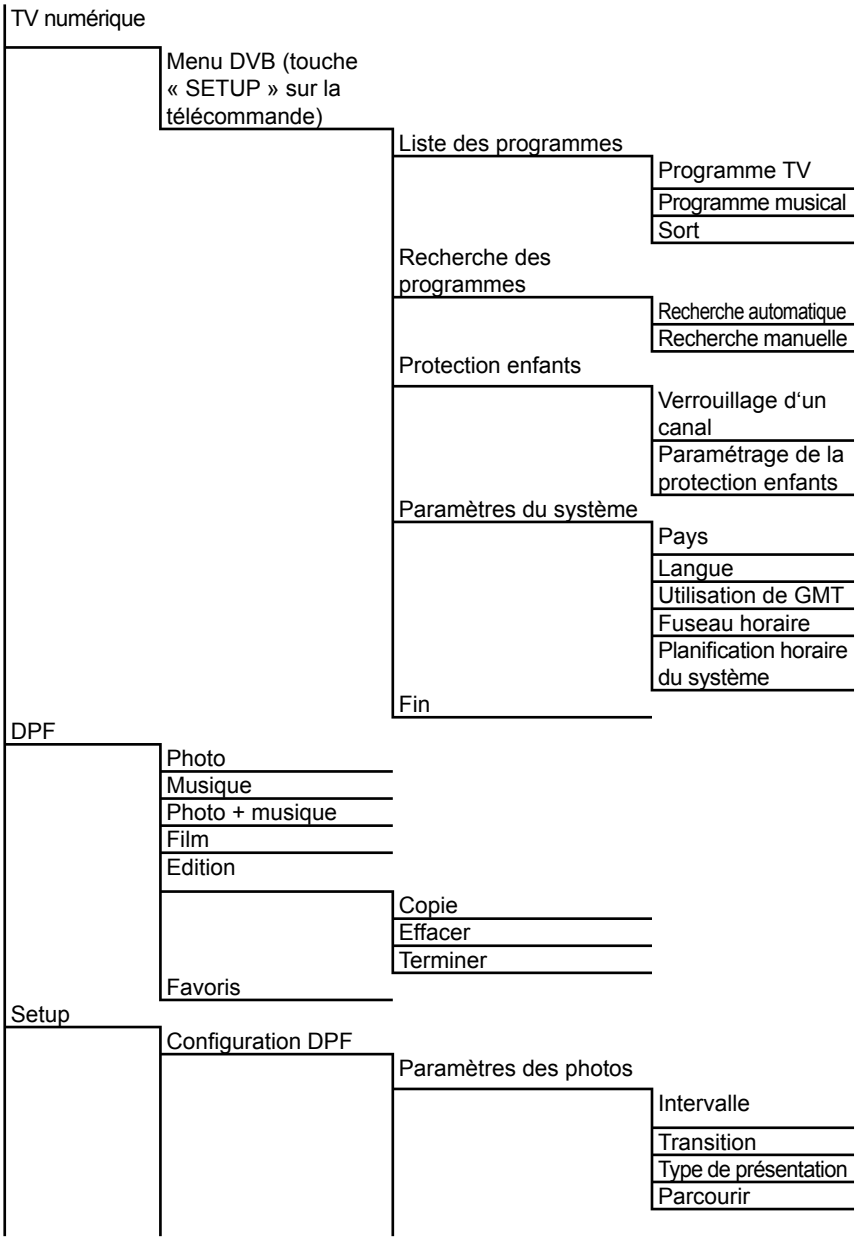
Ecran	
Ecran	10.1 pouces (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Résolution	800 x 480 x 3 (RGB)

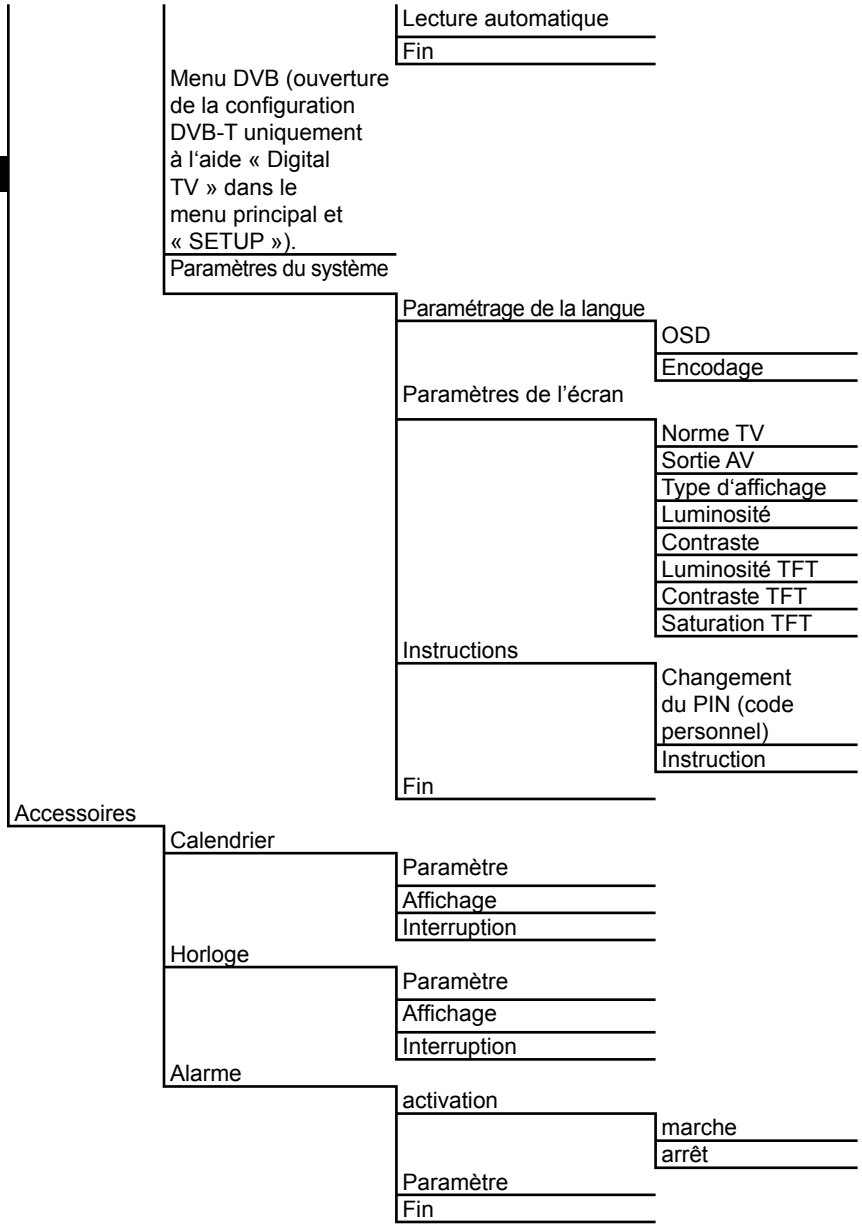
Télécommande	
Pile bouton (CR 2025)	3 V

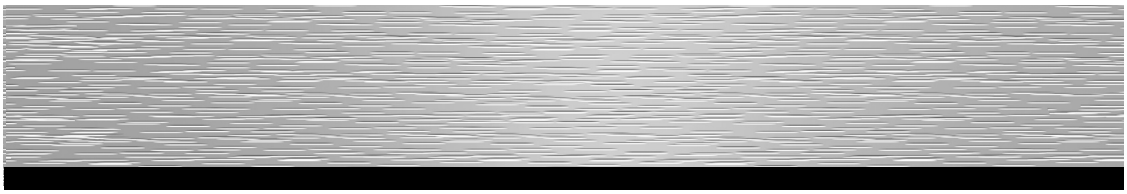
Supports d'enregistrement compatibles
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo et USB 2.0

Formats de fichiers pris en charge
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

Structure du menu de l‘appareil DPF




Lecture automatique
Fin
Menu DVB (ouverture de la configuration DVB-T uniquement à l'aide « Digital TV » dans le menu principal et « SETUP »).
Paramètres du système
Paramétrage de la langue
OSD
Encodage
Paramètres de l'écran
Norme TV
Sortie AV
Type d'affichage
Luminosité
Contraste
Luminosité TFT
Contraste TFT
Saturation TFT
Instructions
Changement du PIN (code personnel)
Instruction
Fin
Accessoires
Calendrier
Paramètre
Affichage
Interruption
Horloge
Paramètre
Affichage
Interruption
Alarme
activation
marche
arrêt
Paramètre
Fin



F

Ⓔ Instrucciones de uso

E

Índice

Introducción 99
Prefacio 99
Informaciones sobre estas instrucciones de uso 99
Derechos de autor 99
Avisos. 100
Uso adecuado 101
Limitación de la responsabilidad 101

Seguridad 102
Instrucciones básicas de seguridad 102
Peligro por corriente eléctrica. 103
Manejo de baterías 103

Estructura y funcionamiento. 104
Marco digital (vista posterior)104
Mando a distancia 105

Puesta en funcionamiento.106
Indicaciones de seguridad . . 106
Volumen de suministro e inspección tras el transporte. 106
Desechar el embalaje. 107
Requisitos al lugar de colocación 107
Conexión eléctrica 108
Colocación y conexión 108
Mando a distancia 109

Manejo y funcionamiento .110
La guía de menús 110
Cambiar el idioma de manejo. 110
Primera instalación. 111
Ajustes del sistema 111
TV digital 113
DPF (Marco digital) 116
Accesorios (funciones adicionales) 122

Limpieza y cuidado 123
Indicaciones de seguridad . . 123
Limpieza. 123

Solución de fallos. 124
Indicaciones de seguridad . . 124
Causas y solución de fallos . 124

Almacenamiento. 125

Desecho. 126
Desechar el aparato. 126
Desechar las baterías. 126

Anexo. 127
Datos técnicos 127
Estructura de menú del DPF DVB-T 128

Introducción

Prefacio

Estimados clientes:

Con la compra de este marco digital se han decidido por un producto de calidad de Hama con el más moderno standard de desarrollo técnico y funcional.

Léanse estas informaciones para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones al completo.

Les deseamos que lo disfruten mucho.

Informaciones sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso forman parte del marco digital DPF DVB-T (que a partir de ahora llamaremos aparato) y contienen importantes informaciones para el uso correcto, la seguridad, la conexión y el manejo del aparato.

Las instrucciones de uso deben encontrarse siempre cerca del aparato. Éstas deben ser leídas y aplicadas por toda persona que maneje este aparato o solucione sus fallos.

Conserve estas instrucciones de uso y entrégueselas al usuario posterior junto con el aparato.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

Avisos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes avisos:

⚠ PELIGRO

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa presente.

Si no se evita esta situación peligrosa, la muerte o graves lesiones pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa posible.

Si no se evita esta situación peligrosa, lesiones y/o daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar lesiones personales graves o daños materiales.

ATENCIÓN

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza un daño material posible.

Si no se evita esta situación, daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar daños materiales.

NOTA

► Una nota caracteriza informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

Uso adecuado

Este aparato se ha concebido para el uso en recintos cerrados para la visualización de fotografías, reproducción de vídeos y archivos musicales y de televisión digital.

Cualquier uso distinto o adicional será considerado como no adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro si no se hace un uso adecuado del aparato.

Si el aparato no se utiliza de forma adecuada o si se utiliza para fines distintos al previsto, pueden surgir peligros de él.

- ► El aparato se debe utilizar adecuadamente y únicamente para el fin previsto.
- ► Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Los daños ocasionados por un uso no adecuado no están cubiertos por la garantía.

El riesgo lo asumirá únicamente el usuario.

Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para el manejo que se dan en estas instrucciones de uso corresponden al estado más moderno en el momento de la impresión y se dan bajo observación de nuestra experiencia, conocimiento y mejor saber.

Los datos, imágenes y descripciones de estas instrucciones no pueden constituir la base para realizar reclamaciones.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, por un uso no adecuado del aparato, por reparaciones realizadas incorrectamente, por cambios no permitidos que se hayan realizado o por el uso de piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

Seguridad

Este capítulo contiene importantes informaciones de seguridad sobre el manejo del aparato.

El aparato cumple la disposiciones de seguridad prescritas. Sin embargo, un manejo incorrecto del aparato puede causar daños personales y materiales.

E

Instrucciones básicas de seguridad

Para un manejo seguro del aparato, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales. Sólo con estas piezas queda garantizado que se cumplen los requisitos de seguridad.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- No coloque objetos sobre el aparato.

Peligro por corriente eléctrica

⚠ PELIGRO

¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!

¡El contacto con los cables o componentes bajo tensión supone peligro de muerte!

Observe las siguientes instrucciones de seguridad para evitar el peligro por corriente eléctrica:

- ► Utilice únicamente el adaptador de red incluido en el volumen de suministro ya que de otro modo el aparato podría resultar dañado.
- ► No ponga en funcionamiento el aparato si el adaptador de red, el cable de conexión o el conector están deteriorados.
- ► No abra la carcasa del aparato o del adaptador de red bajo ninguna circunstancia. Si se tocan conexiones conductoras de tensión y se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe el peligro de sufrir descargas eléctricas.

Manejo de baterías

⚠ ADVERTENCIA

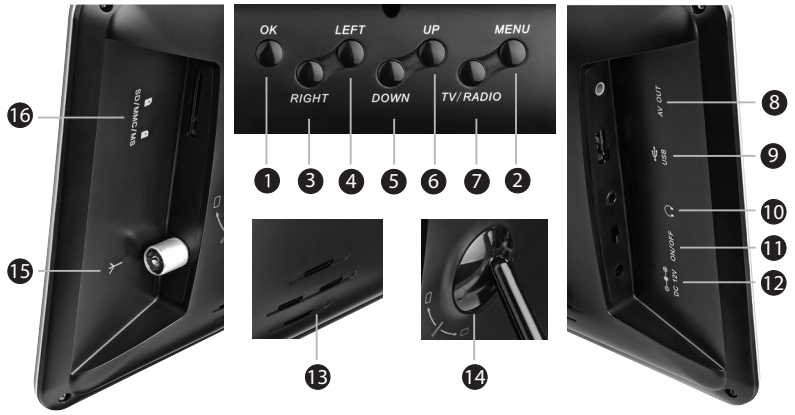
Peligro si no se hace un uso correcto.

Para un manejo seguro de las pilas, observe las instrucciones de seguridad de la última página.

Estructura y funcionamiento

Marco digital (vista posterior)

E



1. OK
2. Menú
3. Derecha
4. Izquierda
5. Hacia abajo
6. Hacia arriba
7. TV/Radio
8. Salida de audio/vídeo
9. Puerto USB
10. Salida para auriculares
11. Conmutador ON/OFF
12. Hembrilla de conexión para adaptador de red
13. Altavoz
14. Abertura para el pie
15. Hembrilla de conexión para antena DVB-T
16. Conexión para tarjetas SD/ MMC o Memory-Stick

Mando a distancia

MUTE	Sonido OFF/ON (Mute)
TV/RADIO	Conmutar entre TV y radio
DPF	Llamar menú DPF
INFO	Visualizar las informaciones de la emisora
1-9, 0	Teclas numéricas para la elección del canal
◀◀	Retroceso rápido
▶▶	Avance rápido
RECALL	Volver a la emisora anterior
FAV	Función de favoritos ON/OFF
|◀◀	Título anterior
▶▶|	Título siguiente
SETUP	Menú de configuración
▶||	Iniciar/Interrumpir la reproducción
■	Stop
▲	Tecla de dirección/Invertir la foto horizontalmente/Emisora siguiente
▼	Tecla de dirección/Invertir la foto verticalmente/Emisora anterior
OK	Confirmar
◄	Tecla de dirección/Girar foto
►	Tecla de dirección/Girar foto
REPEAT	Repetición
EXIT	Salir del modo
MENU	Volver al menú principal
LIST	Lista de programas
TTX	Videotexto (teletexto)
EPG	EPG (guía electrónica de programas)
VOL +	Subir el volumen
VOL -	Bajar el volumen
AUDIO	Modo de audio
SUBTITLE	Subtítulos ON/OF (si se dispone de ellos)

Puesta en funcionamiento

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Durante la puesta en funcionamiento del aparato, pueden producirse daños personales y materiales.

Para evitar peligros, observe las siguientes instrucciones de seguridad.

► Los materiales del embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

► Observe los requisitos al lugar de instalación y a la conexión eléctrica del aparato para evitar daños personales y materiales.

Volumen de suministro e inspección tras el transporte

De forma standard, el aparato se suministra con los siguientes componentes:

- Marco digital
- Adaptador de red
- Antena DVB-T
- Mando a distancia
- 1 batería CR2025, 3 V DC
- Cable de audio/vídeo
- Instrucciones de uso

NOTA

► Compruebe si el suministro ha llegado completo y si presenta daños visibles. En caso de que el suministro no haya llegado completo o de que presente deterioros, informe de inmediato a su proveedor.

Desembalar

Proceda del siguiente modo para desembalar el aparato:

- ◆ Saque el aparato de la caja de cartón y retire el material de embalaje.
- ◆ Retire el material de embalaje de los accesorios.
- ◆ Retire la lámina protectora de la pantalla LCD a color del aparato.

E

Desechar el embalaje

El embalaje protege el aparato frente a daños de transporte. Los materiales para el embalaje se han elegido teniendo en cuenta los puntos de vista medioambientales y de desecho y son por tanto reciclables.

La devolución de materiales de embalaje para su reciclaje ahorra materias primas y reduce la formación de basura. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite en conformidad con las disposiciones locales vigentes.

NOTA

► Durante el tiempo de garantía, conserve el embalaje original para poder embalar correctamente el aparato en caso de que tenga que ser enviado para su reparación.

Requisitos al lugar de colocación

Para que el aparato funcione de forma segura y sin fallos, el lugar de colocación debe cumplir las siguientes condiciones:

- ■ Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- ■ No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- ■ Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire.
- ■ La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin fallos, se deben observar las siguientes instrucciones durante la conexión eléctrica:

- Antes de enchufar el aparato, compare los datos de conexión del adaptador de red (tensión y frecuencia) que se encuentran en la placa de características con los de su red eléctrica. Estos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- Proteja el cable de las superficies calientes y de los bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable no se tense demasiado ni sufra pliegues.

E

Colocación y conexión

Para una reproducción de larga duración, puede colocar el aparato sobre una superficie plana o colgarlo de la pared.

Si desea colocar el aparato sobre una superficie plana, monte el pie suministrado en el lado posterior del aparato.

- ◆ Enrosque el pie en la abertura para el pie ⓮ del aparato.
- ◆ Coloque el aparato en posición vertical u horizontal. Para ello, gire el pie a la posición correspondiente.

ATENCIÓN

El aparato también se puede deteriorar al volcarse o caerse.

► Asegúrese de que el aparato no se puede volcar.

- ◆ Enchufe el cable de conexión en la hembrilla de conexión ⓬ del aparato y enchufe el adaptador de red a una toma de corriente.

NOTA

► Utilice sólo el adaptador de red suministrado.

- Conecte un medio de memoria al aparato. Se pueden leer los siguientes medios de memoria:
  - Tarjetas SD
  - Tarjetas MMC
  - Memory-Sticks
  - Medios de memoria USB
- Conecte la antena DVB-T a la hembrilla de conexión ⓯ para utilizar el aparato como televisor digital.
- Encienda el aparato poniendo el conmutador ON/OFF ⓫ en la posición ON.

Mando a distancia

Colocación de la batería

Saque la batería suministrada del embalaje.

Para colocar la batería o para cambiarla, proceda del siguiente modo:

- Saque el compartimento de baterías del mando a distancia presionando el bloqueo lateral y extrayendo simultáneamente el compartimento.
- Retire la batería gastada y coloque una nueva batería del tipo CR2025 (pila redonda) en el compartimento de baterías. Asegúrese de colocar la batería con la correcta polaridad.
- Inserte de nuevo el compartimento de baterías en el mando a distancia.

Manejo y funcionamiento

La guía de menús

El aparato está equipado con una guía de menús de fácil uso. La guía de menús se visualiza en la pantalla.

El menú principal se llama con la tecla „MENU“. En el menú, puede moverse con las teclas „▲▼“ y seleccionar la función que desee.

Cuando ha confirmado su selección con la tecla „OK“, aparece el submenú correspondiente. Con la tecla „►“ se salta al submenú. También aquí puede moverse con las teclas „▲“ o „▼“ y seleccionar la línea que desee. La línea seleccionada está marcada en color.

Confirme su selección con la tecla “OK”. Normalmente, aparece entonces otro menú en el que se puede mover con las teclas „◄►▼▲“ y seleccionar el ajuste que desee

Con „Exit“ se sale del nivel actual del menú.

A modo de orientación, véase también la estructura del menú en el anexo.

Puede manejar el aparato con las tecla del lado posterior o con el mando a distancia que se incluye en el volumen de suministro.

Cambiar el idioma de manejo

El idioma de manejo viene ajustado de fábrica a Inglés. Para cambiar este ajuste, proceda del siguiente modo:

- Pulse la tecla „SETUP“ del mando a distancia.
- Seleccione „System Setting“ y confirme con la tecla „OK“
- Seleccione „Language Setup“ - „OSD“ y seguidamente el idioma de manejo que desee y confirme con la tecla „OK“.
- Salga del menú pulsando la tecla „Exit“ del mando a distancia.

Primera instalación

Durante la primera puesta en funcionamiento del aparato, aparece primero un asistente de instalación.

- Inicie el asistente de instalación seleccionando „YES“ y confirmando con la tecla „OK“.
- Seleccione „Country“ (país) y seguidamente el país en el que desea operar el aparato. Confirme con la tecla “OK”.
- Seleccione „Language“ (idioma) y seguidamente el idioma de menú que desee. Confirme con la tecla “OK”.
- Seleccione „Time Zone“ (zona horaria) y seguidamente la zona horaria que desee. Confirme con la tecla “OK”.
- Seleccione „Next“ para continuar con la instalación.
- Seleccione „Yes“ para realizar una búsqueda automática de emisoras para recibir programas DVB-T.

Ajustes del sistema

Seleccione „Setup“ del menú principal y confirme con la tecla „OK“ para llamar el menú de configuración. Seleccione ahora „Ajustes del sistema“ y confirme con la tecla „OK“ para llamar el menú de configuración del sistema. Se dispone de los siguientes puntos de menú:

- Ajuste de idioma:

OSD	Seleccione el idioma On Screen Display (idioma de manejo).
Encoding	Elija entre Europa Occidental y Europa Central.

E

- Ajuste de la pantalla:

TV-Norm	Elija PAL o NTSC. En el ajuste „AUTO“, el standard se ajusta automáticamente.
Salida AV	Elija entre visualización en el aparato (formato) o en un televisor (TV).
Modo de visualización	Selección de la representación de imagen: 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Brillo	Elija entre Normal, claro y oscuro.
Contraste	Ajuste el contraste.
Brillo del TFT	Ajuste el brillo.
Contraste del TFT	Ajuste el contraste.
Saturación del TFT	Ajuste la saturación del color.

- Predeterminados:

Cambiar PIN	Cambiar el PIN
Predeterminado	Wählen Sie „Lesen“ um die Werkseinstellungen wieder herzustellen.

- Fin: Seleccione este punto de menú o pulse la tecla „EXIT“ para salir del menú de configuración.

Digital TV

Seleccione „Digital TV“ del menú principal y confirme con la tecla „OK“ para iniciar el modo de funcionamiento de DVB-T.

Configurar

Pulse la tecla „SETUP“ del mando a distancia y seleccione el menú DVB-T para llamar el menú de configuración de TV digital.

Se dispone de los siguientes puntos de menú:

E

Lista de programas

- Programa de TV/Programa de música: Las emisoras de TV y de música encontradas durante la búsqueda de emisoras se guardan en unas listas de programas. Se pueden realizar los siguientes ajustes:

Favor	Seleccione una emisora y márquela como favorita pulsando la tecla „OK“.
Move	Seleccione una emisora, pulse la tecla „OK“ y desplácela a la posición deseada con ayuda de las teclas „▲▼“ Pulse la tecla „OK“ para confirmar la posición.
Del	Seleccione la emisora a borrar y pulse la tecla „OK“ para borrar la emisora de la lista.

- Sort: Dentro de la lista, los programas se pueden ordenar por nombre, ID de servicio o n° de canal.

Búsqueda de programas

- Búsqueda automática: Búsqueda automática de emisoras para programas de TV y radio.
- Búsqueda manual: Iniciar la búsqueda manual para una canal determinado.

E

Protección para niños

- Bloquear canal: Activar o desactivar la función de bloqueo para la emisora actual.

NOTA

► Para desactivar la función de bloqueo, debe introducir un PIN. Este PIN viene ajustado de fábrica a “8888”.

► El PIN se puede cambiar en el menú DVB bajo „Ajustes del sistema“ - „Predeterminados“ - „Cambiar PIN“.

- Ajustar la protección para niños: Una vez introducido el PIN, elija el programa a guardar y márquelo pulsando la tecla „OK“. Guarde los cambios y salga del menú pulsando la tecla “EXIT”.

Ajustes del sistema

- País: Seleccione el país para la búsqueda de emisoras.
- Idioma: Seleccione el idioma para el 1./2. canal de sonido y para los subtítulos.
- Usar GMT: Activar o desactivar el ajuste horario automático.
- Zona horaria: Seleccione la zona horaria en la que desea operar el aparato. Para Alemania es: GMT+01:00 (horario normal de Alemania/„horario de invierno“) o GMT+02:00 (horario de verano de Alemania).
- Programación del sistema: Aquí puede crear y editar una programación. El aparato cambia entonces automáticamente al programa deseado a la hora programada. Son posibles un total de 10 tareas (Tasks). Para una tarea (Task), se precisan las siguientes entradas:

Mode	Activar/Desactivar tarea
Frecuencia	Intervalo de tiempo de la tarea (una vez/diariamente/semanalmente)
Topo de canal	Programa de TV o de radio
N° de canal	Número de programa
Ajustes de hora	Fecha de inicio/Hora de inicio/Hora de parada

- Fin: Seleccione este punto de menú o pulse la tecla „EXIT“ para salir del menú de configuración.

Manejar

Las funciones siguientes se pueden ejecutar con el mando a distancia:

Tecla	Función
MUTE	Reproducir sin sonido
TV/RADIO	Conmutar entre recepción de TV y de radio
INFO	Información sobre la emisora actual
1-9	Selección de emisoras
RECALL	Cambiar de nuevo a la última emisora
FAV	Llamar la lista de favoritos
SETUP	Llamar el menú de configuración
▲/▼	Cambiar de emisora paso a paso hacia delante o hacia atrás
OK	Llamar la lista de emisoras
MENU	Llamar el menú principal
VOL+/VOL-	Cambiar el volumen
LIST	Llamar la lista de programas
TTX	Llamar el videotexto
EPG	Llamar la guía electrónica de programas
AUDIO	Realizar ajustes de audio
SUBTITLE	Mostrar subtítulos (si se dispone de ellos)

DPF (Marco digital)

Configurar

Seleccione „Setup“ del menú principal y confirme con la tecla „OK“ para llamar el menú de configuración. Seleccione ahora „DPF Setup“ y confirme con la tecla „OK“ para llamar el menú de configuración del marco digital. Se dispone de los siguientes puntos de menú:

E

Ajustes de foto

Intervalo	Elija el intervalo de tiempo en el que deben cambiar las imágenes. Si la función está desactivada (OFF), se puede cambiar de imágenes sólo manualmente.
Transición	Elija el efecto de transición con el que deben cambiar las imágenes.
Show Type	Elija el modo en el que deben visualizarse las imágenes. Fit Screen – Formato original Pantalla completa – Ajuste de la pantalla bajo consideración de las relaciones laterales.
Explorar	Seleccione una vista: Imagen en miniatura – Muestra imágenes en miniatura Administrador de archivos – Muestra la estructura de archivos

Reproducción automática

Aquí puede activar (On) o desactivar (Off) la reproducción automática para las funciones de foto, música y películas.

Fin

Seleccione este punto de menú o pulse la tecla „EXIT“ para salir del menú de configuración.

Menú DPF

Seleccione „DPF“ del menú principal y confirme con la tecla „OK“ para llamar el menú DPF.

NOTA

- ► El aparato comprueba automáticamente si hay un medio de memoria preparado.
- ► No se pueden seleccionar al mismo tiempo varios medios distintos.
- ► El aparato reproduce fotos, música o vídeos automáticamente cuando en el menú de configuración se ha ajustado el punto “Reproducción automática” a “On”.

Se dispone de las siguientes funciones:

Foto

Elija esta función para ver fotos.

Las funciones siguientes se pueden ejecutar con el mando a distancia:

Tecla	Función
TV/Radio	Conmutar entre recepción de TV y de radio
INFO	Pulsar 2 veces - Visualizar las informaciones de la imagen Pulsar 3 veces – Ocultar información
⏮ / ⏭	Imagen anterior/siguiente
SETUP	Llamar el menú de configuración
⏯	Iniciar/Interrumpir la sesión de diapositivas
STOP	Abre la vista previa de las imágenes
REAPEAT	Seleccionar función de repetición: Título, carpeta, Todo u Off
▲	Invertir horizontalmente
▼	Invertir verticalmente
◄	Girar 90° a la izquierda
►	Girar 90° a la derecha
EXIT	Pulsar 1 vez – Volver al menú DPF Pulsar 2 veces – Volver al menú principal
MENU	Volver al menú principal

Diapositivas

NOTA

► El modo en miniatura está sólo disponible si en el menú de configuración se ha ajustado el punto “Ajustes de fotos” – “Explorar” a “Imagen en miniatura”.

En este modo, puede girar o seleccionar rápidamente las imágenes para la sesión de diapositivas.

E

- ◆ eleccione „Girar“ del menú principal y confirme con la tecla „OK“ para llamar el modo de giro.
- ◆ Seleccione la imagen a girar y confirme con la tecla „OK“.
- ◆ Seleccione „Reset“ para deshacer el giro o „Atrás“ para volver al modo en miniatura.

Con las teclas |◄◄ / ►►| puede elegir cada una de las páginas para la sesión de diapositivas. Seleccione „Slide Show“ para iniciar la sesión de diapositivas.

NOTA

► i sale de la sesión de diapositivas con la tecla „EXIT“, las imágenes giradas se restablecen de nuevo.

Música

Elija esta función para escuchar música. Los archivos MP3 disponibles se visualizan en una estructura de carpetas. Seleccione un título y confirme con la tecla „OK“ para reproducir el título.

Las funciones siguientes se pueden ejecutar con el mando a distancia:

Tecla	Función
TV/Radio	Conmutar entre recepción de TV y de radio
◀◀ / ▶▶	Retroceso rápido / Avance rápido
|◀◀ / ▶▶|	Título anterior/Título siguiente
SETUP	Llamar el menú de configuración
▲►▼◄	Teclas de dirección
▶‖	Iniciar/Interrumpir la reproducción
STOP	Detiene la reproducción del título
OK	Seleccionar carpeta/archivo
REAPEAT	Seleccionar función de repetición: Título, carpeta, Todo u Off
EXIT	Pulsar 1 vez – Volver al menú DPF Pulsar 2 veces – Volver al menú principal
MENU	Volver al menú principal
VOL+	Subir el volumen
VOL-	Bajar el volumen

Foto + Música

Elija esta función para ver la sesión de diapositivas con música de fondo.

NOTA

► Esta función se puede ejecutar sólo si en el medio de memoria hay guardados archivos de foto y de MP3.

Película

Elija esta función para ver vídeos. Los vídeos disponibles se presentan en una estructura de carpetas. Seleccione un vídeo y confirme con la tecla „OK“ para iniciar la reproducción del vídeo.

Las funciones siguientes se pueden ejecutar con el mando a distancia:

E

Tecla	Función
TV/Radio	Conmutar entre recepción de TV y de radio
INFO	Pulsar 2 veces - Visualizar las informaciones del archivo Pulsar 3 veces – Ocultar información
◀◀ / ▶▶	Retroceso rápido / Avance rápido
|◀◀ / ▶▶|	Vídeo anterior/Vídeo siguiente
SETUP	Llamar el menú de configuración
▶‖	Iniciar/Interrumpir la reproducción
STOP	Para la reproducción del vídeo y llama la estructura de carpetas
OK	Seleccionar carpeta/archivo
REAPEAT	Seleccionar función de repetición: Título, carpeta, Todo u Off
EXIT	Pulsar 1 vez – Volver al menú DPF Pulsar 2 veces – Volver al menú principal
MENU	Volver al menú principal
VOL+	Subir el volumen
VOL-	Bajar el volumen

Editar

Elija esta función para copiar imágenes de un medio de memoria como favoritos en la memoria interna y para ajustarlas como salvapantallas. Se dispone de los siguientes puntos de menú:

- Copiar:
  - Seleccione las fotos a copiar y márquelas pulsando la tecla „OK“.
  - Seleccione „Guardar“ para guardar las fotos marcadas en la memoria interna o „Finalizar“ para volver al menú DPF sin guardarlas.
- Borrar:
  - Seleccione „Borrar“ para ir al „Modo borrar“.
  - Seleccione la foto a borrar y bórrela de la memoria interna pulsando la tecla „OK“ o seleccione „Borrar todas“.
  - Seleccione „Atrás“ para ir de nuevo al modo de edición.
  - Seleccione „Ordenar“ para cambiar la secuencia de las fotos.
  - Seleccione la foto cuya posición desea cambiar y márquela pulsando la tecla „OK“.
  - Desplace ahora la foto con ayuda de las teclas de dirección hasta la posición que desee y confirme la posición con la tecla „OK“.
  - Seleccione „Atrás“ para ir de nuevo al modo de edición o “Slide Show” para iniciar la sesión de diapositivas.
- Finalizar: Seleccione este punto de menú o pulse la tecla „EXIT“ para volver al menú DPF.

Favoritos

Elija esta función para ver la sesión de diapositivas de las fotos guardadas en la memoria interna.

Accesorios (funciones adicionales)

Seleccione „Accesorios“ del menú principal y confirme con la tecla „OK“ para llamar el menú de accesorios.

Se dispone de las siguientes funciones adicionales:

Calendario

E

Ajustes: Aquí puede ajustar la fecha actual. Seleccione el año, el mes y el día, cambie el valor con las teclas „▲▼“ y seleccione „OK“ para guardar los ajustes o „Cancelar“ para cancelar el proceso.

Visualizar: Seleccione „Visualizar“ para visualizar el calendario y un reloj. Con la tecla “EXIT” se sale del modo “Visualización”.

Cancelar: Seleccione este punto de menú para volver al menú de accesorios.

Hora **Ajustes:** Aquí puede ajustar la hora actual. Seleccione las horas, los minutos y los segundos, cambie el valor con las teclas „▲▼“ y seleccione „OK“ para guardar los ajustes o „Cancelar“ para cancelar el proceso.

Visualizar: Seleccione “Visualizar” para ver la hora. Con la tecla “EXIT” se sale del modo “Visualización”.

Cancelar: Seleccione este punto de menú para volver al menú de accesorios.

Alarma: **Activar:** Aquí puede activar (On) o desactivar (Off) la función de alarma.

Ajustes: Aquí puede ajustar la hora para la alarma. Seleccione las horas y los minutos, cambie el valor con las teclas „▲▼“ y seleccione „OK“ para guardar los ajustes o „Cancelar“ para cancelar el proceso.

Fin: Seleccione este punto de menú para volver al menú de accesorios.

Cargar la pila recargable / Estado de carga:

Tiempo de carga en estado apagado:	3 horas
Tiempo de carga durante el funcionamiento:	6 horas
Autonomía:	**3 horas**

Cuando la pila recargable está completamente cargada, el LED conmuta del ciclo de carga rojo a verde y Usted puede desconectar la fuente de alimentación del marco digital. **Atención:** Cargue la pila recargable integrada sólo con la fuente de alimentación suministrada.

El estado de carga de la pila recargable se puede leer siempre en el indicador de batería que se encuentra en la imagen superior derecha.

Pila recargable gastada

Pila recargable al 25 %

Pila recargable al 50 %

Pila recargable completamente cargada

E

Limpieza y cuidado

Este capítulo contiene importantes informaciones para la limpieza y el cuidado del aparato.

Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

¡Destrucción del aparato por la humedad!

► Asegúrese de que durante la limpieza no pueda penetrar ningún tipo de humedad en el aparato para evitar un deterioro irreparable de éste.

Limpieza

La pantalla del aparato se encuentra detrás de un cristal protector.

- Limpie la pantalla sólo con un paño seco y suave.
- Durante la limpieza, no ejerza presión sobre la pantalla.
- No utilice limpiadores que contengan disolventes o alcohol, ello podría dañar la superficie.

NOTA

► Para una limpieza cuidadosa de la pantalla, recomendamos utilizar un paño de microfibra. Éste se puede adquirir individualmente o en set con un gel de limpieza de Hama (n° art.: 51076/51077).

- Limpie el resto del aparato sólo con un paño seco. Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño levemente.

Solución de fallos

Este capítulo contiene importantes informaciones para la localización de fallos y su solución. Para evitar peligros y deterioros, observe las siguientes indicaciones.

Instrucciones de seguridad

E

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar peligros y daños materiales, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por personal especializado que haya sido instruido por el fabricante. Las reparaciones llevadas a cabo de forma incorrecta pueden ser causa de graves peligros para el usuario y de deterioros en el aparato.

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar fallos:

	Fallo	Posible causa	Solución
General	Ninguna indicación en el display	El aparato está apagado	Encienda el aparato.
		El adaptador de red no está correctamente conectado	Asegúrese de que el adaptador de red está enchufado a la toma de corriente y conectado al aparato.
		La toma de corriente no suministra tensión	Compruebe los fusibles de la casa.
		Aparato defectuoso	Informe al servicio al cliente.
DPF	No se visualiza ninguna imagen	No hay ningún medio de memoria conectado	Conecte un medio de memoria.
		El medio de memoria no contiene ningún dato	Compruebe el medio de memoria.

	Fallo	Posible causa	Solución
TV digital	Indicación „Ninguna señal/ Señal mala“	No se recibe ninguna señal DVB-T o la señal es muy débil	Compruebe la antena. Si la recepción es mala, cambie la antena de sitio
			Si cambia el lugar del aparato, realice una nueva búsqueda de emisoras.
	No hay sonido	Los auriculares están conectados (altavoz off)	Desenchufe los auriculares.
	No se puede llamar algunas emisoras.	Algunas emisoras pueden estar bloqueadas mediante contraseña	Acepte los ajustes de “Protección para niños”.

NOTA

► Si con las medidas anteriores no se puede solucionar el problema, diríjase al servicio al cliente.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.

Desecho

Desechar el aparato

No deseche en ningún caso el aparato con la basura doméstica normal. Este aparato está sometido a la Directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

E

Deseche el aparato sólo mediante una empresa autorizada de desechos o mediante las instalaciones comunales de desecho. Observe las disposiciones actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones de desecho de su localidad.

Desechar las baterías

Las baterías/pilas recargables no se deben evacuar en la basura doméstica. Todo usuario está legalmente obligado a llevar las baterías/pilas recargables a los puntos de recogida de su comunidad/barrio o a devolverlas al lugar donde las adquirió. Está obligación sirve para que las baterías/pilas recargables se desechen de forma tolerante con el medio ambiente. Devuelva las baterías/pilas recargables sólo descargadas.

CE

Pila secundaria (recargable)

Esta pila recargable está dotada de células selectas. Estas células de alta calidad disponen de una larga vida útil cuando se manejan correctamente.

Instrucciones de uso:

Lea atentamente las siguientes indicaciones y conserve estas instrucciones de uso. Utilice su nueva pila recargable tal y como lo indica el fabricante del aparato en las instrucciones de uso Utilice esta pila recargable sólo para el fin de uso previsto.

- A la hora de cambiar la pila recargable, recuerde que el aparato debe estar apagado.
- Su nueva pila recargable se suministra descargada y se debe cargar por completo antes de ser utilizada. Observe las instrucciones de uso originales del fabricante del aparato.
- Es normal que se produzca un ligero calentamiento de la pila recargable mientras se carga.
- Si la pila se almacena durante mucho tiempo, puede descargarse por completo. Por ello, se recomienda cargar la pila recargable a intervalos regulares de tiempo.
- Se deben evitar las descargas en profundidad de la pila recargable.
- La pila recargable se puede recargar parcialmente, un descarga completa antes de la carga no es necesaria.
- No cargue pilas recargables durante mucho tiempo si no las va a utilizar.
- Retire las pilar recargables de los aparatos que no se vayan a utilizar durante mucho tiempo.
- Si no va a utilizar la pila recargable, guárdela en un lugar fresco y seco.
- Si la pila recargable se va a utilizar a bajas temperaturas, su rendimiento puede verse reducido.

Indicaciones de seguridad

- Las pilas y las pilas recargables no son un juguete y no deben estar en manos de los niños.
- En caso de falta de estanqueidad de una pila recargable, evite que el líquido entre en contacto con la piel o con los ojos. En caso de que sí se produzca un contacto con la piel o con los ojos, lave la zona afectada con agua abundante y busque ayuda médica.

La no observación de los siguientes puntos puede dar lugar a una pérdida de electrolitos, salida de gases e incluso a la inflamación o explosión de la pila recargable.

- No abra ni modifique nunca la carcasa de la pila recargable.
- No someta la pila recargable a cargas mecánicas.
- No tire la pila recargable al fuego.
- No someta nunca la pila recargable a temperaturas superiores a los 60 °C.
- No someta la pila recargable a la luz directa del sol durante mucho tiempo.
- No ponga la pila recargable en contacto con el agua ni la tire al agua.
- No cortocircuite la pila recargable.
- No deje caer la pila recargable ni la someta a golpes o sacudidas.
- No utilice pilas recargables defectuosas o corroídas.
- No cargue ni descargue la pila recargable con la polaridad cambiada.
- No sobrecargue la pila recargable.
- Las pilas recargables de diferente fabricación, capacidad, tamaño o diseño no se deben operar mezcladas.
- Utilice sólo cargadores adecuados, observe también las instrucciones de uso del cargador.
- No cargue nunca la pila recargable a temperaturas inferiores a 5 °C ni superiores a 40 °C.

Eliminación: A ser posible, elimine sólo pilas recargables descargadas. De no poderse garantizar lo anterior, aísle los contactos con cinta aislante o adhesiva – de otro modo, existe peligro de cortocircuito – véanse las indicaciones de seguridad.

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

E

Anexo
Datos técnicos

E

General	
Entrada de alimentación de corriente	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Máx
Salida de alimentación de corriente	12 V DC / 1 A
Consumo de potencia	12 W
Dimensiones (L x An x Al)	27 x 3,1 x 17,5 cm (sin pie)
Peso	aprox. 660 g
Altavoces	1W x 2
Pila recargable de polímeros de litio	7,4 V / 2,1 A

TV/Radio	
Tipo de modulación	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Ancho de banda	6,7 ó 8 MHz
Frecuencia de entrada VHF	170-230 MHz
Frecuencia de entrada UHF	470-862 MHz

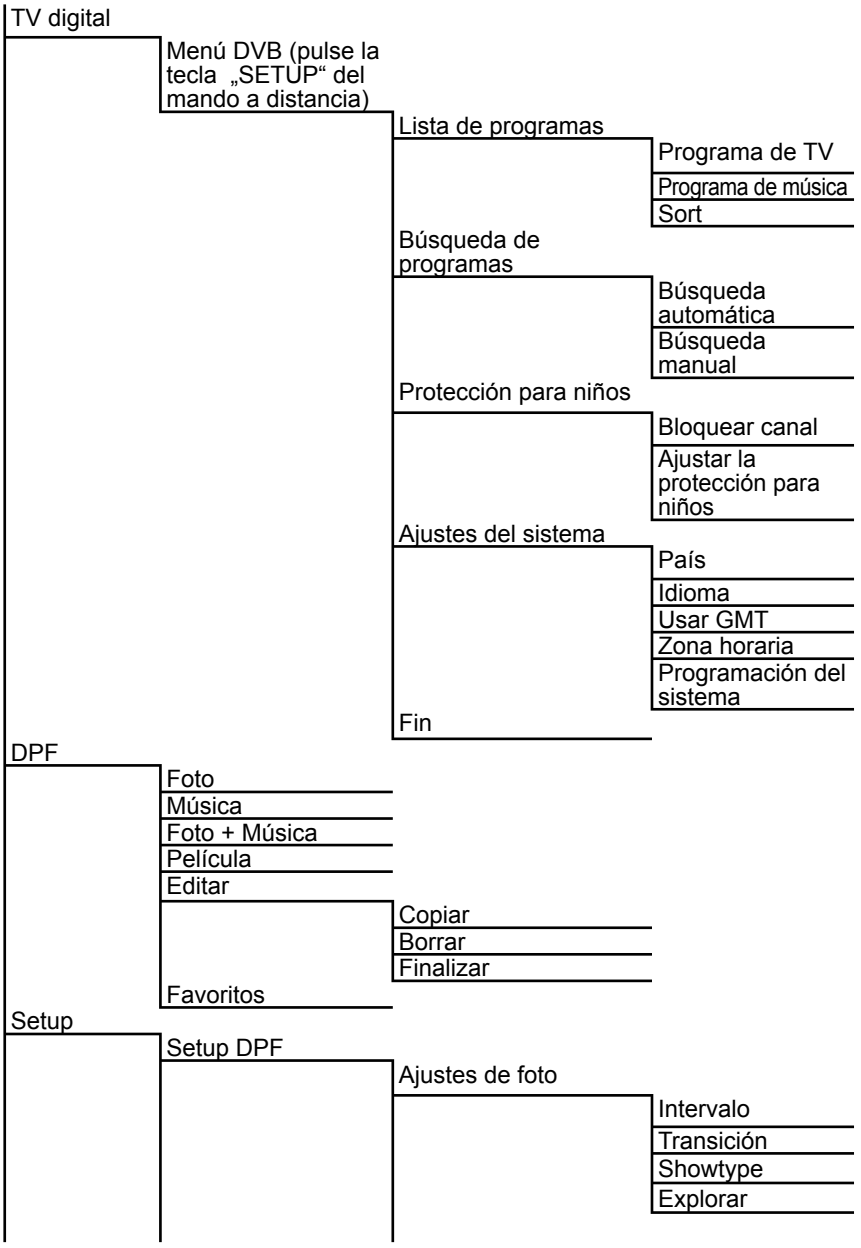
Pantalla	
Display	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Resolución	800 x 480 x 3 (RGB)

Mando a distancia	
Batería redonda (CR 2025)	3 V

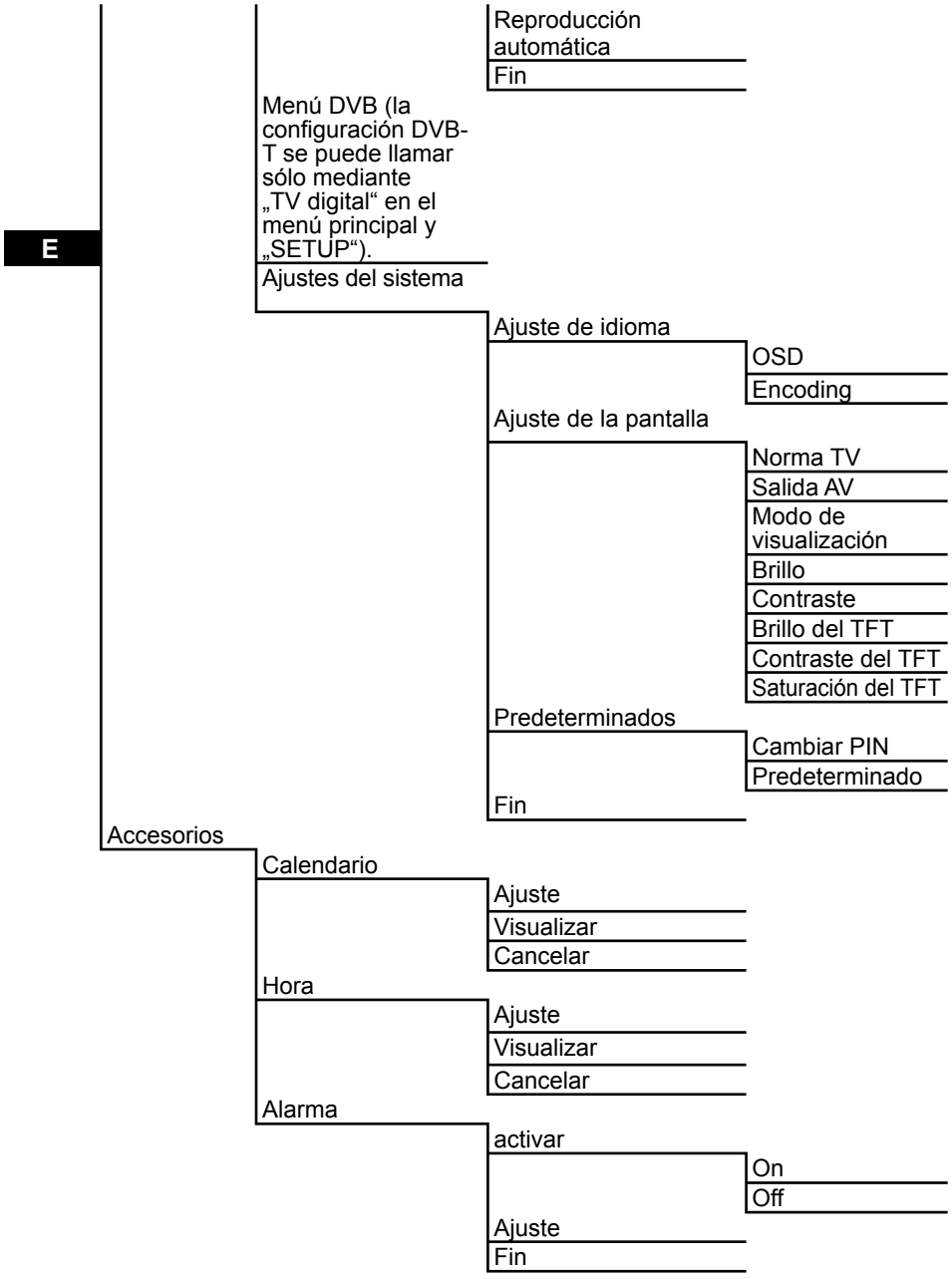
Medios de memoria compatibles
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo y USB 2.0

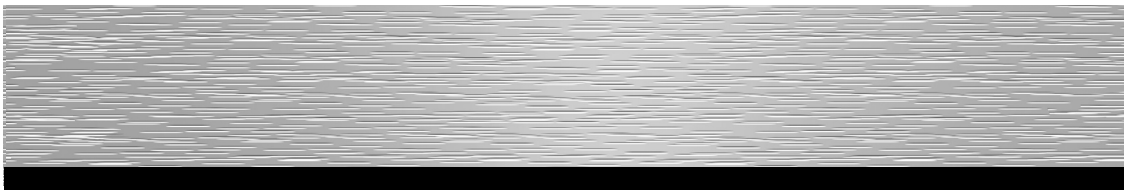
Formatos de archivo soportados
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

Estructura de menú del DPF DVB-T



E


E
Menú DVB (la configuración DVB-T se puede llamar sólo mediante „TV digital“ en el menú principal y „SETUP“).
Reproducción automática
Fin
Ajustes del sistema
Ajuste de idioma
OSD
Encoding
Ajuste de la pantalla
Norma TV
Salida AV
Modo de visualización
Brillo
Contraste
Brillo del TFT
Contraste del TFT
Saturación del TFT
Predeterminados
Cambiar PIN
Predeterminado
Fin
Accesorios
Calendario
Ajuste
Visualizar
Cancelar
Hora
Ajuste
Visualizar
Cancelar
Alarma
activar
On
Off
Ajuste
Fin



E

Innehållsfärteckning

S

Inledning 131
Förord. 131
Information om denna bruksanvisning 131
Upphovsrätt 131
Varningar 132
Avsedd användning 133
Ansvarsfriskrivning 133

Säkerhet 134
Grundläggande säkerhetsanvisningar 134
Fara på grund av elektrisk ström 135
Batterihantering 135

Uppbyggnad och funktion.136
Digital fotoram (bild bakifrån)136
Fjärrstyrning 137

Börja använda 138
Säkerhetsanvisningar. 138
Leveransomfång och transportinspektion. 138
Ta hand om förpackningen. . .139
Krav på uppställningsplatsen139
Elanslutning 140
Ställa på plats och ansluta . .140
Fjärrstyrning 141

Manövrering och användning142
Innehållet i menyn 142
Ändra språk 142
Första installation. 143
Systeminställningar 143
Digital tv 145
DPF (digital fotoram) 148
Tillbehör (extrafunktioner) . .154

Rengöring och skötsel . . .155
Säkerhetsanvisningar. 155
Rengöring. 155

Åtgärda fel 156
Säkerhetsanvisningar. 156
Felorsaker och åtgärd 156

Förvaring. 157

Kassering 158
Kassera produkt. 158
Kassera batteri. 158

Bilaga 159
Tekniska data 159
Menystruktur hos DPF DVB-T. 160

Inledning

Förord

Bästa/bäste kund,

när du köpte den digitala fotoramen valde du en kvalitetsprodukt från **Hama** som motsvarar senaste teknisk standard och funktionalitet.

Läs informationen här så att du snabbt lär känna produkten och kan använda alla funktionerna fullt ut.

Vi önskar lycka till med användningen.

S

Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning hör till den digitala fotoramen DVB-T (i fortsättningen kallad produkten) och innehåller viktig information om den avsedda användningen och säkerheten samt om hur man ansluter och sköter produkten.

Bruksanvisningen ska alltid finnas tillgänglig i närheten av produkten. Alla som använder produkten eller åtgärdar störningar på den ska läsa och använda sig av bruksanvisningen.

Spara bruksanvisningen och låt den följa med till nästa ägare.

Upphovsrätt

Denna dokumentation är äganderättsskyddad.

All kopiering eller eftertryck, även av delar, eller förmedling av bilderna, även i ändrat skick, är endast tillåten med skriftlig tillåtelse från tillverkaren.

Varningar

Följande varningsinformation används i den här bruksanvisningen:

⚠ FARA

Denna varningsinformation betecknar en hotande, farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks kan följden bli dödsfall eller allvarliga personskador.

► Följ anvisningarna i varningsinformationen för att undvika risk för dödsfall eller allvarliga personskador.

S

⚠ VARNING

Denna varningsinformation betecknar en möjlig, farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks kan följden bli personskador och/eller materiella skador.

► Följ anvisningarna i varningsinformationen för att undvika personskador eller materiella skador.

OBSERVERA

Denna varningsinformation betecknar möjlig materiell skada.

Om man inte undviker situationen kan följden bli materiell skada.

► Följ anvisningarna i varningsinformationen för att undvika materiella skador.

INFORMATION

► Information innebär kompletterande upplysningar som underlättar hanteringen av produkten.

Avsedd, ändamålsenlig användning

Den här produkten är endast avsedd att användas inomhus för visning av foton, uppspelning av videor och musikfiler samt till digital-tv.

Annan, eller mera långtgående, användning betraktas som ej ändamålsenlig.

⚠ VARNING

Fara på grund av annan användning än den avsedda!

Om produkten används och/eller nyttjas på annat sätt än det avsedda kan faror utgå från den.

- ► Använd bara produkten till det den är avsedd för.
- ► Följ de tillvägagångssätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.

S

Ingen form av ersättningskrav kan ställas för skador som uppstår på grund av annan användning än den avsedda.

Användaren bär ensam ansvaret.

Ansvarsfriskrivning

All teknisk information samt alla data och anvisningar för hanteringen av produkten motsvarar den standard som gällde vid tryckningen och baseras på de erfarenheter och kunskaper som vi hittills inhämtat.

Inga anspråk som baseras på uppgifter, bilder och beskrivningar i denna bruksanvisning kan ställas.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som beror på att bruksanvisningen inte har beaktats, annan användning än den avsedda, bristfälliga reparationer, otillåtna förändringar eller användning av reservdelar som inte är godkända.

Säkerhet

I det här kapitlet finns viktiga säkerhetsanvisningar för produkthanteringen.

Produkten motsvarar de föreskrivna säkerhetsbestämmelserna. Felaktig användning kan dock leda till personskador och materiella skador.

S

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Beakta följande säkerhetsanvisningar för säker produkthantering:

- Undersök om produkten har utvändiga skador innan du använder den. Använd den inte om den är skadad.
- Låt bara en fackman reparera produkten. Bristfälliga reparationer leder till att garantianspråk förloras.
- Defekta komponenter får bara bytas ut mot reservdelar i originalutförande. Det är bara när sådana delar används som man kan vara säker på att säkerhetskraven uppfylls.
- Skilj adaptern från elnätet vid störningar, vid åskväder eller innan produkten rengörs.
- Skydda produkten mot fukt och se till att inte vätskor eller föremål kan tränga in i den. Vid kontakt med vätska ska adaptern skiljas från elnätet direkt.
- Placera inga föremål på produkten.

Fara på grund av elektrisk ström

⚠ FARA

Livsfara på grund av elektrisk ström!

Vid kontakt med sladdar och komponenter som är strömsatta föreligger livsfara!

Beakta följande säkerhetsanvisningar för att undvika risker på grund av elektricitet:

- ► Använd enbart den adapter som finns med i leveransen eftersom produkten annars kan skadas.
- ► Använd inte produkten om adaptern, anslutningssladden eller kontakten är skadad.
- ► Öppna aldrig höljet på produkten eller adaptern. Det finns risk för elstötar om spänningsförande anslutningar berörs och den elektriska och mekaniska uppbyggnaden förändras.

S

Batterihantering

⚠ VARNING

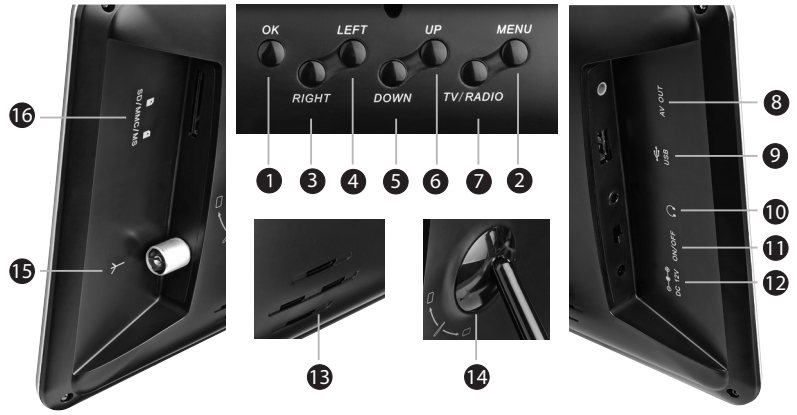
Fara på grund av felaktig användning!

- ► Beakta säkerhetsanvisningarna på sista sidan för säker batterihantering!

Uppbyggnad och funktion

Digital fotoram (bild bakifrån)

S



1. OK
2. Meny
3. Höger
4. Vänster
5. Neråt
6. Uppåt
7. Tv/radio
8. Audio/Video utgång
9. USB anslutning
10. Utgång för hörlurar
11. TILL/FRÅN reglage
12. Anslutningsport för adapter
13. Högtalare
14. Stativöppning
15. Anslutningsport för DVB-T antenn
16. Anslutning för SD/MMC kort eller Memory-Stick

Fjärrkontroll

MUTE	Ljud AV/PÅ (Mute)
TV/RADIO	Växla mellan tv/radio
DPF	Aktivera DPF meny
INFO	Visa kanalinformation
1-9, 0	Sifferknappar för kanalvalet
◀◀	Snabb bakåtspolning
▶▶	Snabb framåtspolning
RECALL	Tillbaka till föregående kanal
FAV	Favoritfunktion TILL/FRÅN
|◀◀	Föregående titel
▶▶|	Nästa titel
SETUP	Inställningsmeny
▶‖	Starta/pausa uppspelning
■	Stopp
▲	Riktningsknapp/spegla foto horisontellt/nästa kanal
▼	Riktningsknapp/spegla foto vertikalt/nästa kanal
OK	Bekräfta
◄	Riktningsknapp/rotera foto
►	Riktningsknapp/rotera foto
REPEAT	Upprepa
EXIT	Lämna lägesval
MENU	Tillbaka till huvudmenyn
LIST	Programlista
TTX	Videotext (teletext)
EPG	EPG (elektronisk programstyrning)
VOL +	Höja volymen
VOL -	Sänka volymen
AUDIO	Ljudläge
SUBTITLE	Underrubrik TILL/FRÅN (när aktuellt)

S

Börja använda

Säkerhetshänvisningar

⚠ VARNING

När man börjar använda produkten kan personskador och materiella skador inträffa!

Beakta de följande säkerhetsanvisningarna för att undvika riskerna.

► Förpackningsmaterial får inte användas som leksak. Det föreligger kvävningsrisk.

► Beakta informationen om vad som krävs av platsen där produkten ska placeras och av elanslutningen till den för att undvika personskador och materiella skador.

S

Leveransomfång och transportinspektion

Produkten levereras standardmässigt med följande komponenter:

- Digital fotoram
- Adapter
- DVB-T antenn
- Fjärrkontroll
- 1 batteri CR2025, 3 V DC
- Ljud-/videokabel
- Bruksanvisning

INFORMATION

► Kontrollera att leveransen är komplett och se efter om det finns synliga skador. Meddela leverantören/inköpsstället direkt om något saknas eller om det finns skador.

Packa upp

Gör så här är du packar upp produkten:

- ◆ Ta ut produkten ur kartongen och ta bort förpackningsmaterialet.
- ◆ Ta bort förpackningsmaterialet till tillbehöret.
- ◆ Ta bort skyddsfolien på produktens LCD-färgbildskärm.

Ta hand om förpackningen

Förpackningen skyddar produkten mot transportskador. Miljövänlighet och återvinningstekniska aspekter fanns med när förpackningsmaterialet valdes och det kan därför återvinnas.

Att lämna förpackningen till återvinning sparar råmaterial och minskar avfallsmängden Kassera förpackningsmaterial som inte behövs mer enligt lokalt gällande regler.

INFORMATION

► Om det är möjligt så spara originalförpackningen under produktens garantitid så att produkten kan förpackas ordentligt vid ett garantifall.

Krav på uppställningsplatsen

Uppställningsplatsen måste uppfylla följande förutsättningar för säker och felfri användning:

- ■ Placera produkten på en jämn, vågrät yta.
- ■ Ställ inte produkten i en varm, våt eller mycket fuktig miljö.
- ■ Produkten behöver tillräcklig luftcirkulation om den ska fungera korrekt. När produkten används ska den inte placeras på mjuka ytor, mattor eller andra material som kan hindra luftcirkulationen.
- ■ Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att adaptern enkelt kan dras ut om detta skulle behövas.

Elanslutning

Följande anvisningar ska beaktas vid elanslutningen så att produkten kan fungera säkert och felfritt:

- Jämför adapterns anslutningsdata (spänning och frekvens) som står på typskylten med förutsättningarna hos ditt elnät innan du ansluter produkten. De här uppgifterna måste överensstämma så att inte produkten skadas.
- Skydda sladden mot varma ytor och vassa kanter.
- Var noga med att inte sladden är stramt spänd eller vikt.

S

Ställa på plats och ansluta

För kontinuerlig uppspelning kan du ställa produkten på en jämn yta eller hänga den på väggen.

Vill du ställa produkten på en jämn yta monterar du det medföljande stativet på produktens baksida

- ◆ Skruva in stativet ordentligt i stativöppningen 14 på produkten.
- ◆ Ställ produkten på högkant eller på tvären. Dra då stativet till motsvarande position.

OBSERVERA

Produkten kan skadas om den välter eller faller ner!

► Försäkra dig om att produkten står säker och inte riskerar att välta.

- ◆ Sätt anslutningssladden i anslutningsporten ⓬ på produkten och sätt adaptern i ett eluttag.

INFORMATION

► Använd bara den medföljande adaptern.

- Anslut ett passande lagringsmedium till produkten. Följande lagringsmedium kan läsas:
  - SD-kort . .
  - MMC-kort
  - Memory-Sticks
  - USB-lagringsmedium
- Anslut DVB-T antennen till antennporten ⓯ för att använda produkten som digital tv.
- Starta produkten genom att ställa TILL/FRÅN-reglaget ⓫ på ON (TILL).

S

Fjärrkontroll

Sätta i batterier

Ta ut det medföljande batteriet ur förpackningen.

Gör så här när du ska lägga i, eller byta, batteriet:

- Dra ut batterifacket ur fjärrkontrollen genom att trycka in spärren på sidan och samtidigt dra ut batterifacket.
- Ta ur det förbrukade batteriet och lägg i et nytt batteri av typen CR2025 (knappbatteri) i batterifacket. Var noga med att du lägger i batteriet med rätt
- polaritet.
- Skjut in batterifacket i fjärrkontrollen igen.

Användning och drift

Innehållet i menyn

Produkten är utrustad med en användarvänlig meny. Menyn öppnas på bildskärmen.

Du hämtar huvudmenyn med ”MENY“-knappen. Du använder „▲▼“-knapparna för att förflytta dig i menyn och välja den funktion du vill ha.

S

När du har bekräftat ditt val med ”OK“-knappen öppnas motsvarade undermeny. Med „►“ –knappen hoppar du till undermenyn. Även här använder du „▲“ eller „▼“-knapparna och väljer den rad du vill ha. Den valda raden markeras med färg.

Bekräfta ditt val med ”OK”-knappen. Oftast öppnas då ytterligare en meny där du kan förflytta dig med „◄►▼▲“ -knapparna och välja önskad inställning.

Du lämnar den aktuella menynivån med ”Exit“.

Se även menystrukturen i bilagan för orientering

Du kan styra produkten med knapparna på baksidan eller med fjärrkontrollen som finns med i leveransen.

Byta språk

Menyspråket ställdes in på engelska vid tillverkningen. Du gör så här för att ändra denna inställning:

- Tryck på knappen ”SETUP“ på fjärrkontrollen. . .
- Välj ”System Setting“ och bekräfta med ”OK“-knappen.
- Välj ”Language Setup“ – ”OSD“ och sedan det menyspråk du vill ha och bekräfta med ”OK“-knappen.
- Lämna menyn genom att trycka på knappen ”Exit“ på fjärrkontrollen.

Första installation

När produkten startas första gången visas först inställningsassistent en.

- Starta inställningsassistenten genom at välja ”YES“ och bekräfta med ”OK“-knappen.
- Välj ”Country“ (land) och sedan det land som du ska använda produkten i. Bekräfta med ”OK”-knappen.
- Välj ”Language“ (språk) och sedan det önskade menyspråket. Bekräfta med ”OK”-knappen.
- Välj ”Time Zone“ (tidszon) och sedan den önskade tidszonen. Bekräfta med ”OK”-knappen.
- Välj ”Next“ för att fortsätta med inställningen.
- Välj ”Yes“ för att genomföra en automatisk kanalsökning för att ta in DVB-T program.

Systeminställningar

Välj “Setup“ i huvudmenyn och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera inställningsmenyn. Välj “Systeminställningar“ och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera inställningsmenyn för systemet. Följande menypunkter finns att välja på:

- Språkinställning:

OSD	Välj det önskade **O**n Screen **D**isplay-**s**pråket (menyspråk).
Encoding	Välj mellan västeuropeiskt och centraleuropeiskt.

- Bildskärmsinställning:

Tv-norm	Välj PAL eller NTSC. I inställningen AUTO anpassas standarden automatiskt.
AV-utgång	Välj mellan visning på produkten (Format) eller en tv-apparat (TV).
Visningstyp	Bildalternativ: 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Ljusstyrka	Välj mellan normal, ljus och mjuk (mörk)
Kontrast	Ställ in kontrasten.
TFT-ljusstyrka	Ställ in ljusstyrkan.
TFT-kontrast	Ställ in kontrasten.
TFT-mättnad	Ställ in färgmättnaden.

S

- Riktlinjer:

Ändra PIN	Ändra PIN
Riktlinjer	Välj ”Läsa“ för att återställa fabriksinställningarna.

- Slut: välj den här menypunkten eller tryck på ”EXIT“-knappen för att lämna inställningsmenyn.

Digital-tv

Välj “Digital TV“ i huvudmenyn och bekräfta med ”OK“-knappen för att starta driftsläget DVB-T.

Ställa in

Tryck på ”SETUP“-knappen på fjärrkontrollen och välj DVB-T-menyn för att aktivera inställningsmenyn för digital-tv.

Följande menypunkter finns att välja på:

Programlista

S

- Tv program/musikprogram: Tv- och musikkanalerna som hittades med kanalsökningen sparas i separata programlistor. Man kan utföra följande inställningar:

Favor	Välj en kanal och lägg in den som favorit genom att trycka på ”OK“-knappen.
Move	Välj en kanal, tryck på ”OK“-knappen och flytta den till önskad position med „▲▼“-knappen. Tryck på ”OK“-knappen för att bekräfta positionen.
Del	Välj den kanal som ska tas bort och tryck på ”OK“-knappen för att radera kanalen i listan.

- Sort: programmen kan sorteras efter namn, service ID eller kanalnr. inom listan.

Programsökning

- Autosökning: starta automatisk kanalsökning för tv och radioprogram.
- Manuell sökning: starta manuell kanalsökning för en bestämd kanal.

Barnsäkring

S

- Blockera kanal: Aktivera eller deaktivera spärrfunktionen för den aktuella kanalen.

INFORMATION

► Du måste ange en PIN för att deaktivera spärrfunktionen. Fabriksinställningen för denna PIN är ”8888“.

► PIN-uppgiften kan ändras i DVB-menyn under ”Systeminställningar” - ”Riktlinjer” - ”Ändra PIN”.

- Ställa in barnsäkring: när PIN lagts in väljer du de program som ska spärras och markerar dem genom att trycka på ”OK“-knappen. Spara ändringarna och lämna menyn genom att trycka på ”EXIT“-knappen.

Systeminställningar

- Land: välj landet för kanalsökningen.
- Språk: välj språket för 1./2. ljudkanalen och underrubrikerna.
- Använda GMT: aktivera eller deaktivera automatisk tidsinställning.
- Tidszon: välj den tidszon där du ska använda produkten. För Tyskland innebär detta: GMT+01:00 (tysk normaltid/”Vintertid”) resp. GMT+02:00 (tysk sommartid).
- Systemtidsschema: här kan du skapa och bearbeta ett tidsschema. Produkten kopplar då automatiskt över till det önskade programmet vid den planerade tidpunkten. Totalt är tio uppdrag (Tasks) möjliga. Följande uppgifter krävs för ett uppdrag (Task):

Läge	Aktivera/deaktivera uppdrag
Frekvens	Uppdragets tidsintervall (en gång/dagligen/ varje vecka)
Kanaltyp	Tv- eller radioprogram
Kanalnr.	Programnummer
Tidsinställning	Startdatum/starttid/stopptid

- Slut: välj den här menypunkten eller tryck på ”EXIT“-knappen för att lämna inställningsmenyn.

S

Använda

Följande funktioner kan användas över fjärrkontrollen:

Knapp	Funktion
MUTE	Avstängning av ljudet
TV/RADIO	Omkoppling mellan tv- och radiomottagning
INFO	Information om den aktuella kanalen
1-9	Kanalval
RECALL	Återställning till senaste kanalen
FAV	Aktivera favoritlistan
SETUP	Aktivera inställningsmenyn
▲/▼	Bläddra kanal stegvis framåt/bakåt
OK	Aktivera kanallista
MENU	Aktivera huvudmeny
VOL+/VOL-	Ändra volym
LIST	Aktivera programlista
TTX	Aktivera videotext
EPG	Aktivera elektronisk programstyrning
AUDIO	Utför ljudinställningar
SUBTITLE	Visa underrubrik (när aktuellt)

DPF (digital fotoram)

Ställa in

Välj “Setup“ i huvudmenyn och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera inställningsmenyn. Välj nu “DPF Setup“ och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera inställningsmenyn för den digitala fotoramen. Följande menypunkter finns att välja på:

Foto-inställningar

S

Intervall	Välj den tidsintervall som ska gälla för bildväxlingen. Om funktionen är avstängd (FRÅN) kan bilderna bara växlas manuellt.
Överbländning	Välj den övergångseffekt som ska gälla för bildväxlingen.
Show Type	Välj det läge som bilderna ska visas i. Fit Screen - orginalformat Helbild – anpassning till bildskärmen med hänsyn tagen till sidoförhållandena.
Sökning	Välj en visningsform: Miniatyrbild – visar bilder för förhandsgranskning Filhanterare – visar filstrukturen

Auto-återgivning

Här kan du aktivera (Till) eller deaktivera (Från) funktionerna

foto, musik och film.

Slut

Välj den här menypunkten eller tryck på ”EXIT“-knappen för att lämna inställningsmenyn.

DPF meny

Välj “DPF“ i huvudmenyn och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera DPF menyn.

INFORMATION

- ► Produkten kontrollerar automatiskt om ett lagringsmedium är redo.
- ► Det går inte att välja olika medier samtidigt.
- ► Produkten visar foton och spelar musik eller videor automatiskt när punkten “Auto-uppspelning” står på ”På” i inställningsmenyn.

S

Följande funktioner finns att välja på:

Foto

Välj den här funktionen för att visa foton.

Följande funktioner kan användas över fjärrkontrollen:

Knapp	Funktion
Tv/radio	Omkoppling till tv- och radiomottagning
INFO	Tryck 2x – visa bildinformation Tryck 3x – göm inforutan
⏮ / ⏭	föregående bild/nästa bild
SETUP	Aktivera inställningsmenyn
⏯	Starta/pausa bildspel
STOP	Öppnar bildgranskningen
REAPEAT	Välj upprepningsfunktion: Titel, mapp, allt eller från
▲	Spegla horisontellt
▼	Spegla vertikalt
◄	Rotera 90° vänster
►	Rotera 90° höger
EXIT	Tryck 1x – tillbaka till DPF-menyn Tryck 2x – tillbaka till huvudmenyn
MENU	Tillbaka till huvudmenyn

Bildgranskning

INFORMATION

► Miniatyrläget är bara tillgängligt om punkten “Sök i“ - “Foto-inställningar“ står på “Miniatyrbild” i inställningsmenyn.

I det här läget kan du rotera eller snabbt välja ut bilderna till bildspelet.

- ◆ Välj ”Rotera“ och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera rotationsläget.
- ◆ Välj bilden som ska roteras och bekräfta med ”OK“-knappen.
- ◆ Välj ”Reset“ för att ångra rotationen eller ”Tillbaka“ för att återgå till miniatyrläget.

Med |◄◄ / ►►| -knapparna öppnar du de enskilda sidorna för bildgranskningen. Välj ”Bildspel“ för att starta bildspelet.

INFORMATION

► När du lämnar bildgranskningen över “EXIT“-knappen återställs de roterade bilderna.

Musik

Välj den här funktionen för att lyssna musik. MP3-filerna som är tillgängliga visas i en mappstruktur. .Välj en titel och bekräfta med ”OK“-knappen för att spela titeln.

Följande funktioner kan användas över fjärrkontrollen:

Knapp	Funktion
TV/Radio	Omkoppling till tv- och radiomottagning
◀◀ / ▶▶	Snabb bakåtspolning/snabb framåtspolning
|◀◀ / ▶▶|	Föregående titel/nästa titel
SETUP	Aktivera inställningsmenyn
▲►▼◄	Riktningsknappar
▶‖	Starta/pausa uppspelning
STOP	Stoppar titeln
OK	Välj mapp/fil
REAPEAT	Välj upprepningsfunktion: Titel, mapp, allt eller från
EXIT	Tryck 1x – tillbaka till DPF-menyn Tryck 2x – tillbaka till huvudmenyn
MENU	Tillbaka till huvudmenyn
VOL+	Höja volymen
VOL-	Sänka volymen

Foto + Musik

Välj den här funktionen för att spela bildspelet med bakgrundsmusik.

INFORMATION

► Den här funktionen fungerar bara om foto- och MP3 filer är sparade på lagringsmediumet.

Film

Välj den här funktionen för att titta på videor. De videor som är tillgängliga visas i en mappstruktur. Välj en video och bekräfta med ”OK“-knappen för att starta videon.

Följande funktioner kan användas över fjärrkontrollen:

Knapp	Funktion
TV/Radio	Omkoppling till tv- och radiomottagning
INFO	Tryck 2x – visa filinformation Tryck 3x – göm inforutan
◀◀ / ▶▶	Snabb bakåtspolning/snabb framåtspolning
|◀◀ / ▶▶|	Föregående video/nästa video
SETUP	Aktivera inställningsmenyn
▶‖	Starta/pausa uppspelning
STOP	Stoppar videon och aktiverar mappstrukturen
OK	Välj mapp/fil
REAPEAT	Välj upprepningsfunktion: Titel, mapp, allt eller från
EXIT	Tryck 1x – tillbaka till DPF-menyn Tryck 2x – tillbaka till huvudmenyn
MENU	Tillbaka till huvudmenyn
VOL+	Höja volymen
VOL-	Sänka volymen

S

Bearbeta

Välj den här funktionen för att kopiera bilder från ett lagringsmedium och lägga in dem som favoriter i det interna minnet för att sedan använda som skärmsläckare. Följande menypunkter finns att välja på:

- Kopiera:
  - Välj ”Radera“ för att komma till ”raderingsläget”.
  - Välj sedan det foto som ska raderas och ta bort det i internminnet genom att trycka på ”OK“-knappen, eller välj ”Radera alla”.
  - Välj ”Tillbaka“ för att komma tillbaka till bearbetningsläget.
  - Välj ”Sortera“ för att ändra fotonas ordningsföljd.
  - Välj det foto vars position du vill ändra och markera det genom att trycka på ”OK“-knappen.
  - Flytta nu fotot med riktningsknapparna till den önskade platsen och bekräfta positionen genom att trycka på ”OK“-knappen.
  - Välj ”Tillbaka“ för att komma tillbaka till bearbetningsläget eller ”Bildspel“ för att starta bildspelet.
- Avsluta: välj den här menypunkten eller tryck på ”EXIT“-knappen för att återgå till DPF menyn.

Favorit

Välj den här funktionen för att starta bildspelet med de foton som är sparade i internminnet.

Tillbehör (extrafunktioner)

Välj “Tillbehör“ i huvudmenyn och bekräfta med ”OK“-knappen för att aktivera tillbehörsmenyn.

Följande extrafunktioner finns att välja på:

Kalender **Inställningar:** Här kan du ställa in det aktuella datumet. Välj året, månaden och dagen, ändra värdet med „▲▼“-knapparna och välj ”OK“ för att spara inställningarna eller ”Avbryt“ för att avbryta åtgärden.

Visa: Välj ”Visa“ för att visa kalendern och ett ur. Med ”EXIT“-knappen lämnar du ”visnings“-läget igen.

S

Avbryta: Välj den här menypunkten för att komma tillbaka till tillbehörsmenyn.

Ur **Inställningar:** Här kan du ställa in den aktuella tiden. Välj timme, minuter och sekunder, ändra värdet med „▲▼“-knapparna och välj ”OK“ för att spara inställningarna eller ”Avbryt“ för att avbryta åtgärden.

Visa: Välj ”Visa“ för att visa vad klockan är. Med ”EXIT“-knappen lämnar du ”visnings“-läget igen.

Avbryta: Välj den här menypunkten för att komma tillbaka till tillbehörsmenyn.

Aktivera **larm:** Här kan du aktivera larmfunktionen med ”Till“ eller deaktivera med ”Från“.

Inställningar: Här ställer du in tiden för larmet. Välj timme och minuter och ändra värdet med „▲▼“-knapparna och välj ”OK“ för att spara inställningarna eller ”Avbryt“ för att avbryta åtgärden.

Slut: Välj den här menypunkten för att komma tillbaka till tillbehörsmenyn.

Ladda uppladdningsbart batteri/laddningsläge:

Laddtid i avstängt läge:	3 timmar
Laddtid under användning:	6 timmar
Driftstid	**3 timmar**

När batteriet är fulladdat växlar LED:n från röd laddcykel till grön och du kan skilja adaptern från fotoramen. **Observera:** Ladda bara det integrerade batteriet med den medföljande adaptern.

Du kan alltid avläsa aktuellt batteristatus på batteri-indikeringen i övre, högra bilden.

Batteri är tomt

Batteri på 50 %

Batteri på 25 %

Ladda batteri fullständigt

Rengöring och skötsel

I det här kapitlet får du viktig information om rengöringen och underhållet av produkten.

Säkerhetshänvisningar

OBSERVERA

Skador på produkten genom fukt!

► Se till att fukt inte tränger in i produkten vid rengöringen för att undvika bestående produktskador.

Rengöring

Produktens display befinner sig bakom ett skyddsglas.

- Använd bara ett torrt, mjukt tygstycke till displayrengöringen.
- Tryck inte på skärmbilden vid rengöringen.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller alkohol till rengöringen så att ytskiktet inte skadas.

INFORMATION

► Vi rekommenderar en mikrofiber-rengöringsduk för skonsam rengöring och vård av displayen. Hama erbjuder duken i enpack eller i set med en rengöringsgel (art.nr. 51076/51077).

- Rengör resten av produkten med en torr rengöringsduk. Vid kraftig nedsmutsning kan duken fuktas något.

Åtgärder vid fel

I det här kapitlet få du viktig information om hur störningar lokaliseras och åtgärdas. Beakta informationen för att undvika risker och skador.

Säkerhetshänvisningar

⚠ VARNING

Beakta de följande säkerhetsanvisningarna för att undvika risker och materiella skador.

S

► Elektriska produkter får bara repareras av fackmän som utbildats av tillverkaren. Bristfälliga reparationer kan innebära påtagliga risker för användaren och skador på produkten.

Störningar och hur de åtgärdas

Den här tabellen är till hjälp när mindre störningar ska lokaliseras och åtgärdas:

	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Allmänt	Ingen indikering i displayen	Produkten är av-stängd	Starta produkten
		Adaptern är inte korrekt ansluten	Kontrollera att adaptern sitter i eluttaget och är ansluten till produkten.
		Uttaget är strömlöst	Kontrollera säkringarna.
		Produkt defekt	Kontakta kundservice.
DPF	Ingen bild visas	Inget lagringsmedium anslutet	Anslut ett lagringsmedium.
		Lagringsmedium innehåller inga data	Kontrollera ditt lagringsmedium.

	Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Digital-TV	Indikering ”ingen/dålig signal“	Ingen DVB-T signal tas emot eller signalen är för svag	Kontrollera antennen. Välj en annan plats om mottagningen är dålig.
			Om produkten har flyttats genomför du en ny kanalsökning.
	Inget ljud	Hörlurar är anslutna (högtalare avstängd)	Ta ut kontakten till hörlurarna
	Det går inte att aktivera enskilda kanaler.	Kanaler kan spärras genom ett lösenord med den här produkten	Kontrollera inställningarna för ”barnsäkringen“.

INFORMATION

► Om du inte kan lösa problemet med de ovan nämnda stegen kontaktar du kundservice.

Förvaring

Om du inte ska använda produkten under en längre tid stänger du av den, skiljer den från elnätet och förvarar den på en ren, torr plats utan direkt solljus.

Kassering

Kassera produkt

Kasta under inga omständigheter produkten i de normala hushållssoporna. Denna produkt lyder under det europeiska direktivet 2002/96/ECWEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller till den kommunala återvinningsanläggningen. Beakta de regelverk som gäller. Kontakta återvinningsanläggningen vid tveksamheter.

S

Kassera batteri

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Alla användare är enligt lag skyldiga att lämna batterier till ett av kommunens insamlingsställen eller till handeln. Denna skyldighet gör att batterier kan tas om hand på ett miljövänligt sätt. Lämna bara tillbaka urladdade batterier.

CE

Sekundärbatteri (uppladdningsbart)

Detta uppladdningsbara batteri är försett med utvalda celler. Dessa högkvalitativa celler har mycket lång livslängd om de hanteras på rätt sätt
Bruksanvisning:
Läs igenom följande hänvisningar noga och spara bruksanvisningen. Följ tillverkarens instruktioner i bruksanvisningen när det nya batteriet används. Använd bara batteriet till det ändamål det är avsett för.
- Kontrollera att apparaten är avstängd när batteriet ska bytas.
- Det nya batteriet levereras utan laddning och måste därför laddas upp helt innan det används. Beakta här även originalbruksanvisningen från apparattillverkaren.
- Det är helt normalt att batteriet värms upp något medan laddningen pågår.
- Vid långvarig förvaring kan batteriet laddas ur helt. Det är därför bra att ladda batteriet med jämna mellanrum.
- Djupurladdning av batteriet ska undvikas.
- Batteriet kan efterladdas när som helst; det måste inte vara helt urladdat innan det laddas upp igen.
- Ladda inte batterier under längre tid när de inte ska användas.
- Tag ut batterierna ur apparaterna när dessa inte ska användas på ett tag.
- När batteriet inte används skall det förvaras på en sval och torr plats.
- När batteriet används vid låga temperaturer kan kapaciteten reduceras.

Säkerhetshänvisningar!
- Batterier, såväl engångsutförande som uppladdningsbara, är inga leksaker och ska förvaras utom räckhåll för barn!
- När ett batteri läcker får syran inte komma i kontakt med huden eller hamna i ögonen. Om detta inträffar måste det drabbade området tvättas av med riklig mängd vatten och läkare måste kontaktas!

Om hänsyn inte tas till följande punkter kan resultatet i ogynnsamma fall bli att batteriet råkar ut för elektrolytförlust, utgasning, brand eller explosion!
- Öppna eller förändra aldrig batterihöljet!
- Utsätt inte batteriet för mekanisk belastning!
- Kasta inte batteriet i öppen eld!
- Utsätt aldrig batteriet för temperaturer över 60°C.
- Låt inte batteriet ligga i direkt solsken under längre period!
- Låt inte batteriet komma i kontakt med vatten och kasta det inte heller i vatten!
- Kortslut inte batteriet!
- Tappa inte batteriet och utsätt det inte för hårda stötar!
- Använd inte ett batteri som är skadat eller utsatt för korrosion!
- Ladda, eller töm, inte batteriet med felaktig polning!
- Utsätt inte batteriet för överladdning!
- Batterier med olika märken, kapacitet, storlek eller typ får inte användas tillsammans!
- Använd endast lämpliga batteriladdare och beakta då även laddarens bruksanvisning!
- Ladda aldrig batteriet vid temperaturer under 5°C och över 40°C!

Kassering: Släng bara urladdade batterier om detta är möjligt. Går inte detta så täck över kontakterna med isoleringsband eller tejp – annars finns risk för kortslutning – se säkerhetshänvisningarna!

Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Bilaga

Tekniska data

S

Allmänt	
Strömförsörjning ingång	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Strömförsörjning utgång	12 V DC / 1 A
Effektförbrukning	12 W
Mått (L x B x H)	27 x 3,1 x 17,5 cm (utan stativ)
Vikt	ca 660 g
Högtalare	1W x 2
Uppladdningsbart Li-Polymer batteri	7,4 V / 2,1 A

Tv/radio	
Moduleringsförfarande	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Bandbredd	6,7 eller 8 MHz
Ingångsfrekvens VHF	170-230 MHz
Ingångsfrekvens UHF	470-862 MHz

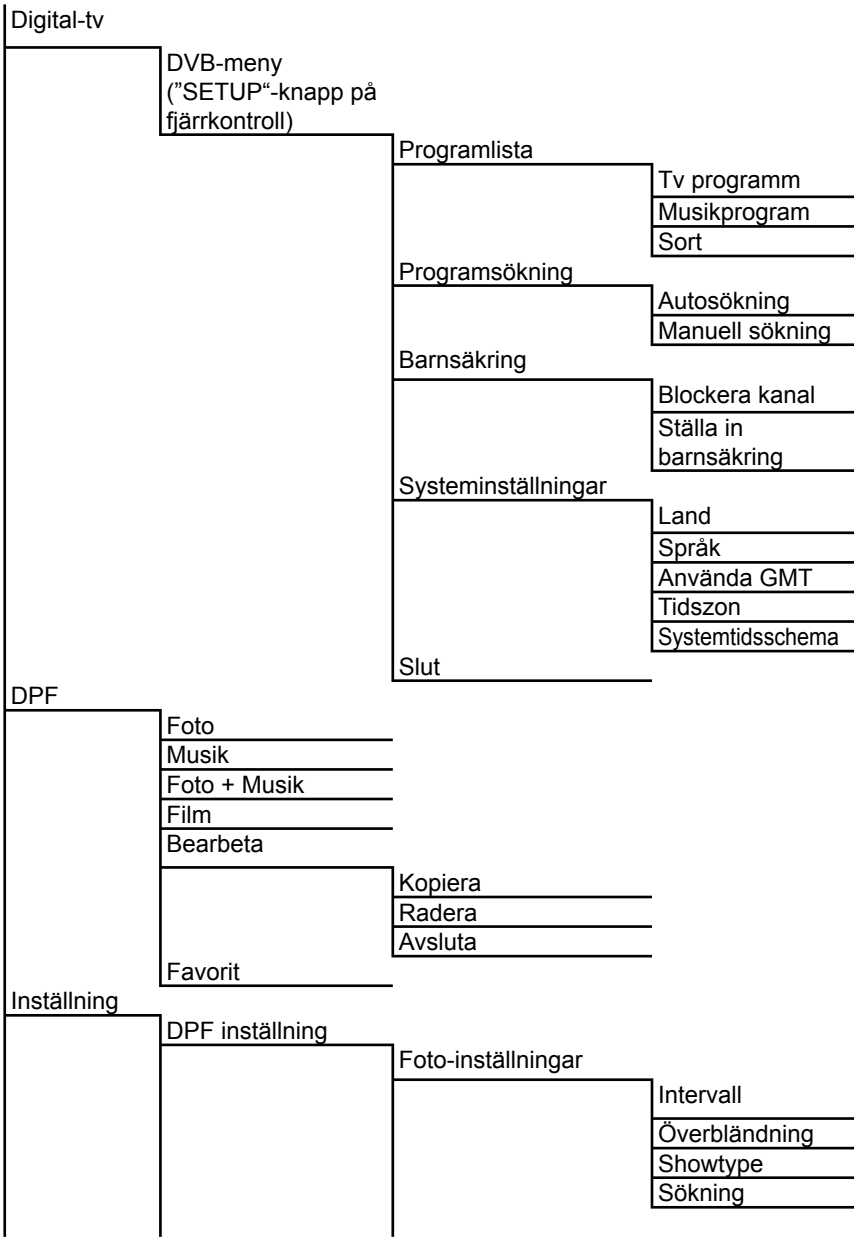
Bildskärm	
Display	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Upplösning	800 x 480 x 3 (RGB)

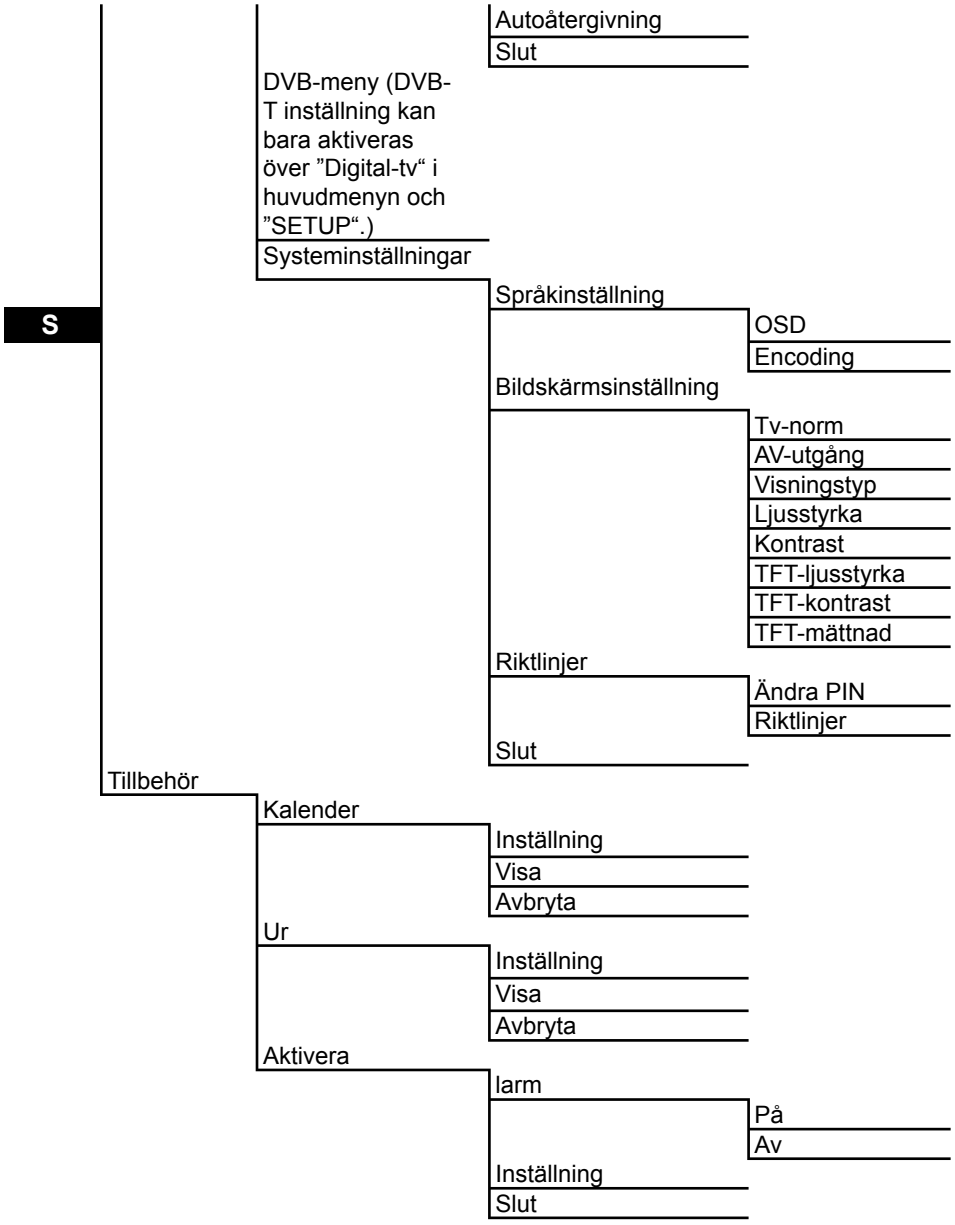
Fjärrkontroll	
Batteri knappbatteri (CR 2025)	3 V

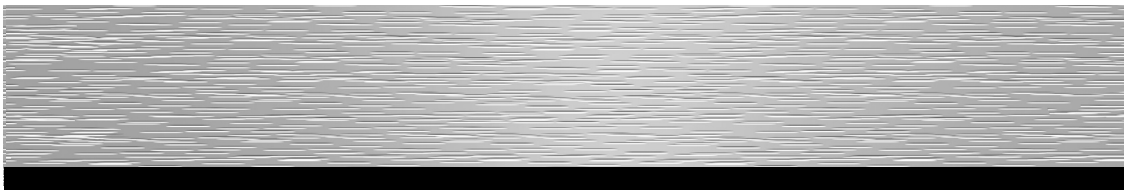
Kompatibla lagringsmedium
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo och USB 2.0

Filformat som stöds
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

Menystruktur hos DPF DVB-T




Autoåtergivning
Slut
DVB-meny (DVB-T inställning kan bara aktiveras över ”Digital-tv“ i huvudmenyn och ”SETUP“.)
Systeminställningar
Språkinställning
OSD
Encoding
Bildskärmsinställning
Tv-norm
AV-utgång
Visningstyp
Ljusstyrka
Kontrast
TFT-ljusstyrka
TFT-kontrast
TFT-mättnad
Riktlinjer
Ändra PIN
Riktlinjer
Slut
S
Tillbehör
Kalender
Inställning
Visa
Avbryta
Ur
Inställning
Visa
Avbryta
Aktivera
larm
På
Av
Inställning
Slut



S

Sisällysluettelo

Johdanto 163
Esipuhe 163
Tietoja tästä käyttöohjeesta . 163
Tekijänoikeus 163
Varoituksia 164
Määräystenmukainen käyttö 165
Vastuun rajoitu 165

Turvallisuus 166
Perusturvaohjeet 166
Sähkövirrasta johtuva vaara. 167
Paristojen käsittely 167

Asennus ja toiminta 168
Digitaalinen kuvakehys (näkymä takaa) 168
Kaukosäädin 169

Käyttöönotto 170
Turvallisuusohjeet 170
Toimituksen laajuus ja kuljetustarkastus 170
Pakkauksen hävittäminen . . 171
Asennuspaikkaa koskevat vaatimukset 171
Sähkökytkentä 172
Asennus ja kytkentä 172
Kaukosäädin 173

Käyttö ja ohjaus 174
Valikko-ohjaus 174
Käyttökielen vaihtaminen . . . 174
Ensiasennus. 175
Järjestelmän asetukset. 175
Digi-TV 177
DPF (digitaalinen kuvakehys). 180
Tarvikkeet 186

Puhdistus ja hoito 187
Turvallisuusohjeet 187
Puhdistus 187

Vikojen korjaaminen 188
Turvallisuusohjeet 188
Vikojen syyt ja korjaaminen . 188

Säilytys 189

Hävittäminen. 190
Laitteen hävittäminen 190
Paristojen hävittäminen 190

Liite 191
Tekniset tiedot. 191
DPF-DVB-T:n valikkorakenne . 192

FIN

Johdanto

Esipuhe

Hyvä asiakkaamme,

ostaessasi tämän digitaalisen valokuvakehyksen olet päätynyt **Haman** laatutuotteeseen, joka tekniikaltaan ja toiminnoiltaan vastaa uusimpia kehitysvaatimuksia.

Lue tämän ohjeen sisältämät tiedot, jotta opit nopeasti tuntemaan laitteesi ja pystyt käyttämään sen toimintoja koko laajuudessaan.

Toivotamme mukavia hetkiä laitteen parissa.

FIN

Tietoja tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje on osa digitaalisen valokuvakehyksen DVB-T (jota myöhemmin kutsutaan laitteeksi) toimitusta ja sisältää tärkeitä laitteen määräystenmukaiseen käyttöön, turvallisuuteen, liitäntään ja ohjaukseen liittyviä ohjeita.

Käyttöohjeen on oltava aina saatavilla laitteen lähellä. Jokaisen tätä laitetta käyttävän tai laitteen häiriöitä korjaavan on luettava se ja noudatettava sitä.

Säilytä käyttöohje ja luovuta se laitteen mukana seuraavalle omistajalle.

Tekijänoikeus

Tämä dokumentaatio on suojattu tekijänoikeuslain nojalla.

Sen monistaminen tai jälkipainosten ottaminen siitä kokonaan tai osittain samoin kuin kuvien osittainenkin kopiointi on sallittua vain valmistajan antamalla kirjallisella luvalla.

Varoituksia

Oheisessa käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoitusmerkintöjä:

⚠ VAARA

Tämän tason varoitus viittaa uhkaavaan vaaratilanteeseen.

Jos vaaratilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vaikeisiin loukkaantumisiin.

► Tämän varoituksen jälkeen annetaan ohjeet, joita noudattamalla hengenvaara tai vaikeat loukkaantumiset voidaan välttää.

⚠ VAROITUS

FIN

Tämän tason varoitus viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen.

Jos vaaratilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin ja/tai esinevahinkoihin.

► Tämän varoituksen jälkeen annetaan ohjeet, joita noudattamalla loukkaantumiset tai esinevahingot voidaan välttää.

HUOMAA

Tämän tason varoitus viittaa mahdollisiin esinevahinkoihin.

Tämän tason varoitus viittaa mahdollisiin esinevahinkoihin.

Jos vaaratilannetta ei vältetä, se voi johtaa esinevahinkoihin.

► Tämän varoituksen jälkeen annetaan ohjeet, joita noudattamalla esinevahingot voidaan välttää.

OHJE

► Ohje viittaa lisätietoihin, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan suljetuissa tiloissa tapahtuvaan valokuvien näyttämiseen, videoiden ja musiikkitiedostojen toistoon ja digitaalisten TV-lähetysten katseluun.

Muunlainen tai tätä laajempi käyttö on määräysten vastaista.

⚠ VAROITUS

Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuu vaara!

Laite voi aiheuttaa vaaratilanteita, jos sitä käytetään määräysten vastaisesti ja/tai muuhun kuin mainittuun tarkoitukseen.

► Käytä laitetta ainoastaan määräysten mukaisesti.

► Noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja toimintatapoja.

FIN

Emme vastaa mistään määräysten vastaisesta käytöstä johtuvista vahingoista.

Tällaisesta käytöstä vastaa yksin käyttäjä.

Vastuun rajoitus

Kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tekniset tiedot, tiedot ja käyttöohjeet vastaavat tuoreinta tietoa painohetkellä, ja niissä on huomioitu tähänastiset kokemukset ja havainnot parhaan tietomme mukaan.

Siksi tämän ohjeen tietojen, kuvien ja kuvausten perusteella ei voida esittää mitään vaatimuksia.

Valmistaja ei vastaa ohjeen noudattamatta jättämisestä, määräysten vastaisesta käytöstä, epäasianmukaisista korjauksista, luvatta tehdyistä muutoksista tai hyväksymättömien varaosien käytöstä johtuvista vahingoista.

Turvallisuus

Tämä luku sisältää tärkeitä laitteen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita.

Tämä laite täyttää asetetut turvallisuusvaatimukset. Epäasianmukaisesta käytöstä voi kuitenkin aiheutua henkilö- ja esinevahinkoja.

Perusturvaohjeet

FIN

Noudata laitteen käsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei siinä ole näkyviä ulkoisia vaurioita. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön.
- Anna laitteen korjaustyöt aina ammattilaisen tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.
- Viallisia osia saa vaihtaa vain alkuperäisiin varaosiin. Vain näiden avulla voidaan taata turvallisuusvaatimusten täyttyminen.
- Irrota häiriötilanteessa, ukkosella tai ennen laitteen puhdistusta pistoke pistorasiasta.
- Suojaa laite kosteudelta ja estä nesteiden tai esineiden pääsy sen sisään. Jos laite joutuu kosketukseen nesteen kanssa, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Älä aseta esineitä laitteen päälle.

Sähkövirrasta johtuva vaara

⚠ VAARA

Sähkövirrasta johtuva hengenvaara!

Kosketuksesta jännitteisiin johtoihin tai osiin seuraa hengenvaara!

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi sähkövirrasta aiheutuvan vaaran:

- ► Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua verkkoadapteria, koska muuten laite voi vaurioitua.
- ► Älä käytä laitetta, jos verkkoadapteri, liitäntäkaapeli tai pistoke on vaurioitunut.
- ► Älä missään tapauksessa avaa laitteen tai verkkoadapterin koteloa. Jännitettä kuljettavien liitäntöjen koskettamisesta ja sähköisen ja mekaanisen kokoonpanon muuttamisesta seuraa sähköiskun vaara.

FIN

Paristojen/akun käsittely

⚠ VAROITUS

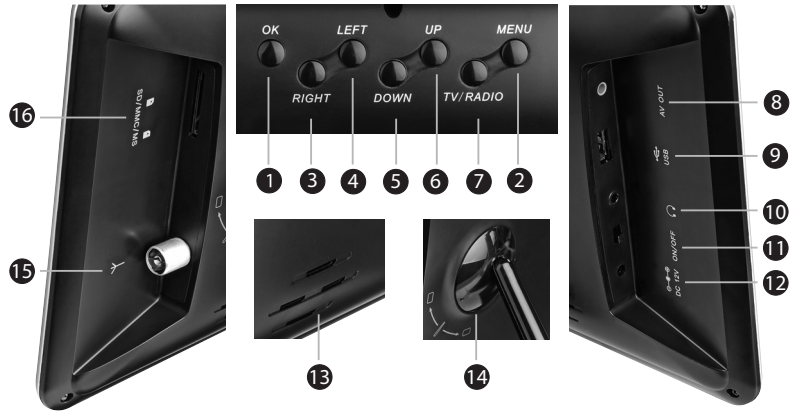
Epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuu vaara!

- ► Noudata paristojen käsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi viimeisen sivun turvallisuusohjeita!

Asennus ja toiminta

Digitaalinen kuvakehys (näkymä takaa)

FIN



1. OK
2. Valikko
3. Oikealle
4. Vasemmalle
5. Alas
6. Ylös
7. TV/Radio
8. Audio-/videolähtöliitäntä
9. USB-liitäntä
10. Kuulokkeiden lähtöliitäntä
11. Virtakatkaisin
12. Verkkoadapterin kytkentäliitin
13. Kaiutin
14. Aukko telineelle
15. DVB-T-antennin kytkentäliitin
16. SD/MMC-kortin tai muistitikun liitäntä

Kaukosäädin

MUTE	Ääni POIS/PÄÄLLE (mykistys)
TV/RADIO	Vaihto TV:n ja radion välillä
DPF	Tuo näytölle DPF-valikon
INFO	Tuo näytölle kanavan tiedot
1-9, 0	Numeronäppäimet kanavan valintaan
◀◀	Pikakelaus taakse
▶▶	Pikakelaus eteen
RECALL	Takaisin edelliselle kanavalle
FAV	Suosikkitoiminto PÄÄLLE/POIS
|◀◀	Edellinen kappale
▶▶|	Seuraava kappale
SETUP	Asennusvalikko
▶‖	Käynnistä/keskeytä toisto
■	Stop
▲	Suuntanäppäin / valokuvan peilaaminen vaakasuunnassa / seuraava kanava
▼	Suuntanäppäin / valokuvan peilaaminen pystysuunnassa / edellinen kanava
OK	Vahvista
◄	Suuntanäppäin / käännä valokuvaa
►	Suuntanäppäin / käännä valokuvaa
REPEAT	Toista
EXIT	Poistu tilasta
MENU	Takaisin päävalikkoon
LIST	Kanavalista
TTX	Teksti-TV
EPG	EPG (sähköinen ohjelmaopas)
VOL +	Lisää äänenvoimakkuutta
VOL -	Pienennä äänenvoimakkuutta
AUDIO	Äänitila
SUBTITLE	Tekstitys PÄÄLLE/POIS (jos käytettävissä)

FIN

Käyttöönotto

Turvaohjeet

⚠ VAROITUS

Laitteen käyttöönoton yhteydessä voi sattua henkilö- ja esinevahinkoja!

Noudata vaarojen välttämiseksi seuraavia turvallisuusohjeita.

► Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. Niihin voi tukehtua.

► Noudata asennuspaikkaan liittyviä vaatimuksia sekä laitteen sähkökytkentää koskevia ohjeita henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi.

FIN

Toimituksen laajuus ja kuljetustarkastus

Laitteen vakioversion toimitukseen sisältyvät seuraavat osat:

- Digitaalinen kuvakehys
- Verkkoadapteri
- DVB-T-antenni
- Kaukosäädin
- 1 paristo CR2025, 3 V DC
- Ääni-/videojohto
- Käyttöohje

OHJE

► Tarkista, ettei pakkauksesta puutu mitään eikä siinä ole näkyviä vaurioita. Ilmoita puutteellisesta tai vaurioituneesta toimituksesta viipymättä tavarantoimittajalle/kauppiaalle.

Pakkauksen purkaminen

Pura laite pakkauksesta seuraavasti:

- ◆ Ota laite pois laatikosta ja poista pakkausmateriaalit.
- ◆ Poista lisätarvikkeiden pakkausmateriaalit.
- ◆ Poista suojakalvo laitteen LCD-värinäytön ympäriltä.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristösopimusten mukaisesti ja kierrätystekniset näkökulmat huomioiden, ja siksi ne ovat kierrätyskelpoisia.

Pakkauksen palauttaminen kierrätykseen säästää raaka-aineita ja pienentää kertyvää jätemäärää. Hävitä pakkausmateriaalit, joita et enää tarvitse, paikallisten määräysten mukaan.

OHJE

► Jos mahdollista, säilytä alkuperäinen pakkaus laitteen takuuajan, jotta voit pakata laitteen asianmukaisesti mahdollista takuukorjaukseen lähettämistä varten.

Asennuspaikkaa koskevat vaatimukset

Jotta laitteen käyttö olisi turvallista ja virheetöntä, asennuspaikan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- ■ Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
- ■ Älä asenna laitetta kuumaan, märkään tai erittäin kosteaan ympäristöön.
- ■ Jotta laitteen käyttö olisi asianmukaista, se vaatii riittävän ilmanvaihdon. Älä aseta laitetta käytön aikana pehmeille pinnoille, matoille tai muille materiaaleille, jotka voisivat estää ilmanvaihdon.
- ■ Pistorasian on oltava käden ulottuvilla, jotta pistokkeen saa hätätilanteessa irrotettua helposti.

Sähkökytkentä

Jotta laitteen käyttö olisi turvallista ja virheetöntä, sähkökytkentää tehtäessä on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Vertaa ennen laitteen kytkentää verkkoadapterin tyyppikilven kytkentätietoja (jännitettä ja taajuutta) sähköverkon tietoihin. Näiden tietojen on vastattava toisiaan, ettei laitteeseen tule vaurioita.
- Suojaa johto kuumilta pinnoilta ja teräviltä reunoilta.
- Varmista, ettei johtoa kiristetä liikaa tai taiteta.

Asennus ja kytkentä

FIN

Jatkuvaa toistoa varten laitteen voi asettaa tasaiselle pinnalle tai kiinnittää seinälle.

Jos haluat asettaa laitteen tasaiselle pinnalle, kiinnitä mukana tuleva jalusta laitteen takaosaan.

◆ Kierrä jalusta tukevasti laitteen jalusta-aukkoon ⓮.

◆ Aseta laite pysty- tai vaaka-asentoon. Käännä sitä varten jalusta sopivaan asentoon.

HUOMAA

Laite voi vaurioitua kaatuessaan tai pudotessaan!

► Varmista, ettei laite pääse kaatumaan.

◆ Kytke liitäntäjohto laitteen liitäntään ⓬ ja liitä verkkoadapteri pistorasiaan.

OHJE

► Käytä vain mukana tullutta verkkoadapteria.

- Liitä laitteeseen vastaava tallennusväline. Laite voi lukea seuraavia tallennusvälineitä:
  - SD-kortit . .
  - MMC-kortit
  - muistitikut
  - USB-tallennusvälineet
- Liitä DVB-T-antenni liitäntään ⓯ käyttääksesi laitetta digi-TV:nä.
- Käynnistä laite kääntämällä virtakatkaisin ON-asentoon ⓫.

Kaukosäädin

FIN

Pariston asentaminen

Ota laitteen mukana tullut paristo pakkauksestaan.

Asenna tai vaihda paristo seuraavasti:

- Vedä paristolokero ulos kaukosäätimestä painamalla sivulla olevaa lukitusta ja vetämällä samalla paristolokeroa ulospäin.
- Ota käytetty paristo ulos lokerosta, ja aseta sen tilalle paristolokeroon uusi CR2025-paristo (nappiparisto). Varmista, että pariston navat tulevat oikein päin.
- Työnnä paristolokero takaisin kaukosäätimen sisään.

Käyttö ja ohjaus

Valikko-ohjaus

Laite on varustettu käyttäjäystävällisellä valikko-ohjauksella. Valikot tulevat näkyviin näytölle.

Saat päävalikon esiin „MENU“-näppäimellä. Valikossa liikutaan „▲▼“-näppäimillä ja valitaan haluttu toiminto.

Kun vahvistat valinnan „OK“-näppäimellä, näytölle tulee vastaava alavalikko. „►“-näppäimellä pääset alavalikkoon. Siinäkin voit liikkua „▲“- tai „▼“-näppäimillä ja valita sitten haluamasi rivin. Valittu rivi näkyy erivärisenä.

FIN

Vahvista valinta „OK“-näppäimellä. Silloin näytölle tulee useimmiten uusi valikko, jossa voit liikkua „◄►▼▲“-näppäimillä ja valita haluamasi asetuksen.

„Exit“-näppäimellä voit poistua nykyiseltä valikkotasolta.

Navigointiapua saa myös liitteenä olevasta valikkorakennetta esittävästä kaaviosta

Voit ohjata laitetta sen takaosan painikkeilla tai laitteen mukana toimitetulla kaukosäätimellä.

Käyttökielen vaihtaminen

Käyttökieleksi on tehtaalla asetettu **englanti**. Voit muuttaa tätä asetusta seuraavasti:

- Paina kaukosäätimen „SETUP“-näppäintä. . .
- Valitse „System Setting“ ja vahvista valintasi „OK“-näppäimellä.
- Valitse „Language Setup“ – „OSD“ ja lopulta haluamasi käyttökieli, ja vahvista valintasi „OK“-näppäimellä.
- Poistu valikosta painamalla kaukosäätimen „Exit“-näppäintä.

Ensiasennus

Laitteen ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä näytölle tulee ensin ohjattu asennustoiminto.

- Käynnistä ohjattu asennustoiminto valitsemalla „YES“, ja vahvista valinta „OK“-näppäimellä.
- Valitse „Country“ (maa) ja sen jälkeen maa, jossa haluat käyttää laitetta. Vahvista valinta „OK“-näppäimellä.
- Valitse ensin „Language“ (kieli) ja sitten haluamasi valikkokieli. Vahvista valinta „OK“-näppäimellä.
- Valitse ensin „Time Zone“ (aikavyöhyke) ja sitten haluamasi aikavyöhyke. Vahvista valinta „OK“-näppäimellä.
- Valitse „Next“ jatkaaksesi asennusta.
- Valitse „Yes“ suorittaaksesi automaattisen kanavahaun DVB-T-ohjelmien vastaanottoa varten.

Järjestelmän asetukset

Valitse päävalikosta „Setup“ ja hae asennusvalikko näytölle painamalla „OK“-näppäintä. Valitse nyt „Järjestelmän asetukset“ ja hae järjestelmän asennusvalikko näytölle painamalla „OK“-näppäintä. Käytettävissä ovat seuraavat valikkokohdat:

- Kielten asetus:

OSD	Valitse haluamasi On Screen Display -kieli (käyttökieli)..
Koodaus	Valitse länsieurooppalainen tai keskieurooppalainen.

■ Näytön asetukset:

TV-standardi	Valitse PAL tai NTSC. Jos asetuksena on AUTO, standardin asetus tapahtuu automaattisesti.
AV-lähtö	Valitse näyttö laitteella (Format) tai television välityksellä (TV).
Näyttötapa	Kuvaformaatin valinta: 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Valoisuus	Valitse normaali, vaalea tai pehmeä (tumma)
Kontrasti	Aseta kontrasti.
TFT-näytön valoisuus	Aseta valoisuus.
TFT-näytön kontrasti	Aseta kontrasti.
TFT-näytön kylläisyys	Aseta värikyläisyys.

FIN

■ Esiasetukset:

Vaihda PIN	PIN-koodin vaihtaminen
Esiasetus	Palauta tehdasasetukset valitsemalla „Lue“..

■ Loppu: valitse tämä valikkokohta tai poistu asennusvalikosta painamalla „EXIT“-näppäintä.

Digi-TV

Valitse päävalikosta „Digital TV“ ja aloita DVB-T-käyttötapa painamalla „OK“-näppäintä.

Asennus

Paina kaukosäätimen „SETUP“-näppäintä ja hae näytölle digi-TV:n asennusvalikko valitsemalla DVB-T-valikko.

Käytettävissä ovat seuraavat valikkokohdat:

Kanavalista

- TV-ohjelma/musiikkiohjelma: kanavahaun löytämät TV- ja musiikkikanavat tallennetaan kanavalistalle. Voit määrittää seuraavat asetukset:

FIN

Favor	Valitse kanava ja merkitse se suosikiksi painamalla „OK“-näppäintä.
Move	Valitse kanava, paina „OK“-näppäintä ja siirrä se haluamaasi kohtaan „▲▼“-näppäimillä. Vahvista paikka painamalla „OK“-näppäintä.
Del	Valitse poistettava kanava ja poista se listalta painamalla „OK“-näppäintä.

- Sort: kanavat voidaan listalla lajitella nimen, palvelutunnuksen tai kanavan numeron mukaan.

Kanavahaku

- Automaattihaku: käynnistä TV- ja radiokanavien automaattinen haku.
- Manuaalinen haku: käynnistä tietyn kanavan manuaalinen haku.

Lapsilukko

- Estä kanavan käyttö: Ota nykyisen kanavan lukitus käyttöön tai poista se käytöstä.

OHJE

► Lukitustoiminnon poistamiseksi käytöstä on syötettävä PIN-koodi. PIN-koodiksi on tehtaalla asetettu „8888“.

► PIN-koodin voi muuttaa DVB-valikon kohdasta „Järjestelmän asetukset“ – „Esiasetukset“ – „Vaihda PIN“.

FIN

- lapsilukon asettaminen: kun olet syöttänyt PIN-koodin, valitse lukittavat ohjelmat ja merkitse ne painamalla „OK“-näppäintä. Tallenna muutokset ja poistu valikosta painamalla „Exit“-näppäintä.

Järjestelmän asetukset

- Maa: valitse kanavahaun maa.
- Kieli: valitse kieli 1./2. äänikanavalle ja tekstitykselle.
- GMT:n käyttö: ota automaattinen aika-asetus käyttöön tai poista se käytöstä.
- Aikavyöhyke: valitse aikavyöhyke, jolla haluat käyttää laitetta. Saksassa se tarkoittaa: GMT+01:00 (Saksan normaaliaika/ “talviaika“) tai GMT+02:00 (Saksan kesäaika).
- Järjestelmän ajastus: tässä voit tehdä ja muokata ajastuksia. Silloin laite siirtyy suunniteltuna aikana automaattisesti halutulle kanavalle. Voit ohjelmoida yhteensä 10 tehtävää (Tasks). Kutakin tehtävää (Task) varten on suoritettava seuraavat toimet:

Tila	Tehtävän aktivointi/poistaminen
Taajuus	Tehtävän aikaväli (kerran/päivittäin/viikoittain)
Kanavatyyppi	TV- tai radiokanava
Kanavanro	Kanavan numero
Aika-asetus	Alkamispäivä/alkamisaika/päättymisaika

- Loppu: valitse tämä valikkokohta tai poistu asennusvalikosta painamalla „EXIT“-näppäintä.

Käyttö

Seuraavat toiminnot voi suorittaa kaukosäätimen avulla:

Näppäin	Toiminto
MUTE	Äänen mykistys
TV/RADIO	Vaihto TV- ja radiolähetysten vastaanoton välillä
INFO	Tietoja nykyisestä kanavasta
1-9	Kanavan valinta
RECALL	Paluu edelliselle kanavalle
FAV	Tuo näytölle suosikkilistan
SETUP	Tuo näytölle asennusvalikon
▲/▼	Vaihtaa kanavan numeron asteittain suuremmaksi/ pienemmäksi
OK	Tuo näytölle kanavalistan
MENU	Tuo näytölle päävalikon
VOL+/VOL-	Muuttaa äänenvoimakkuutta
LIST	Tuo näytölle kanavalistan
TTX	Tuo näytölle teksti-TV:n
EPG	Tuo näytölle sähköisen ohjelmaoppaan
AUDIO	Äänentoistoasetusten määrittäminen
SUBTITLE	Tuo tekstityksen näytölle (jos käytettävissä)

DPF (digitaalinen kuvakehys)

Asennus

Valitse päävalikosta „Setup“ ja hae asennusvalikko näytölle painamalla „OK“-näppäintä. Valitse nyt „DPF Setup“ ja hae digitaalisen kuvakehyksen asennusvalikko näytölle painamalla „OK“-näppäintä. Käytettävissä ovat seuraavat valikkokohdat:

Valokuvan asetukset

Aikaväli	Valitse kuvien vaihtumisen aikaväli. Jos toiminto on pois käytöstä (POIS), kuvia voi vaihtaa vain manuaalisesti.
Liikahimmennys	Valitse kuvien vaihtumisen siirtymätehoste.
Show Type	Valitse tila, jossa kuvat näytetään. Fit Screen – alkuperäinen muoto Koko näyttö – sovittaminen näyttöön sivun mittasuhteet huomioiden.
Haku	Valitse näyttötapa: Pieni kuva – näyttää esikatselukuvat Tiedostonhallinta – näyttää valikkorakenteen

Automaattitoisto

Tässä voit ottaa valokuva-, musiikki- ja elokuvatoimintojen automaattisen toiston käyttöön (Päälle) tai poistaa sen käytöstä (Pois).

Loppu

Valitse tämä valikkokohta tai poistu asennusvalikosta painamalla „EXIT“-näppäintä.

FIN

DPF-valikko

Valitse päävalikosta „DPF“ ja hae DPF-valikko näytölle painamalla „OK“-näppäintä.

OHJE

- ► Laite tarkistaa automaattisesti, onko tallennusväline valmis.
- ► Erilaisia tallennusvälineitä ei voi valita samanaikaisesti.
- ► Laite näyttää kuvia sekä toistaa musiikkia ja videoita automaattisesti, jos asennusvalikon kohdassa „Automaattinen toisto“ on asetuksena „Päällä“.

Käytettävissä ovat seuraavat toiminnot:

Valokuva

FIN

Valitse tämä toiminto katsoaksesi valokuvia.

Seuraavat toiminnot voi suorittaa kaukosäätimen avulla:

Näppäin	Toiminto
TV/Radio	Siirtyminen TV- ja radiolähetysten vastaanottoon
INFO	Paina 2 x – näytölle tulevat kuvan tiedot Paina 3 x – näytölle tulee infokenttä
⏮ / ⏭	edellinen / seuraava kuva
SETUP	Tuo näytölle asennusvalikon
⏯	Käynnistä/keskeytä diaesitys
STOP	avaa kuvien esikatselun
REAPEAT	Valitse toistotoiminto: Kappale, Kansio, Kaikki tai Pois
▲	peilaus vaakasuunnassa
▼	peilaus pystysuunnassa
◄	käännä 90° vasemmalle
►	käännä 90° oikealle
EXIT	Paina 1 x – paluu DPF-valikkoon Paina 2 x – paluu päävalikkoon
MENU	takaisin päävalikkoon

Kuvien esikatselu

OHJE

► Pienet kuvat ovat käytettävissä vain, jos asennusvalikon kohdassa „Valokuvan asetukset“ – „Haku“ on asetuksena „Pieni kuva“.

Tässä tilassa voit käännellä diaesityksen kuvia tai valita niitä nopeasti.

- ◆ Valitse „Käännä“ ja tuo näytölle kääntötila painamalla „OK“-näppäintä.
- ◆ Valitse käännettävä kuva ja vahvista valinta „OK“-näppäimellä.
- ◆ Peruuta kuvan kääntäminen valitsemalla „Reset“ tai palaa pikkukuvatilaan valitsemalla „Paluu“.

FIN

◀◀ / ▶▶| -näppäimillä voit valita diaesityksen yksittäisiä sivuja. Aloita diaesitys valitsemalla „Slide Show“.

OHJE

► Kun poistut diaesityksestä „EXIT“-näppäimellä, käännetyt kuvat palautuvat alkuperäiseen asentoonsa.

Musiikki

Valitse tämä toiminto kuunnellaksesi musiikkia. Käytettävissä olevat MP3-tiedostot näytetään hakemistoikkunassa. Valitse kappale ja toista kappale painamalla „OK“-näppäintä.

Seuraavat toiminnot voi suorittaa kaukosäätimen avulla:

Näppäin	Toiminto
TV/Radio	Siirtyminen TV- ja radiolähetysten vastaanottoon
◀◀ / ▶▶	pikakelaus taakse / eteen
|◀◀ / ▶▶|	edellinen kappale / seuraava kappale
SETUP	Tuo näytölle asennusvalikon
▲►▼◄	Suuntanäppäimet
►‖	Käynnistä/keskeytä toisto
STOP	pysäyttää kappaleen toiston
OK	Kansion/tiedoston valinta
REAPEAT	Valitse toistotoiminto: Kappale, Kansio, Kaikki tai Pois
EXIT	Paina 1 x – paluu DPF-valikkoon Paina 2 x – paluu päävalikkoon
MENU	takaisin päävalikkoon
VOL+	Lisää äänenvoimakkuutta
VOL-	Pienennä äänenvoimakkuutta

FIN

Valokuva + musiikki

Valitse tämä toiminto näyttääksesi diaesityksen taustamusiikin kanssa.

OHJE

► Tämän toiminnon voi suorittaa vain, jos tallennusvälineelle on tallennettu kuva- ja MP3-tiedostoja. .

Elokuva

Valitse tämä toiminto katsoaksesi videoita. Käytettävissä olevat videot näytetään hakemistoikkunassa. Valitse video ja käynnistä video painamalla „OK“-näppäintä.

Seuraavat toiminnot voi suorittaa kaukosäätimen avulla:

Näppäin	Toiminto
TV/Radio	Siirtyminen TV- ja radiolähetysten vastaanottoon
INFO	Paina 2 x – näytölle tulevat tiedoston tiedot Paina 3 x – näytölle tulee infokenttä
◀◀ / ▶▶	pikakelaus taakse / eteen
|◀◀ / ▶▶|	edellinen video / seuraava video
SETUP	Tuo näytölle asennusvalikon
▶‖	Käynnistä/keskeytä toisto
STOP	pysäyttää videon ja tuo näytölle hakemistoikkunan
OK	Kansion/tiedoston valinta
REAPEAT	Valitse toistotoiminto: Kappale, Kansio, Kaikki tai Pois
EXIT	Paina 1 x – paluu DPF-valikkoon Paina 2 x – paluu päävalikkoon
MENU	takaisin päävalikkoon
VOL+	Lisää äänenvoimakkuutta
VOL-	Pienennä äänenvoimakkuutta

FIN

Käsittely

Valitsetämätoimintokopioidaksesikuviatallennusvälineeltäsuosikkeina sisäiseen muistiin ja käyttääksesi niitä sitten näytönsäästäjänä. Käytettävissä ovat seuraavat valikkokohdat:

- Kopioi:
  - Valitse kopioitavat kuvat ja merkitse ne painamalla „OK“-näppäintä.
  - Tallenna merkityt kuvat sisäiseen muistiin valitsemalla „Tallenna“ tai palaa DPF-valikkoon tallentamatta valitsemalla „Lopeta“.
- Poista:
  - Siirry „poistotilaan“ valitsemalla „Poista“.
  - Valitse poistettava kuva ja poista kuva sisäisestä muistista painamalla „OK“-näppäintä, tai valitse „Poista kaikki“.
  - Palaa käsittelytilaan valitsemalla „Takaisin“.
  - Muuta kuvien järjestystä valitsemalla „Lajittele“.
  - Valitse kuva, jonka sijaintia haluat muuttaa, ja merkitse se painamalla „OK“-näppäintä.
  - Siirrä kuva nyt suuntanäppäimillä haluamaasi kohtaan ja vahvista sijainti painamalla „OK“-näppäintä.
  - Palaa käsittelytilaan valitsemalla „Takaisin“ tai aloita diaesitys valitsemalla „Slide Show“.
- Lopeta: valitse tämä valikkokohta tai palaa DPF-valikkoon painamalla „EXIT“-näppäintä.

Suosikki

Valitse tämä toiminto aloittaaksesi diaesityksen sisäiseen muistiin tallennetuista kuvista.

Tarvikkeet (Lisätoiminnot)

Valitse päävalikosta „Tarvikkeet“ ja hae lisätoimintovalikko näytölle painamalla „OK“-näppäintä.

Käytettävissä ovat seuraavat lisätoiminnot:

Kalenteri: **Asetukset:** Tässä voit määrittää päiväyksen. Valitse vuosi, kuukausi ja päivä, muuta arvoa „▲▼“-näppäimellä ja tallenna asetukset „OK“-näppäimellä tai keskeytä toiminto valitsemalla „Keskeytä“.

Näyttö: Tuo kalenteri ja kello näytölle valitsemalla „Näyttö“. „EXIT“-näppäimellä voit jälleen poistua „Näyttö“-tilasta.

Keskeytä: Palaa lisätoimintovalikkoon valitsemalla tämä valikkokohta.

FIN

Kello: **Asetukset:** Tässä voit määrittää kellonajan Valitse tunnit, minuutit ja sekunnit, muuta arvoa „▲▼“-näppäimellä ja tallenna asetukset „OK“-näppäimellä tai keskeytä toiminto valitsemalla „Keskeytä“.

Näyttö: Tuo kellonaika näytölle valitsemalla „Näyttö“. „EXIT“-näppäimellä voit jälleen poistua „Näyttö“-tilasta.

Keskeytä: Palaa lisätoimintovalikkoon valitsemalla tämä valikkokohta.

Hälytys: **Ota käyttöön:** Tästä voit ottaa herätystoiminnon käyttöön („Päällä“) tai poistaa sen käytöstä („Pois“).

Asetukset: Tässä voit määrittää hälytysajan. Valitse tunnit ja minuutit, muuta arvoa „▲▼“-näppäimellä ja tallenna asetukset „OK“-näppäimellä tai keskeytä toiminto valitsemalla „Keskeytä“.

Loppu: Palaa lisätoimintovalikkoon valitsemalla tämä valikkokohta.

Akun lataus / lataustilanne:

latausaika sammutettuna:	3 h
latausaika laitteen ollessa päällä:	6 h
käyttöaika:	**3 h**

Kun akku on ladattu täyteen, punaisen latausjakson LED-valo vaihtuu vihreäksi ja voit irrottaa verkkolaitteen valokuvakehyksestä.
Huomaa: Lataa laitteen akku ainoastaan mukana tulleella verkkolaitteella.

Oikean yläkulman latausnäytön avulla voit aina tarkistaa kulloisenkin laustilanteen.

Akku on tyhjä

Akussa latausta 25 %

Akussa latausta 50 %

Akku on ladattu täyteen

FIN

Puhdistus ja hoito

Tämä luku sisältää tärkeitä laitteen puhdistukseen ja hoitoon liittyviä ohjeita.

Turvaohjeet

HUOMAA

Kosteus vioittaa laitetta!

► Varmista laitteen korjaamattoman vaurioitumisen välttämiseksi, ettei laitteeseen joudu kosteutta puhdistuksen yhteydessä.

Puhdistus

Laitteen näyttö on suojalasin takana.

- Käytä näytön puhdistukseen aina kuivaa, pehmeää liinaa
- Älä paina näyttöä puhdistaessasi sen pintaa.
- Älä käytä puhdistukseen liuotinaine- tai alkoholipitoisia puhdistusaineita, ettei näytön pinta vaurioituisi.

OHJE

► Näytön hellävaraiseen puhdistukseen ja hoitoon suosittelemme mikrokuitupuhdistusliinaa. Sen voi hankkia erikseen tai myös Haman tuotesettinä yhdessä puhdistusgeelin kanssa (tuotenro 51076/51077).

- Puhdista loput laitteesta kuivalla liinalla. Jos laite on pahasti likaantunut, liinaa voi kostuttaa hieman.

Vikojen korjaaminen

Tämä luku sisältää tärkeitä vikojen paikantamiseen ja korjaamiseen liittyviä ohjeita. Noudata ohjeita vaarojen ja vaurioiden välttämiseksi.

Turvaohjeet

⚠ VAROITUS

Noudata vaarojen ja esinevahinkojen välttämiseksi seuraavia turvallisuusohjeita:

► Sähkölaitteita saavat korjata vain valmistajan kouluttamat ammattilaiset. Epäasianmukaisista korjauksista voi aiheutua huomattavia riskejä käyttäjällä ja vahinkoja laitteelle.

FIN

Vikojen syyt ja korjaaminen

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikantamisessa ja korjaamisessa:

	Vika	Mahdollinen syy	Korjauskeino
Yleistä	Näytöllä ei näy kuvaa	Laitteesta on katkaistu virta	Käynnistä laite.
		Verkkoadapteria ei ole kytketty oikein	Varmista, että verkkoadapteri on kytketty pistorasiaan ja laite adapteriin.
		Pistorasiasta ei tule jännitettä	Tarkista talon sulakkeet.
		Laite viallinen	Ilmoita asiakaspalveluun.
DPF	Kuvia ei näy	Ei tallennusvälinettä	Aseta laitteeseen tallennusväline
		Tallennusvälineellä ei ole tiedostoja	Tarkista tallennusväline.

	Vika	Mahdollinen syy	Korjauskeino
Digi-TV	Näytöllä lukee „signaali puuttuu/heikko“	Laitteeseen ei tule DVB-T-signaalia tai signaali on liian heikko	Tarkista antenni. Jos vastaanotto on heikkoa, valitse toinen paikka.
			Jos olet vaihtanut paikkaa laitteen kanssa, suorita kanavahaku uudelleen.
	Ei ääntä	Kuulokkeet on kytketty (kaiuttimet pois päältä)	Irrota kuulokepistoke
	Yksittäisten kanavien haku näytölle ei onnistu.	Kanavia voi tällä laitteella lukita salasanalla	Tarkista „lapsilukon“ asetukset.

FIN

OHJE

► Jos ongelma ei ratkea edellä kuvattujen ohjeiden avulla, käänny asiakaspalvelun puoleen.

Säilytys

Jos laite on pidempään käyttämättömänä, sammuta laite, irrota se sähköverkosta ja säilytä se puhtaassa ja kuivassa paikassa, johon ei tule suoraa auringonvaloa.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Älä missään tapauksessa heitä laitetta normaalien talousjätteiden sekaan. Tämä tuote on Euroopan yhteisön WEEE-direktiivin (sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin) 2002/96/EY vaatimusten mukainen.

Toimita hävitettävä laite hyväksyttyyn jätehuoltoyritykseen tai kunnalliseen keräyspisteeseen. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Jos et ole varma oikeasta toimintatavasta, ota yhteyttä jätehuollosta huolehtivaan yritykseen.

FIN

Paristojen hävittäminen

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jokaisella kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa paristot/akut käytön jälkeen kuntansa/kaupunginosansa niille varattuun keräyspisteeseen tai palauttaa ne kauppaan. Tällä velvoitteella pyritään siihen, että paristot/akut saadaan toimitettua kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta paristot/akut aina tyhjinä.

CE

Akkuparisto (akku)

Tässä akussa on valikoidut kennot. Nämä laadukkaat kennot takaavat oikein käsiteltyinä erittäin pitkän käyttöiän.

Käyttöohje:

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ja säilytä tämä käyttöohje. Käytä uutta akkua laitevalmistajan tässä käyttöohjeessa selostamalla tavalla. Käytä tätä akkua ainoastaan ohjeiden mukaiseen käyttötarkoitukseen.

- Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ennen akun vaihtoa.
- Uusi akku toimitetaan lataamattomana, joten se on ennen käyttöä ladattava täyteen. Noudata myös laitevalmistajan alkuperäistä käyttöohjetta.
- Akun lievä lämpiäminen lataamisen aikana on täysin normaalia.
- Jos akku on pitkään käyttämättömänä, se voi purkautua kokonaan. Siksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin.
- Akun syväpurkautumista tulee välttää.
- Akun voi ladata uudelleen milloin tahansa, täydellinen purkaminen ennen lataamista ei ole tarpeen.
- Älä lataa akkuja pitkään, jos niitä ei ole tarkoitus käyttää.
- Poista akut mahdollisuuksien mukaan laitteista, jos laitteet ovat pitkään käyttämättöminä.
- Jos akkua ei käytetä, säilytä se viileässä ja kuivassa paikassa.
- Jos akkua käytetään alhaisissa lämpötiloissa, sen teho voi heikentyä.

Turvaohjeita!

- Paristot ja akut eivät ole leluja, eivätkä ne kuulu lasten käsiin!
- Jos akku vuotaa, nestettä ei saa päästä kosketuksiin ihon kanssa tai silmiin. Jos näin on kuitenkin päässyt käymään, huuhtele alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!

Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla pahimmillaan elektrolyytin häviäminen, kaasun kehittyminen, tulipalo tai akun räjähtäminen!

- Älä koskaan avaa tai muuta akun koteloa!
- Älä altista akkua mekaaniselle rasitukselle!
- Älä heitä akkua tuleen!
- Älä koskaan altista akkua yli 60 °C lämpötilalle.
- Älä pidä akkuja pitkään suorassa auringonpaisteessa!
- Älä saata akkua kosketuksiin veden kanssa äläkä heitä sitä veteen!
- Älä oikosulje akkua!
- Älä päästä akkua putoamaan äläkä altista sitä voimakkaille iskuille!
- Älä käytä akkua, jos siinä näkyy vaurioita tai ruostetta!
- Älä lataa tai pura akkua siten, että navat on kytketty väärin!
- Älä lataa akkua liikaa!
- Älä käytä yhdessä eri valmistajan akkuja tai kapasiteetiltaan, kooltaan tai valmistustavaltaan erilaisia akkuja!
- Käytä lataamiseen ainoastaan soveltuvia latureita, ja noudata tällöin myös laturin käyttöohjetta.
- Älä lataa akkua alle 5 °C tai yli 40 °C lämpötilassa!

Hävittäminen:

Jos mahdollista, hävitä akut aina tyhjinä. Jos tätä ei voi varmistaa, eristä koskettimet eristysnauhalla tai teipillä – muuten on olemassa oikosulkuvaara – katso turvaohjeita!

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

FIN

Liite

Tekniset tiedot

FIN

Yleistä	
Jännitteensyötön tuloliitäntä	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A maks.
Jännitteensyötön lähtöliitäntä	12 V DC / 1 A
Ottoteho	12 W
Mitat (pit. x lev. x kork.)	27 x 3,1 x 17,5 cm (ilman jalustaa)
paino	n. 660 g
Kaiuttimet	1 W x 2
Litiumpolymeeriakku	7,4 V / 2,1 A

TV/Radio	
Modulaatiomenetelmä	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Kaistanleveys	6,7 tai 8 MHz
Tulotaajuus VHF	170 - 230 MHz
Tulotaajuus UHF	470 - 862 MHz

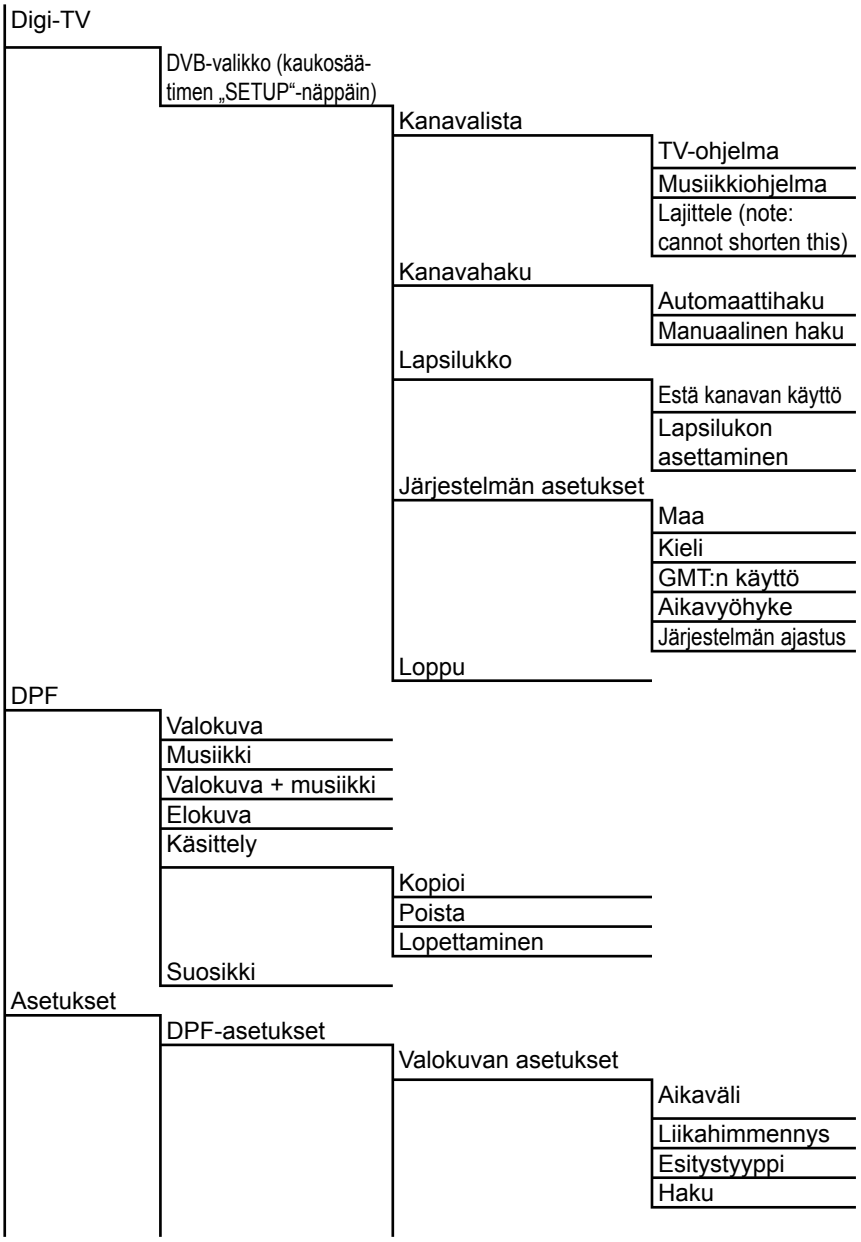
Näyttö	
Näyttö	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Tarkkuus	800 x 480 x 3 (RGB)

Kaukosäädin	
Nappiparisto (CR 2025)	3 V

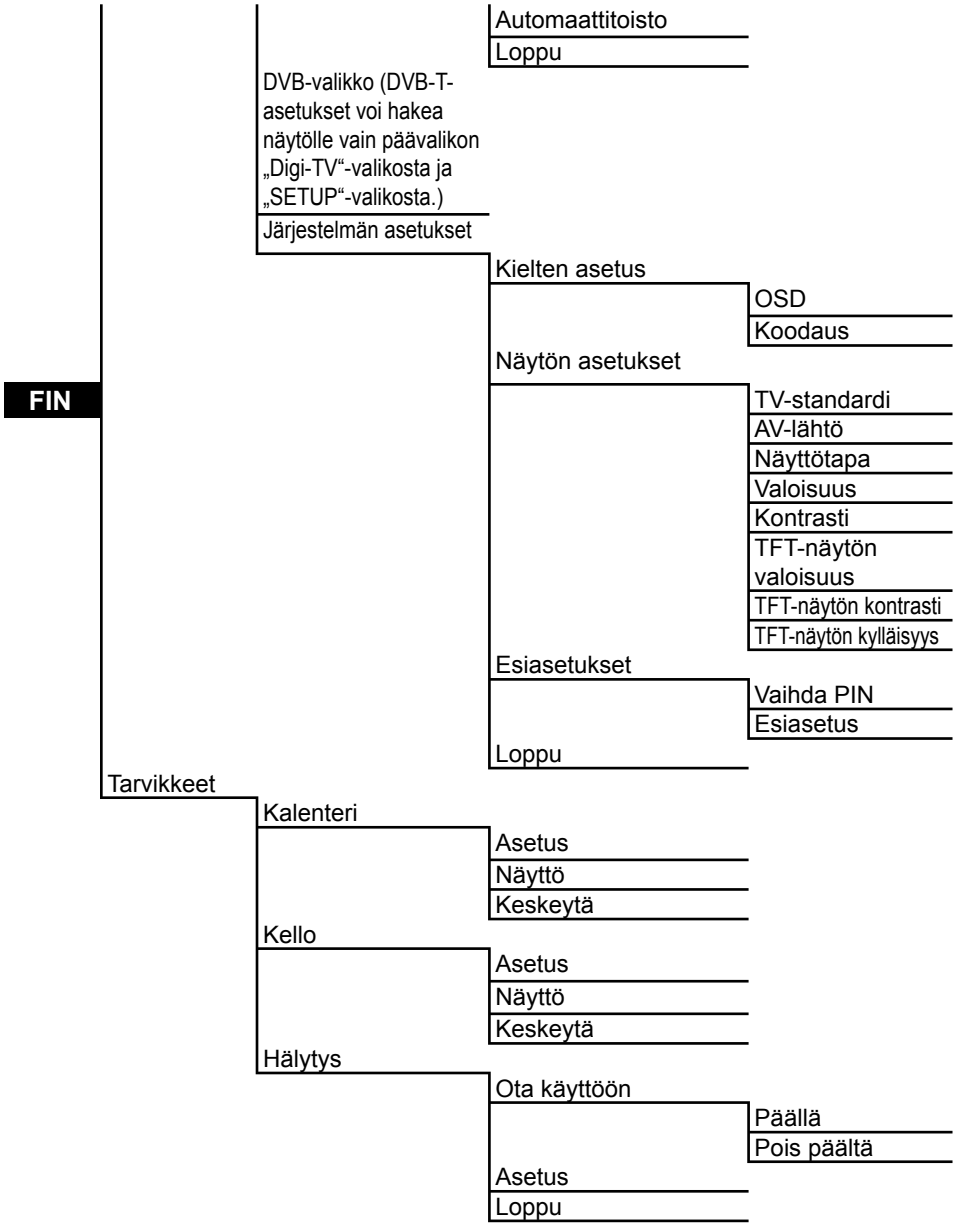
Yhteensopivat tallennusvälineet
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo ja USB 2.0

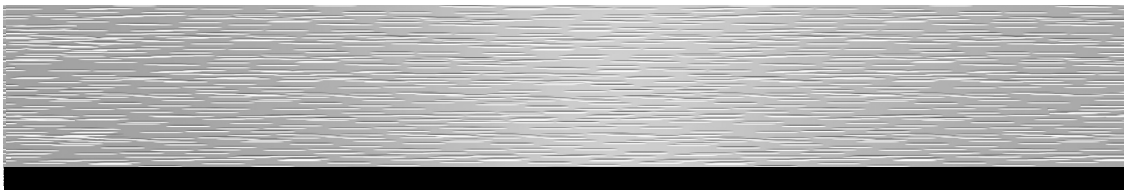
tuetut tiedostomuodot
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

DPF DVB-T:n valikkorakenne



FIN


FIN
Automaattitoisto
Loppu
DVB-valikko (DVB-T-asetukset voi hakea näytölle vain päävalikon „Digi-TV“-valikosta ja „SETUP“-valikosta.)
Järjestelmän asetukset
Kielten asetus
OSD
Koodaus
Näytön asetukset
TV-standardi
AV-lähtö
Näyttötapa
Valoisuus
Kontrasti
TFT-näytön valoisuus
TFT-näytön kontrasti
TFT-näytön kylläisyys
Esiasetukset
Vaihda PIN
Esiasetus
Loppu
Tarvikkeet
Kalenteri
Asetus
Näyttö
Keskeytä
Kello
Asetus
Näyttö
Keskeytä
Hälytys
Ota käyttöön
Päällä
Pois päältä
Asetus
Loppu



FIN

(PL) Instrukcja obsługi

Spis treści

Wprowadzenie 195
Wstęp 195
Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi 195
Prawa autorskie 195
Ostrzeżenia 196
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 197
Ograniczenie odpowiedzialności 197

Bezpieczeństwo 198
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa 198
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym 199
Postępowanie z bateriami . . 199

Budowa i działanie 200
Elektroniczna ramka do zdjęć (widok u tyłu) 200
Pilot zdalnego sterowania . . 201

Uruchamianie 202
Wskazówki bezpieczeństwa. 202
Zakres dostawy i kontrola transportowa 202
Usuwanie opakowania 203
Wymagania montażowe 203
Podłączanie elektryczne . . . 204
Ustawianie i podłączanie . . . 204
Pilot zdalnego sterowania . . 205

Obsługa 206
Struktura menu 206
Zmiana języka menu 206
Pierwsza instalacja 207
Ustawienia systemowe 207
TV cyfrowa 209
DPF (elektroniczna ramka do zdjęć) 212
Akcesoria (funkcje dodatkowe) 218

Czyszczenie i pielęgnacja .219
Wskazówki bezpieczeństwa. 219
Czyszczenie 219

Usuwanie usterek 220
Wskazówki bezpieczeństwa. 220
Przyczyny usterek i ich usuwanie 220

Przechowywanie 221

Utylizacja 222
Utylizacja urządzenia 222
Utylizacja baterii 222

Załącznik 223
Dane techniczne 223
Struktura menu DPF DVB-T . . 224

PL

Wprowadzenie

Wstęp

Szanowni Klienci,

kupując elektroniczną ramkę do zdjęć, zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt firmy Hama, odpowiadający pod względem technicznym i funkcjonalnym najnowszym standardom rozwoju.

Prosimy o przeczytanie zawartych tutaj informacji w celu szybkiego zapoznania się z urządzeniem i jego funkcjami.

Życzymy Państwu dużo satysfakcji z korzystania z urządzenia.

Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową elektronicznej ramki do zdjęć DVB-T (nazywaną dalej urządzeniem) i ma na celu przekazanie Państwu niezbędnych informacji dotyczących użytkowania zgodnie z przeznaczeniem, bezpieczeństwa, podłączania oraz obsługi urządzenia.

Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia. Każda osoba obsługująca urządzenie lub usuwająca usterki zobowiązana jest do przeczytania i przestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać i przekazać wraz z urządzeniem kolejnemu użytkownikowi.

Prawa autorskie

Dokumentacja ta jest chroniona prawami autorskimi.

Każde powielanie, wzgl. drukowanie, także fragmentów, lub odtwarzanie ilustracji, również w zmienionym stanie dozwolone jest tylko po otrzymaniu pisemnej zgody producenta.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza grożącą niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała i/lub wystąpienia szkód rzeczowych.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

UWAGA

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza możliwość wystąpienia szkód rzeczowych.

Jeżeli nie zapobiegnie się tej sytuacji, mogą wystąpić szkody rzeczowe.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA

► Wskazówki oznaczają dodatkowe informacje ułatwiające obsługę urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach, wyświetlania zdjęć, odtwarzania filmów wideo i plików muzycznych oraz oglądania telewizji cyfrowej.

Inne lub wykraczające poza wyznaczony zakres użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i/lub innego użytkowania może dojść do zagrożeń.

- ► Należy korzystać z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ► Przestrzegać opisanych w instrukcji obsługi sposobów postępowania.

PL

Jakiekolwiek roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki użytkowania odpowiadają aktualnemu stanowi w chwili złożenia do druku i uwzględniają naszą dotychczasową wiedzę i doświadczenie według najlepszej wiary.

Wykluczone są roszczenia wynikające z zastosowania informacji, rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowych napraw, niedozwolonych modyfikacji lub stosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Bezpieczeństwo

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia.

Urządzenie to odpowiada wymaganym przepisom bezpieczeństwa. Nieprawidłowe stosowanie może jednakże prowadzić do obrażeń ciała i szkód rzeczowych.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

PL

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- Uszkodzone części wolno wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku takich części zagwarantowane jest spełnienie warunków bezpieczeństwa.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania elektrycznego.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo dla życia!

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- ► Należy stosować wyłącznie zasilacze sieciowe dostarczone z urządzeniem, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- ► Nie włączać urządzenia, gdy zasilacz sieciowy, przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone.
- ► W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego. W przypadku dotknięcia przyłączy pod napięciem oraz modyfikacji części elektrycznych i mechanicznych istnieje ryzyko porażenia prądem.

PL

Postępowanie z bateriami / akumulatorami

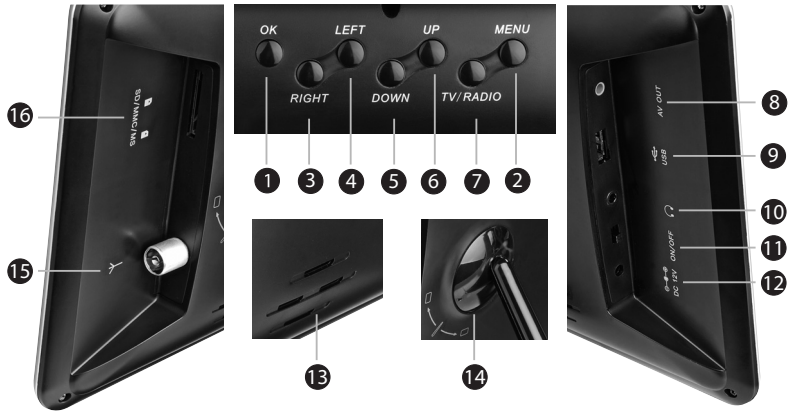
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo w wyniku nieprawidłowego stosowania!

- ► Bezpieczne postępowanie z bateriami wymaga przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa podanych na ostatniej stronie!

Budowa i działanie

Elektroniczna ramka do zdjęć (widok u tyłu)



PL

1. OK
2. menu
3. prawo
4. lewo
5. dół
6. góra
7. TV/radio
8. wyjście audio/wideo
9. port USB
10. gniazdo słuchawkowe
11. wyłącznik zasilania
12. gniazdo przyłączeniowe zasilacza sieciowego
13. głośnik
14. otwór na stopkę
15. gniazdo przyłączeniowe anteny DVB-T
16. gniazdo do podłączania kart pamięci SD/MMC lub przenośnego dysku USB

Pilot zdalnego sterowania

MUTE	Wyciszanie / włączanie dźwięku
TV/RADIO	Przełączanie pomiędzy trybem TV/radio
DPF	Otwieranie menu DPF
INFO	Wyświetlanie informacji o stacji
1-9, 0	Przyciski numeryczne do wyboru kanału
◀◀	Szybkie przeszukiwanie wstecz
▶▶	Szybkie przeszukiwanie do przodu
RECALL	Powrót do poprzedniej stacji
FAV	Zał. / wył. funkcji Ulubione
|◀◀	Poprzedni utwór / tytuł
▶▶|	Następny utwór / tytuł
SETUP	Menu konfiguracji
▶||	Start / przerywanie odtwarzania
■	Stop
▲	Przycisk kierunkowy / lustrzane odbicie obrazu - poziomo / następna stacja
▼	Przycisk kierunkowy / lustrzane odbicie obrazu - pionowo / poprzednia stacja
OK	Potwierdzanie
◄	Przycisk kierunkowy / obracanie zdjęcia
►	Przycisk kierunkowy / obracanie zdjęcia
REPEAT	Powtarzanie
EXIT	Zamykanie trybu / menu
MENU	Powrót do głównego menu
LIST	Lista programów
TTX	Wideotekst (teletekst)
EPG	EPG (elektroniczny przewodnik po programach)
VOL +	Zwiększanie poziomu głośności
VOL -	Zmniejszanie poziomu głośności
AUDIO	Tryb audio
SUBTITLE	Zał. / wył. napisów dialogowych (o ile są dostępne)

PL

Uruchamianie

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas uruchamiania urządzenia może dość do obrażeń ciała i szkód rzeczowych!

W celu uniknięcia zagrożeń należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Nie używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

► Przestrzegać informacji dotyczących wymagań wobec miejsca ustawienia i podłączania elektrycznego urządzenia, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód rzeczowych.

PL

Zakres dostawy i kontrola transportowa

Standardowo urządzenie dostarczane jest wraz z następującymi elementami:

- elektroniczna ramka do zdjęć
- zasilacz sieciowy
- antena DVB-T
- pilot zdalnego sterowania
- 1 bateria CR2025, 3 V DC
- kabel audio/wideo
- instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

► Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych usterek. Niekompletną lub uszkodzoną dostawę należy niezwłocznie zgłosić dostawcy / sprzedawcy.

Rozpakowanie

Sposób postępowania podczas rozpakowywania:

- ◆ Wyjąć urządzenie z kartonu i usunąć materiał opakowaniowy.
- ◆ Usunąć materiał opakowaniowy akcesoriów.
- ◆ Ściągnąć folię ochronną z kolorowego ekranu LCD urządzenia.

Usuwanie opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami powstałymi podczas transportu. Materiały opakowanie są dobrane z uwzględnieniem aspektów ekologicznych i utylizacyjnych, i dlatego nadają się do recyklingu.

Zwrot opakowań przyczynia się do oszczędnej gospodarki surowcowej i zmniejsza ilość odpadów. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

PL

WSKAZÓWKA

► W okresie gwarancyjnym należy przechowywać oryginalne opakowanie w celu prawidłowego zapakowania urządzenia w przypadku reklamacji.

Wymagania montażowe

Dla zapewnienia bezpiecznej i bezawaryjnej pracy urządzenia należy spełnić następujące wymagania w miejscu ustawienia:

- ■ Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- ■ Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym bądź bardzo wilgotnym otoczeniu.
- ■ Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza.
- ■ Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.

Podłączanie elektryczne

Aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia, podczas podłączania elektrycznego należy uwzględnić poniższe wskazówki:

- Przed podłączeniem urządzenia porównać parametry przyłączeniowe zasilacza sieciowego (napięcie i częstotliwość) na tabliczce znamionowej z parametrami sieci elektrycznej. Parametry te muszą się zgadzać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami i ostrymi krawędziami.
- Przewód nie może być mocno naciągany ani zginany.

Ustawianie i podłączanie

PL

Urządzenie można ustawić na równej powierzchni bądź zawiesić na ścianie.

Przed ustawieniem urządzenia na równej powierzchni należy zamontować z tyłu urządzenia dołączoną stopkę

- Przykręcić stopkę do otworu 14 na urządzeniu.
- Ustawić urządzenie pionowo lub poziomo. W tym celu obrócić stopkę do odpowiedniego położenia.

UWAGA

Urządzenie może ulec uszkodzeniu wskutek wywrócenia się lub upadku!

► Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia.

- Podłączyć przewód do gniazda przyłączeniowego ⓬ na urządzeniu i zasilacz sieciowy do gniazda wtykowego.

WSKAZÓWKA

► Stosować tylko dołączony zasilacz sieciowy.

- Podłączyć do urządzenia odpowiedni nośnik danych. Zastosować można następujące nośniki danych:
  - karty pamięci SD .
  - karty pamięci MMC
  - przenośne dyski
  - nośniki danych USB
- Podłączyć antenę DVB-T do gniazda antenowego ⓯ , aby stosować urządzenie w funkcji telewizora cyfrowego.
- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić wyłącznik zasilania ⓫ na pozycję ON (zał.).

Pilot zdalnego sterowania

PL

Wkładanie baterii

Wyjąć z opakowania dołączoną baterię.

Sposób postępowania podczas wkładania bądź wymiany baterii:

- Wyciągnąć schowek na baterię, jednocześnie naciskając boczną blokadę i wyciągając schowek na baterię.
- Wyjąć zużytą baterię i włożyć w schowek nową baterię typu CR2025 (bateria guzikowa). Wkładając baterię, zwrócić uwagę na właściwą biegunowość.
- Ponownie wsunąć schowek na baterię w pilota zdalnego sterowania.

Obsługa

Struktura menu

Urządzenie posiada przyjazne dla użytkownika menu. Informacje menu wyświetlane są na ekranie.

Główne menu otwiera się przyciskiem „MENU“. Nawigacja w menu i wybór funkcji odbywa się za pomocą przycisków „▲▼“.

Po potwierdzeniu wyboru przyciskiem „OK“ pojawia się odpowiednie podmenu. Przyciskiem „►“ przechodzi się do podmenu. Nawigacja w podmenu i wybór odpowiedniego wiersza odbywa się również za pomocą przycisku „▲“ lub „▼“. Wybrany wiersz jest zaznaczony kolorowo.

Potwierdzić wybór przyciskiem „OK“. Najczęściej pojawia się wtedy kolejne menu, w którym przyciskami „◄►▼▲“ wybiera się odpowiednią opcję ustawienia.

PL

Przyciskiem „Exit“ zamyka się aktualny poziom menu.

Patrz też struktura menu w załączniku.

Urządzenie można obsługiwać przyciskami z tyłu urządzenia bądź przy użyciu pilota zdalnego sterowania, który wchodzi w skład zakresu dostawy.

Zmiana języka menu

Język menu jest ustawiony fabrycznie na język angielski. Aby zmienić język, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk „SETUP“ na pilocie zdalnego sterowania. . .
- Wybrać „System Setting“ (Ustawienia systemowe) i potwierdzić przyciskiem „OK“.
- Wybrać „Language Setup“ (Ustawienia językowe) - „OSD“, a następnie żądany język, po czym potwierdzić przyciskiem „OK“.
- Zamknąć menu, naciskając przycisk „Exit“ na pilocie zdalnego sterowania.

Pierwsza instalacja

Podczas pierwszego uruchamiania urządzenia pojawia się najpierw asystent konfiguracji.

- Uruchomić asystenta konfiguracji, wybierając opcję „YES“ (Tak) i potwierdzając przyciskiem „OK“.
- Wybrać „Country“ (Kraj), a następnie kraj, w którym urządzenie będzie stosowane. Potwierdzić wybór przyciskiem „OK“.
- Wybrać „Language“ (Język), a następnie żądany język menu. Potwierdzić wybór przyciskiem „OK“.
- Wybrać „Time Zone“ (Strefa czasowa), a następnie żądaną strefę czasową. Potwierdzić wybór przyciskiem „OK“.
- Nacisnąć przycisk „Next“ (Dalej), aby kontynuować konfigurację.
- Wybrać opcję „Yes“ (Tak), aby uruchomić automatyczne przeszukiwanie programów DVB-T (naziemna telewizja cyfrowa).

Ustawienia systemowe

Wybrać w głównym menu opcję “Setup“ (Ustawienia) i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu konfiguracji. Wybrać teraz opcję “Ustawienia systemowe“ i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu konfiguracji systemu. Dostępne są następujące punkty menu:

- Ustawienia językowe:

OSD	Wybór języka komend wyświetlanych na ekranie (ang. On Screen Display).
Encoding	Wybór między kodowaniem znaków zachodnioeuropejskich i środkowoeuropejskich

- Ustawienia ekranu:

Standard TV	Wybór między standardem TV PAL lub NTSC. W opcji AUTO standard TV jest dopasowywany automatycznie.
Wyjście AV	Wybór między wyświetlaniem na urządzeniu (format) lub na telewizorze (TV).
Format wyświetlania obrazów	Wybór formatu obrazów: 4:3 PS 4:3 LB 16:9
Jasność	Wybór między opcjami: normalnie, jasno i miękko (ciemno)
Kontrast	Regulacja kontrastu
Jasność TFT	Regulacja jasności
Kontrast TFT	Regulacja kontrastu
Nasycenie TFT	Regulacja nasycenia koloru

PL

- Ustawienia:

Zmień PIN	Zmiana kodu PIN
Ustawienie	Wybrać opcję „Wczytaj“, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

- Koniec: wybrać ten punkt menu lub nacisnąć przycisk „EXIT“, aby zamknąć menu konfiguracji.

TV cyfrowa

Wybrać w głównym menu opcję “Digital TV“ (Telewizja cyfrowa) i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby uruchomić tryb DVB-T.

Konfiguracja

Nacisnąć przycisk „SETUP“ na pilocie zdalnego sterowania i wybrać menu DVB-T, aby otworzyć menu konfiguracji TV cyfrowej.

Dostępne są następujące punkty menu:

Lista programów

- Program telewizyjny / muzyczny: stacje telewizyjne i muzyczne znalezione przez funkcję przeszukiwania są zapisywane w liście programów. Można dokonać następujących ustawień:

Favor	Wybrać stację i dodać ją do Ulubionych poprzez naciśnięcie przycisku „OK“.
Move	Wybrać stację, nacisnąć przycisk „OK“ i przesunąć ją przyciskami „▲▼“ na żądaną pozycję. Nacisnąć przycisk „OK“, aby potwierdzić wybraną pozycję.
Del	Wybrać usuwaną stację i nacisnąć przycisk „OK“, aby usunąć stację z listy.

PL

- Sortowanie: programy można posortować w liście wg nazwy, kodu serwisowego ID lub nr kanału.

Przeszukiwanie programów

- Przeszukiwanie automatyczne: uruchamianie automatycznego przeszukiwania programów telewizyjnych i radiowych.
- Przeszukiwanie ręczne: uruchamianie ręcznego przeszukiwania stacji dla określonego kanału.

Blokada rodzicielska

- Blokada kanału: włączanie i wyłączanie funkcji blokady aktualnej stacji.

WSKAZÓWKA

► Aby wyłączyć funkcję blokady, należy wpisać PIN. PIN jest ustawiony fabrycznie na „8888“.

► PIN można zmienić w menu DVB pod „Ustawienia systemowe“ - „Ustawienia“ - „Zmień PIN“.

PL

- Ustawianie blokady rodzicielskiej: po wprowadzeniu kodu PIN wybrać blokowane programy i zaznaczyć je, naciskając przycisk „OK“. Zapisać zmiany i zamknąć menu, naciskając przycisk „EXIT“.

Ustawienia systemowe

- Kraj: wybór kraju do przeszukiwania stacji.
- Język: wybór języka 1./2. kanału dźwiękowego i napisów dialogowych.
- Czas uniwersalny GMT: włączanie lub wyłączanie funkcji automatycznego ustawiania czasu.
- Strefa czasowa: wybór strefy czasowej, w której urządzenia ma pracować. Dla Niemiec oznacza to: GMT+01:00 (niemiecki czas normalny/„czas zimowy“), wzgl. GMT+02:00 (niemiecki czas letni).
- Harmonogram systemowy: można tu sporządzić i edytować harmonogram systemu. Urządzenie przełącza się wtedy automatycznie o zaprogramowanej godzinie na wybrany program. Łącznie można zaprogramować 10 zadań (tasks). Dla każdego zadania (task) należy wpisać następujące dane:

Tryb	Włączanie / wyłączanie zadania
Częstość	Częstość wykonywania zadania (jednorazowo/ codziennie/cotygodniowo)
Typ kanału	Program telewizyjny lub radiowy
Nr kanału	Numer programu
Ustawianie czasu	Data rozpoczęcia / czas rozpoczęcia / czas zatrzymania

- Koniec: wybrać ten punkt menu lub nacisnąć przycisk „EXIT“, aby zamknąć menu konfiguracji.

Obsługa

Następujące funkcje można wykonywać przy użyciu pilota zdalnego sterowania:

Przycisk	Funkcja
MUTE	Wyciszanie dźwięku
TV/RADIO	Przełączanie między odbiorem telewizyjnym i radiowym
INFO	Informacje o aktualnej stacji
1-9	Wybór stacji
RECALL	Powrót do ostatniej stacji
FAV	Otwieranie listy ulubionych
SETUP	Otwieranie menu konfiguracji
▲/▼	Stopniowe przełączanie stacji do przodu / do tyłu
OK	Otwieranie listy stacji
MENU	Otwieranie głównego menu
VOL+/VOL-	Regulacja poziomu głośności
LIST	Otwieranie listy programów
TTX	Otwieranie wideotekstu
EPG	Otwieranie elektronicznego przewodnika po programach (EPG)
AUDIO	Konfiguracja ustawień audio
SUBTITLE	Wyświetlanie napisów dialogowych (o ile są dostępne)

DPF (elektroniczna ramka do zdjęć)

Konfiguracja

Wybrać w głównym menu opcję “Setup“ (Ustawienia) i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu konfiguracji. Wybrać teraz opcję „DPF Setup“ (Ustawienia DPF) i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu konfiguracji elektronicznej ramki do zdjęć. Dostępne są następujące punkty menu:

Ustawienia zdjęć

Częstość	Wybór częstości przełączania zdjęć. Jeżeli funkcja jest wyłączona (WYŁ.), zdjęcia można przełączać tylko ręcznie.
Przejścia	Wybór efektu przejścia między zdjęciami.
Rodzaj pokazu	Wybór formatu wyświetlania zdjęć. Fit Screen - format oryginalny Pełny ekran - dopasowanie do ekranu z uwzględnieniem proporcji.
Przeglądanie	Wybór rodzaju przeglądania: Miniatura - pokazuje obrazy w trybie podglądu Menedżer plików - pokazuje strukturę plików

Odtwarzanie automatyczne

Można tu włączyć (ZAŁ.) lub wyłączyć (WYŁ.) funkcję automatycznego odtwarzania / wyświetlania zdjęć, muzyki i filmów.

Koniec

Wybrać ten punkt menu lub nacisnąć przycisk „EXIT“, aby zamknąć menu konfiguracji.

PL

Menu DPF

Wybrać w głównym menu opcję “DPF“ i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu DPF.

WSKAZÓWKA

- ► Urządzenie sprawdza automatycznie, czy dostępny jest nośnik danych.
- ► Nie jest możliwy wybór kilku nośników jednocześnie.
- ► Urządzenie automatycznie wyświetla zdjęcia i odtwarza muzykę lub filmy wideo, jeżeli w menu konfiguracji punkt „Odtwarzanie automatyczne“ ustawi się na opcję „Zał.“.

Dostępne są następujące funkcje:

Zdjęcia

Wybrać tę funkcję, aby wyświetlać zdjęcia.

PL

Następujące funkcje można wykonywać przy użyciu pilota zdalnego sterowania:

Przycisk	Funkcja
TV/Radio	Przełączanie między odbiorem telewizyjnym i radiowym
INFO	Nacisnąć 2x - wyświetlanie informacji o zdjęciu Nacisnąć 3x - ukrywanie informacji
⏮ / ⏭	Poprzednie zdjęcie / następne zdjęcie
SETUP	Otwieranie menu konfiguracji
⏯	Start / przerywanie pokazu slajdów
STOP	Otwieranie podglądu zdjęć / obrazów
REAPEAT	Wybór funkcji powtarzania: utwór, folder, wszystko lub wył.
▲	Lustrzane odbicie - poziomo
▼	odbicie - pionowo
◄	Obracanie o 90° w lewo
►	Obracanie o 90° w prawo
EXIT	Nacisnąć 1x - powrót do menu DPF Nacisnąć 2x - powrót do głównego menu
MENU	Powrót do głównego menu

Podgląd zdjęć

WSKAZÓWKA

► Tryb miniaturowy jest dostępny tylko wtedy, gdy w menu konfiguracji punkt „Ustawienia zdjęć“ - „Przeglądaj“ ustawiony jest na opcję „Miniatura“ .

W trybie tym możliwe jest obracanie zdjęć lub szybki wybór do pokazu slajdów.

- ◆ Wybrać opcję “Obracanie“ i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu obracania.
- ◆ Wybrać obracane zdjęcie i potwierdzić przyciskiem „OK“.
- ◆ Wybrać opcję „Reset“, aby anulować obracanie, lub „Wstecz“, aby powrócić do trybu wyświetlania miniatur.

Przyciskami |◀◀/ ▶▶| otwiera się poszczególne strony podglądu zdjęć. Wybrać opcję „Slide Show“, aby uruchomić pokaz slajdów.

PL

WSKAZÓWKA

► Jeżeli tryb podglądu zdjęć zostanie zamknięty przyciskiem „EXIT“, obrócone zdjęcia zostaną anulowane.

Muzyka

Wybrać tę funkcję, aby słuchać muzyki. Dostępne pliki MP3 są wyświetlane w strukturze folderów. Wybrać utwór muzyczny i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby odtworzyć utwór

Następujące funkcje można wykonywać przy użyciu pilota zdalnego sterowania:

Przycisk	Funkcja
TV/Radio	Przełączanie między odbiorem telewizyjnym i radiowym
◀◀ / ▶▶	Szybkie przeszukiwanie wstecz / do przodu
|◀◀ / ▶▶|	Poprzedni utwór / następny utwór
SETUP	Otwieranie menu konfiguracji
▲►▼◄	Przyciski kierunkowe
▶‖	Start / przerywanie odtwarzania
STOP	Zatrzymywanie utworu
OK	Wybór folderu / pliku
REAPEAT	Wybór funkcji powtarzania: utwór, folder, wszystko lub wył.
EXIT	Nacisnąć 1x - powrót do menu DPF Nacisnąć 2x - powrót do głównego menu
MENU	Powrót do głównego menu
VOL+	Zwiększanie poziomu głośności
VOL-	Zmniejszanie poziomu głośności

PL

Zdjęcia + muzyka

Wybrać tę funkcję, aby odtworzyć pokaz slajdów z podkładem muzycznym.

WSKAZÓWKA

► Funkcję tę można wykonać tylko wtedy, gdy na nośniku danych zapisane są pliki zdjęciowe i MP3.

Film

Wybrać tę funkcję, aby oglądać filmy wideo. Dostępne pliki wideo są wyświetlane w strukturze folderów. Wybrać film wideo i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby uruchomić film.

Następujące funkcje można wykonywać przy użyciu pilota zdalnego sterowania:

Przycisk	Funkcja
TV/Radio	Przełączanie między odbiorem telewizyjnym i radiowym
INFO	Nacisnąć 2x - wyświetlanie informacji o pliku Nacisnąć 3x - ukrywanie informacji
◀◀ / ▶▶	Szybkie przeszukiwanie wstecz / do przodu
|◀◀ / ▶▶|	Poprzedni film wideo / następny film wideo
SETUP	Otwieranie menu konfiguracji
▶‖	Start / przerywanie odtwarzania
STOP	Zatrzymywanie filmu wideo i otwieranie struktury folderów
OK	Wybór folderu / pliku
REAPEAT	Wybór funkcji powtarzania: tytuł, folder, wszystko lub wył.
EXIT	Nacisnąć 1x - powrót do menu DPF Nacisnąć 2x - powrót do głównego menu
MENU	Powrót do głównego menu
VOL+	Zwiększanie poziomu głośności
VOL-	Zmniejszanie poziomu głośności

Edycja

Wybrać tę funkcję, aby skopiować ulubione zdjęcia z nośnika danych do pamięci wewnętrznej, aby ustawić je potem jako wygaszasz ekranu. Dostępne są następujące punkty menu:

- Kopiowanie:
  - Wybrać kopiowane zdjęcia i zaznaczyć je poprzez naciśnięcie przycisku „OK“.
  - Wybrać „Zapisz“, aby zapisać zaznaczone zdjęcia w pamięci wewnętrznej, lub „Zakończ“, aby powrócić do menu DPF bez zapisywania.
- Usuwanie:
  - Wybrać „Usuń“, aby przejść do „trybu kasowania“.
  - Wybrać następnie usuwane zdjęcie i usunąć je z pamięci wewnętrznej poprzez naciśnięcie przycisku „OK“ lub wybrać opcję „Usuń wszystkie“.
  - Wybrać „Wstecz“, aby powrócić do trybu edycji.
  - Wybrać opcję „Sortuj“, aby zmienić kolejność zdjęć.
  - Wybrać zdjęcie, którego pozycja ma być zmieniona, i zaznaczyć je przyciskiem „OK“.
  - Teraz przesunąć zdjęcie za pomocą przycisków kierunkowych na żądaną pozycję i potwierdzić operację przyciskiem „OK“.
  - Wybrać „Wstecz“, aby powrócić do trybu edycji, bądź „Slide Show“, aby uruchomić pokaz slajdów.
- Zakończ: wybrać ten punkt menu lub nacisnąć przycisk „EXIT“, aby powrócić do menu DPF.

Favorit (Ulubione)

Wybrać tę funkcję, aby uruchomić pokaz slajdów ze zdjęć zapisanych w pamięci wewnętrznej.

Akcesoria (funkcje dodatkowe)

Wybrać w głównym menu opcję „Akcesoria“ i potwierdzić przyciskiem „OK“, aby otworzyć menu akcesoriów.

Dostępne są następujące funkcje dodatkowe:

Kalendarz **Ustawienia:** Można tu ustawić aktualną datę. Wybrać rok, miesiąc i dzień, zmienić wartość przyciskami „▲▼“ i nacisnąć przycisk „OK“, aby zapisać ustawienia, lub „Anuluj“, aby przerwać operację.

Pokaż: Wybrać opcję „Pokaż“, aby wyświetlić kalendarz i zegar. Przyciskiem „EXIT“ zamyka się tryb wyświetlania.

Anuluj: Wybrać ten punkt menu, aby powrócić do menu akcesoriów.

Zegar **Ustawienia:** Można tu ustawić aktualny czas. Wybrać godzinę, minuty i sekundy, zmienić wartość przyciskami „▲▼“ i nacisnąć przycisk „OK“, aby zapisać ustawienia, lub „Anuluj“, aby przerwać operację.

PL

Pokaż: Wybrać opcję „Pokaż“, aby wyświetlić aktualną godzinę. Przyciskiem „EXIT“ zamyka się tryb wyświetlania.

Anuluj: Wybrać ten punkt menu, aby powrócić do menu akcesoriów.

Alarm **Aktywacja:** Można tu włączyć „Zał.“ lub wyłączyć „Wył.“ funkcję alarmową.

Ustawienia: Ustawia się tu czas alarmu. Wybrać godzinę i minuty, zmienić wartość przyciskami „▲▼“ i nacisnąć przycisk „OK“, aby zapisać ustawienia, lub „Anuluj“, aby przerwać operację.

Koniec: Wybrać ten punkt menu, aby powrócić do menu akcesoriów.

Ładowanie akumulatora / stan akumulatora:

czas ładowania wyłączonego urządzenia:	3 godz.
czas ładowania włączonego urządzenia:	6 godz.
czas pracy:	**3 godz.**

Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED przełącza się z koloru czerwonego na zielony, po czym zasilacz sieciowy można odłączyć od ramki do zdjęć. **Uwaga:** akumulator ładować tylko przy użyciu dołączonego zasilacza sieciowego.
Na podstawie wskaźnika w górnym prawym rogu ekranu odczytuje się aktualny stan naładowania akumulatora.

akumulator jest wyczerpany

akumulator naładowany w 50%

akumulator naładowany w 25%

akumulator całkowicie naładowany

Czyszczenie i pielęgnacja

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia.

PL

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek działania wilgoci!

► Podczas czyszczenia do wnętrza urządzenia nie może wniknąć wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.

Czyszczenie

Ekran urządzenia jest zabezpieczony szkłem ochronnym.

- Czyścić ekran tylko suchą, miękką ściereczką.
- Podczas czyszczenia nie wywierać nacisku na powierzchnię ekranu.
- Nie używać do czyszczenia detergentów zawierających rozpuszczalniki bądź alkohol, aby nie uszkodzić powierzchni.

WSKAZÓWKA

► Do łagodnego czyszczenia ekranu zalecamy użycie ściereczki z mikrowłókien. Można ją nabyć oddzielnie lub w zestawie z żelem do czyszczenia w firmie Hama (nr art.: 51076/51077).

- Pozostałe części urządzenia czyścić suchą ściereczką. W razie silnego zabrudzenia ściereczkę można lekko zwilżyć.

Usuwanie usterek

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące lokalizacji i usuwania usterek. Aby zapobiec niebezpieczeństwu i uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wskazówek:

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia zagrożeń i szkód rzeczowych należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

PL

Przyczyny usterek i ich usuwanie

Poniższa tabela pomaga w wyszukiwaniu i i usuwaniu drobnych usterek:

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Brak wskaźników na ekranie	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
		Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazda wtykowego i podłączony do urządzenia
		Brak napięcia w gnieździe wtykowym.	Sprawdzić bezpieczniki domowe.
		Urządzenie jest uszkodzone.	Powiadomić dział serwisowy.

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
DPF	Zdjęcia nie są wyświetlane	Nie podłączono żadnego nośnika danych.	Podłączyć nośnik danych.
		Nośnik nie zawiera żadnych danych.	Sprawdzić nośnik danych.
TV cyfrowa	Wizja „brak sygnału / słaby sygnał“	Nie odbierany jest sygnał DVB-T bądź sygnał jest za słaby.	Sprawdzić antenę. W przypadku złego odbioru zmienić lokalizację.
			Po zmianie lokalizacji ponownie przeprowadzić przeszukiwanie stacji telewizyjnych.
	Brak fonii	Podłączone są słuchawki (głośniki wył.)	Odłączyć słuchawki.
	Nie można włączyć niektórych stacji telewizyjnych.	Stacje można zablokować hasłem.	Sprawdzić ustawienia „blokady rodzicielskiej“

PL

WSKAZÓWKA

► Jeżeli podane wyżej czynności nie rozwiążą problemu, należy zwrócić się do działu serwisowego.

Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

W żadnym wypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Niniejszy produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE-WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Przekazać urządzenie do utylizacji atestowanemu zakładowi recyklingowemu bądź instytucji komunalnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktować się z zakładem recyklingowym.

Utylizacja baterii

PL

Baterii / akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do zwrotu baterii / akumulatorów do lokalnych punktów zbiorczych bądź sklepów. Służy to zapewnieniu ekologicznej utylizacji baterii / akumulatorów. Przekazywać baterie / akumulatory tylko w stanie rozładowanym.

CE

Akumulator zapasowy

Akumulatory posiadają wysokiej jakości ogniwa, które gwarantują wysoką wydajności długa ywotnoś.
Instrukcja obsługi:
Przed pierwszym użyciem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Akumulatorów używać zgodnie z ich przeznaczeniem, określonym przez producenta.

- Podczas wkładania akumulatorów do ładowarki należy wyłączyć ja od sieci.
- Przed pierwszym użyciem akumulatory należy naładować. Proszę uwzględnić wszelkie środki ostrożności podane przez producenta.
- Akumulatory mogą nagrzewać się podczas ładowania.
- Zaleca się regularne ładowanie akumulatorów.
- Należy unikać pełnego rozładowania akumulatorów.
- Akumulatory można doładowywać. Pełne rozładowanie akumulatorów przed ładowaniem nie jest konieczne!
- Akumulatorów nie należy przeładowywać!
- Jeżeli urządzenie nie jest ładowane, akumulatory należy wyjąć.
- Akumulatory przechowywać w chłodnym miejscu.
- Środki ostrożności akumulatory w chłodnym otoczeniu jego wydajność może spaść.

Rodki ostronoci!

- Akumulatory chronić przed dziećmi! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- W przypadku uszkodzenia akumulatora może wyciekać z niego elektrolit. W takim wypadku należy unikać kontaktu ze skórą! Nie dotykać do oczu. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą należy przemyć podrażnione miejsce dużą ilością wody i udać się do lekarza.

PL

Nie przestrzeganie poniższych punktów może doprowadzić do wybuch, uszczerbku na zdrowiu lub innych poważnych konsekwencji!

- Nigdy nie należy otwierać obudowy akumulatora!
- Nie należy poddawać akumulatora działaniu sił zewnętrznych!
- Nie wrzucać do ognia!
- Akumulatora nie poddawać działaniu temperatur wyższych niż 60°C.
- Akumulatorów nie poddawać działaniu promieni słonecznych!
- Akumulatorów nie należy wrzucać do wody!
- Nie zwierać styków!
- Akumulatora nie zrzucać z wysokości!
- Nie używać uszkodzonych akumulatorów!
- Nie ładować w przypadku zmiany polaryzacji!
- Akumulatorów nie należy przeładowywać!
- Nie należy ładować akumulatorów różnych producentów, różnej wielkość, pojemności i o różnym stanie ochrona środowiska
- Do ładowania używać tylko przeznaczonych do tego ładowarek. Uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane przez producenta
- Akumulatorów nie ładować w temperaturze poniżej 5°C i powyżej 40°C!

Ochrona rodowiska:
Wyrzucać tylko rozładowane akumulatory. Jeżeli nie jesteście Państwo pewni, czy akumulator jest rozładowany należy styki zabezpieczyć taśmą izolacyjną – w przeciwnym razie istnieje możliwość spięcia –patrz środki ostrożności!

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Załącznik

Dane techniczne

Ogólne parametry	
Zasilanie na wejściu	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A maks.
Zasilanie na wyjściu	12 V DC / 1 A
Pobór mocy	12 W
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	27 x 3,1 x 17,5 cm (bez stopki)
Waga	ok. 660 g
Głośniki	1 W x 2
Akumulator litowo-polimerowy	7,4 V / 2,1 A

TV/radio	
Metoda modulacji	QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Szerokość pasma	6,7 lub 8 MHz
Częstotliwość wejściowa VHF	170-230 MHz
Częstotliwość wejściowa UHF	470-862 MHz

Ekran	
Wyświetlacz	10.1“ (= 25,66 cm) 16:9 TFT
Rozdzielczość	800 x 480 x 3 (RGB)

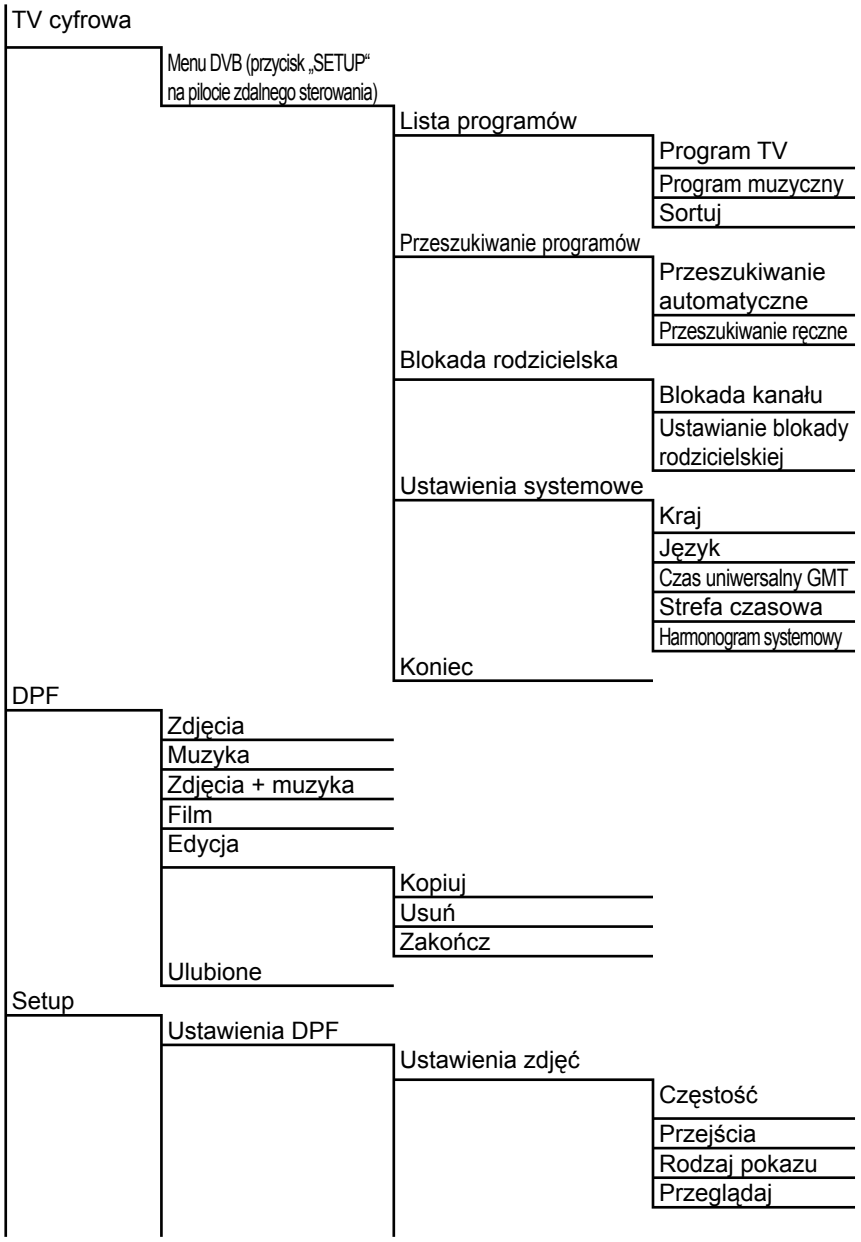
Pilot zdalnego sterowania	
Bateria guzikowa (CR 2025)	3 V

Kompatybilne nośniki danych
SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo i USB 2.0

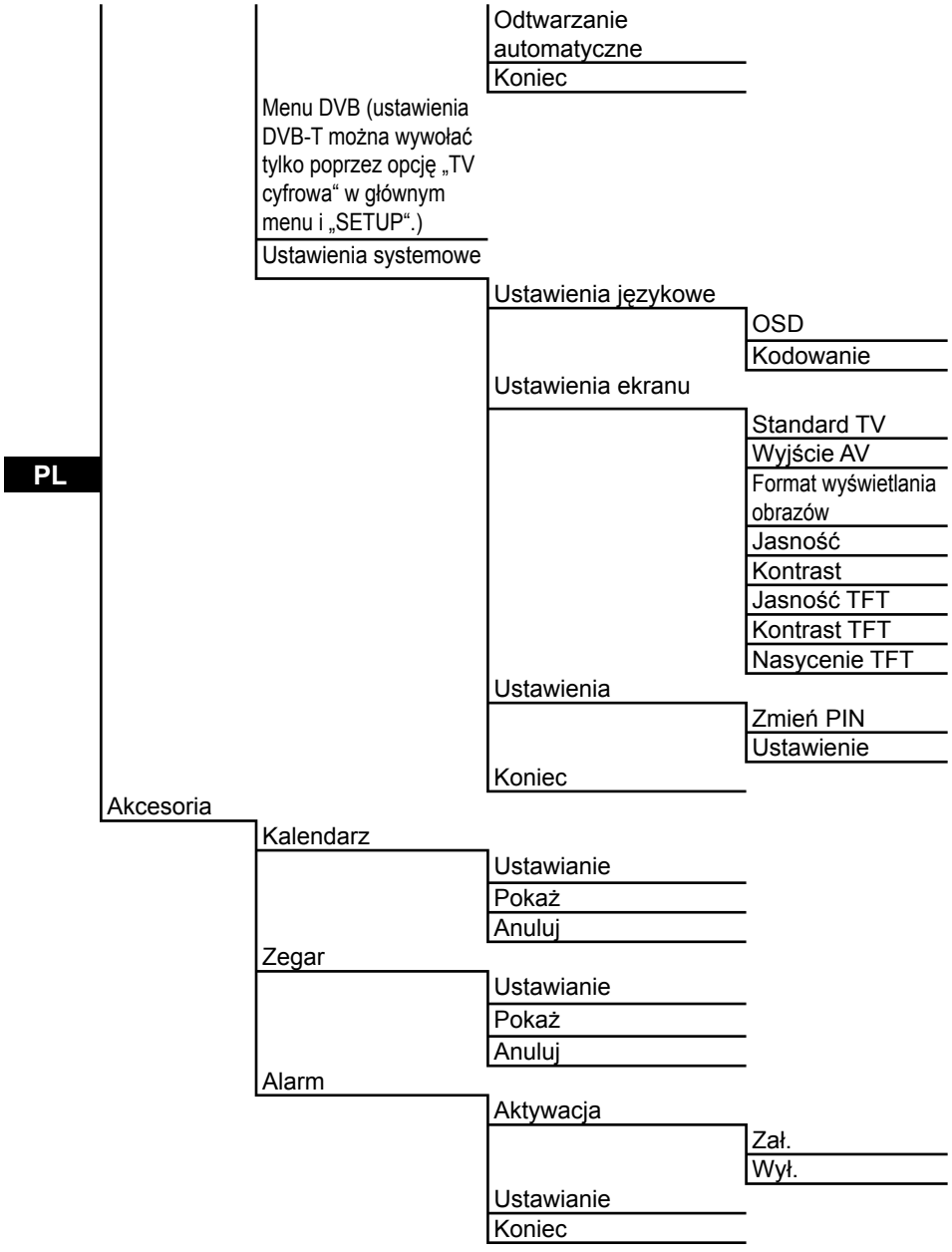
Obsługiwane formaty plików
JPEG,JPG, MP3, AVI, Motion-JPEG, MPEG1/2

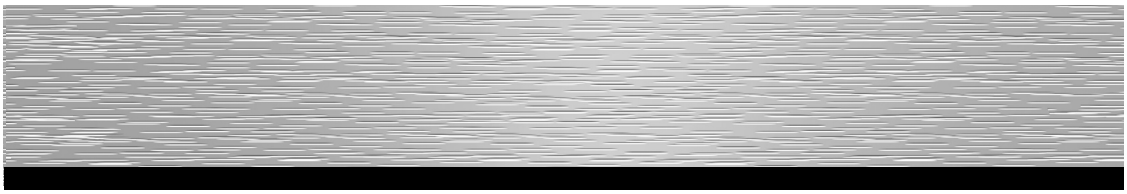
PL

Struktura menu DPF DVB-T



PL


PL
Odtwarzanie automatyczne
Koniec
Menu DVB (ustawienia DVB-T można wywołać tylko poprzez opcję „TV cyfrowa“ w głównym menu i „SETUP“.)
Ustawienia systemowe
Ustawienia językowe
OSD
Kodowanie
Ustawienia ekranu
Standard TV
Wyjście AV
Format wyświetlania obrazów
Jasność
Kontrast
Jasność TFT
Kontrast TFT
Nasycenie TFT
Ustawienia
Zmień PIN
Ustawienie
Koniec
Akcesoria
Kalendarz
Ustawianie
Pokaż
Anuluj
Zegar
Ustawianie
Pokaż
Anuluj
Alarm
Aktywacja
Zał.
Wył.
Ustawianie
Koniec



PL